



BERGAMONT

**TRADUCCIÓN DE LAS
INSTRUCCIONES DE USO
ORIGINALES BERGAMONT
TREKKING Y
TREKKING-PEDELEC**

**EN ISO 4210-2
EN ISO 8098
EN 15194**



BERGAMONT

bergamont.com

⚠ ADVERTENCIA

¡Antes del primer uso lea por lo menos las páginas 13 – 38!

¡Antes de cada viaje realice la prueba de funcionamiento descrita en las páginas 38 – 42!

Observe las instrucciones del capítulo “Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT”.

Para obtener información sobre el plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT y el informe de entrega BERGAMONT consulte el manual Quick Start.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Su bicicleta y la traducción de estas instrucciones de uso originales cumplen los requisitos de seguridad de la norma EN ISO 4210-2 Requisitos de seguridad para bicicletas y EN ISO 8098 Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas de niños así como la norma europea EN 15194.



BERGAMONT

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES BERGAMONT

Lea con atención esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT. Para más información sobre su bicicleta y los enlaces web de los fabricantes de componentes consulte su manual Quick Start en las páginas respectivas en las instrucciones de la marca de bicicleta que ha comprado. Esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT junto con las instrucciones de los fabricantes de los componentes y las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento forman un conjunto integral.

Si no encuentra todas las respuestas en esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT y antes de realizar ajustes de cualquier tipo, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para más información sobre su bicicleta y los enlaces web de los fabricantes de componentes consulte su manual Quick Start en las páginas respectivas en las instrucciones de la marca de bicicleta que ha comprado.

Esta traducción de las instrucciones de uso originales están sujetas a la legislación europea y las normas EN/ISO. Si la bicicleta BERGAMONT se suministra en países fuera de Europa, el importador deberá entregar eventualmente instrucciones adicionales.

Para obtener más información visite la página web: bergamont.com

Pie de imprenta:

Edición V8.2, julio de 2023

Nos reservamos el derecho de modificar detalles técnicos respecto a los datos y las ilustraciones de estas instrucciones de uso.

© Se prohíbe la reimpresión, traducción y reproducción, así como cualquier tipo de difusión total o parcial con finalidad económica de estas instrucciones, incluso a través de medios electrónicos, sin previa autorización escrita por Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH.

© Texto, concepción, fotos y presentación gráfica
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH www.zedler.de y
BERGAMONT Fahrrad Vertrieb GmbH bergamont.com

BICICLETA CITY/TREKKING BERGAMONT



PEDELEC BERGAMONT



PEDELEC BERGAMONT



Cuadro:

- ① Tubo superior
- ② Tubo inferior
- ③ Tubo vertical
- ④ Tubo de sillín
- ⑤ Vaina
- ⑥ Tirante trasero superior
- ⑦ Tubo frontal

Horquilla de suspensión:

- I Corona de la horquilla
- II Barra fija
- III Botella
- IV Puntera

- A Motor
- B Batería
- C Pantalla y unidad de mando

- 1 Sillín
- 2 Tija de sillín
- 3 Sujeción de la tija de sillín
- 4 Portaequipajes
- 5 Luz trasera
- 6 Freno trasero
- 7 Disco de freno
- 8 Desviador delantero
- 9 Cassete
- 10 Desviador trasero
- 11 Pata de apoyo
- 12 Cadena
- 13 Plato
- 14 Biela
- 15 Pedal
- 16 Potencia
- 17 Timbre

- 18 Manillar
- 19 Palanca de freno
- 20 Palanca de cambio
- 21 Juego de dirección
- 22 Foco frontal
- 23 Freno delantero
- 24 Disco de freno
- 25 Dinamo de buje

Rueda:

- 26 Cierre rápido/eje pasante
- 27 Radio
- 28 Llanta
- 29 Banda reflectante
- 30 Neumático
- 31 Bujes
- 32 Válvula

ÍNDICE DE CONTENIDO

SOBRE ESTA TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES BERGAMONT	10
SEGURIDAD Y COMPORTAMIENTO	13
USO CONFORME A LO PRESCRITO DE SU BICICLETA BERGAMONT	16
Información sobre el peso total máximo permitido	22
Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT	22
Autorización para el montaje de un remolque en su bicicleta BERGAMONT	22
Autorización para el montaje de una silla para niños en su bicicleta BERGAMONT	25
PRUEBAS A REALIZAR ANTES DEL PRIMER USO	32
Instrucciones adicionales “Pruebas a realizar antes del primer uso” con su Pedelec BERGAMONT	35
PRUEBAS A REALIZAR ANTES DE CADA USO	38
Instrucciones adicionales “Pruebas a realizar antes de cada uso” con su Pedelec BERGAMONT	41
MANEJO DE LOS CIERRES RÁPIDOS	42
Procedimiento para la fijación segura de un componente con cierre rápido	43
EJES PASANTES EN LA BICICLETA BERGAMONT	44
ADAPTAR LA BICICLETA BERGAMONT AL USUARIO	45
Ajustar la altura del sillín	46
Ajuste de la altura del manillar	48
Potencias convencionales	50
Potencias ajustables	51
Las potencias para sistemas sin rosca – Aheadset®	52
Ajuste del sillín – el avance y la inclinación del sillín	54
Desplazamiento y ajuste horizontal del sillín	55
Ajuste de los elementos de mando	58
Ajuste de la apertura de las palancas de freno en las bicicletas tipo city, trekking, urban y bicicletas para niños BERGAMONT	58
Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno en bicicletas tipo city, trekking, urban y bicicletas para niños BERGAMONT	59
Los cuernos	60
ELEMENTOS DE SUSPENSIÓN DE UNA BICICLETA BERGAMONT	61
Glosario	61
Suspensión delantera	62
Ajuste de la dureza del elemento elástico	62
Ajuste de la amortiguación	65

Lockout	67
Mantenimiento	67
Tijas de sillín con suspensión	69
SISTEMA DE FRENOS	70
Frenos de llanta	72
Frenos en V y frenos cantilever	72
Frenos de disco	74
Frenos de disco hidráulicos	76
Frenos de disco mecánicos	77
Frenos de rodillo, de tambor y de contrapedal	78
SISTEMA DE CAMBIO	80
El cambio externo	80
Funcionamiento y manejo	81
Inspección y reajuste	83
Ajuste del desviador trasero	84
Ajuste del desviador delantero	86
Cambio interno de buje	87
Funcionamiento y manejo	87
Inspección, reajuste y mantenimiento	88
Ajuste del cambio interno de buje	88
Sistema de transmisión por correa GATES	89
Mantenimiento y revisiones	89
Comprobar la tensión de la correa	89
CADENA	90
Mantenimiento de la cadena	91
RUEDAS Y NEUMÁTICOS	92
A cerca de los neumáticos, cámaras, cinta fondo de llanta, presión de inflado	93
Válvulas	94
Centrado de las llantas, tensado de los radios	95
SOLUCIONAR UN PINCHAZO	96
Desmontaje de la rueda	96
Neumáticos plegables y con aro rígido	98
Desmontaje del neumático	98
Montaje del neumático	99
Remontaje de la rueda	100

PRUEBAS A REALIZAR TRAS UNA CAÍDA	102
Información adicional sobre las “Pruebas a realizar tras una caída” con su Pedelec BERGAMONT	104
JUEGO DE DIRECCIÓN DE LA BICICLETA BERGAMONT	105
Juego de dirección convencional	106
Juego de dirección sin rosca tipo Aheadset®	107
USO DE LA BICICLETA PEDELEC BERGAMONT	108
Uso de la Pedelec con pedaleo asistido	109
Consejos para viajes largos	111
Uso de la Pedelec sin pedaleo asistido.	112
PARTICULARIDADES SOBRE EL USO DE UNA PEDELEC BERGAMONT RÁPIDA (S-PEDELEC)	113
INDICACIONES PARA EL MANEJO CORRECTO DE LA BATERÍA	115
BICICLETAS PARA NIÑOS BERGAMONT	119
Indicaciones para los padres.	119
Ajuste	121
SISTEMA DE ALUMBRADO EN SU BICICLETA BERGAMONT	123
Sistema de alumbrado por dínamo	123
Sistema de alumbrado trasero.	123
Sistema de alumbrado delantero	123
Dínamo de buje	124
El caso especial de las Pedelec	124
Sistema de alumbrado por batería y acumulador	124
ACERCA DE LA BICICLETA BERGAMONT	125
Cascos y gafas	125
Vestimenta	126
Pedales y zapatillas	126
Accesorios	128
Acoples (Barends).	129
Antirrobos	129
Kit de averías	129
Ordenador	130
Pata de apoyo.	130
Guardabarros	130

TRANSPORTE DE EQUIPAJES	131
LLEVAR NIÑOS EN SU BICICLETA BERGAMONT	132
Uso de una silla para niños	132
Uso de un remolque para niños	133
Uso de dispositivos de arrastre de bicicletas para niños/sistemas de remolque	133
TRANSPORTE DE LA BICICLETA BERGAMONT Y PEDELEC BERGAMONT	135
En coche	135
En transporte público	137
Particularidades sobre el transporte de su Pedelec BERGAMONT	138
En coche	138
En tren/transporte público	139
En avión	140
INSTRUCCIONES GENERALES SOBRE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN	140
Mantenimiento e inspección de su bicicleta BERGAMONT	140
Limpieza y cuidado de su bicicleta BERGAMONT y Pedelec BERGAMONT	142
Conservación y almacenamiento de su bicicleta BERGAMONT y Pedelec BERGAMONT	144
Particularidades sobre el mantenimiento de las bicicletas Pedelec BERGAMONT rápidas (S-Pedelecs)	145
Mantenimiento y cuidado del sistema de accionamiento de su Pedelec BERGAMONT	146
PLAN DE MANTENIMIENTO E INSPECCIONES BERGAMONT	148
PARES DE APRIETE RECOMENDADOS PARA SU BICICLETA BERGAMONT	150
Pares de apriete recomendados para frenos de disco y frenos de llanta hidráulicos de su bicicleta BERGAMONT	152
REQUISITOS LEGALES PARA CIRCULAR EN LA VÍA PÚBLICA	153
RESPONSABILIDAD POR VICIOS Y GARANTÍA DEL FABRICANTE	155
Información sobre las piezas de desgaste	156
GARANTÍA PARA BICICLETAS BERGAMONT	157

SOBRE ESTA TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES BERGAMONT

Las fotos en las primeras páginas de esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT son ejemplos de una bicicleta tipo city/trekking BERGAMONT y dos Pedelects BERGAMONT típicas. Una de las bicicletas BERGAMONT representadas se corresponde con la bicicleta BERGAMONT que ha adquirido. En la actualidad existen muchos tipos de bicicletas especialmente diseñadas y equipadas para diferentes usos. En el marco de esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT se tratarán los siguientes tipos de bicicletas:

Bicicletas tipo city **(a)**

Bicicletas tipo trekking **(b)**

Bicicletas tipo urban

Bicicletas de fitness

Bicicletas para niños

Bicicletas Pedelec **(c-f)**

Bicicleta S-Pedelec

Bicicletas tipo E-Bike

Bicicletas EPAC

Esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT son válidas únicamente para los tipos de bicicletas aquí representados. Este no es un manual de instrucciones sobre el montaje de una bicicleta BERGAMONT a partir de componentes individuales o sobre su reparación, ni tampoco sobre cómo completar el montaje de bicicletas BERGAMONT parcialmente premontadas y dejarlas listas para su uso.

Las bicicletas que en la norma europea EN 15194 se denominan como Ciclos con asistencia eléctrica, Bicicletas EPAC, se llamarán Pedelects en esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT. Para obtener una descripción detallada de los diferentes tipos de bicicletas EPAC consulte el capítulo "Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT".

En esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT se usará el término "bicicleta" para descripciones generales cuando se hace referencia a bicicletas tipo city/trekking y Pedelects.



Preste especial atención a los siguientes símbolos:

⚠️ ADVERTENCIA

Este símbolo indica una situación de peligro, que puede causar heridas graves o incluso la muerte si no se siguen las instrucciones respectivas y no se toman las medidas de seguridad necesarias.

⚠️ ATENCIÓN

Este símbolo indica una situación de peligro, que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones respectivas y no se toman las medidas de seguridad necesarias.

AVISO

Este símbolo le advierte de comportamientos incorrectos que no están relacionados con lesiones corporales pero que pueden perjudicar al medio ambiente o causar daños materiales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este símbolo identifica instrucciones e información de seguridad específicas sobre el manejo del producto o sobre una parte del manual que debe ser considerada de forma especial.



Las posibles consecuencias descritas no se vuelven a mencionar en esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT siempre que aparecen estos símbolos.

Esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT cumple los requisitos de la norma EN ISO 4210-2 Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas. Parte 2: Requisitos para bicicletas de paseo, para adultos jóvenes, de montaña y de carreras así como EN ISO 8098 Ciclos. Requisitos de seguridad para bicicletas de niños así como la norma europea EN 15194 para Pedelects.

Lea también las instrucciones de los fabricantes de los componentes y las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.



SEGURIDAD Y COMPORTAMIENTO

Estimada cliente BERGAMONT, estimado cliente BERGAMONT:

Felicidades por la compra de su nueva bicicleta BERGAMONT. Estamos seguros de que la bicicleta que ha adquirido superará sus expectativas en términos de calidad, rendimiento y prestaciones de manejo. Nuestros cuadros BERGAMONT están hechos a medida y los componentes han sido adaptados a las necesidades individuales del usuario, para que disfrute todavía más de su nueva bicicleta BERGAMONT – ya sea que se inicie en este deporte o sea un ciclista de carreras aficionado.

Para poderle garantizar una experiencia de conducción segura, lea cuidadosamente esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT.

Si ha comprado una bicicleta BERGAMONT para su niño **(a)**, asegúrese de que éste entienda el contenido de estas traducción de las instrucciones de uso y que pueda manejar en consecuencia la nueva bicicleta BERGAMONT. Tenga en cuenta el capítulo “Bicicletas para niños BERGAMONT” antes de que su niño use la bicicleta por primera vez. En algunos países existe una reglamentación especial para niños. Lea el capítulo mencionado antes de permitir a su niño montar en bicicleta.

Con la compra de esta bicicleta BERGAMONT usted se ha decidido por un producto de calidad. Su nueva bicicleta BERGAMONT ha sido ensamblada por expertos en el ramo, a partir de piezas desarrolladas y fabricadas con gran esmero. Su establecimiento especializado BERGAMONT ha realizado su montaje completo y la ha sometido a un control de funcionamiento. Así podrá disfrutar desde el principio de su bicicleta y de una sensación de seguridad al pisar los pedales **(b-d)**.

En esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT hemos reunido para usted numerosos consejos sobre cómo manejar su bicicleta BERGAMONT y muchos detalles de utilidad en torno a la técnica, el mantenimiento y los cuidados de su bicicleta. Lea atentamente esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT. Le resultará muy útil, aun cuando haya montado en bicicleta durante toda su vida. Precisamente la técnica de la bicicleta ha experimentado grandes avances en los últimos años **(e+f)**.



Por eso le aconsejamos leer por lo menos el capítulo “Pruebas a realizar antes del primer uso”, antes de usar su bicicleta BERGAMONT por primera vez. Para disfrutar con seguridad de los viajes en bicicleta recomendamos que antes de montar en su bicicleta BERGAMONT realice sin excepción el control de funcionamiento descrito en el capítulo “Pruebas a realizar antes de cada uso”.

Hasta el manual más completo no podría cubrir todas las posibles combinaciones entre los modelos de bicicletas y los componentes disponibles. Por eso, esta traducción de las instrucciones de uso originales de su nueva bicicleta BERGAMONT hace referencia a la bicicleta BERGAMONT, Pedelec BERGAMONT y componentes habituales e incluye las indicaciones y advertencias más importantes para el manejo de la bicicleta BERGAMONT.

Al efectuar los trabajos de ajuste y de mantenimiento **(a)** aquí descritos deberá tener siempre en cuenta que las instrucciones e indicaciones son únicamente aplicables a esta bicicleta BERGAMONT.

La información no es aplicable a otros tipos de bicicleta. Debido al gran número de versiones y al cambio de modelos, es posible que los trabajos descritos no estén completos. Lea también las instrucciones de los fabricantes de los componentes y las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

Tenga en cuenta que las instrucciones tal vez no sean suficientes para una persona que no disponga de la experiencia y la habilidad necesarias para llevar a cabo las operaciones en ellas descritas. Es posible que ciertos trabajos requieran herramientas (especiales) **(b)** adicionales o instrucciones complementarias. Este manual no le conferirá los conocimientos de un mecánico de bicicletas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para más información sobre su bicicleta y los enlaces web de los fabricantes de componentes consulte su manual Quick Start en las páginas respectivas en las instrucciones de la marca de bicicleta que ha comprado.



Antes de montar en bicicleta, tenga en cuenta las siguientes advertencias: Nunca monte en bicicleta sin casco y gafas **(c)** adecuados. Asegúrese de usar siempre vestimenta apropiada y llamativa, de colores claros, además pantalones ajustados o una cinturilla para el pantalón y calzado adaptado al sistema de pedales de su bicicleta **(d)**. Conduzca siempre con cuidado y consideración en la vía pública y respete las reglas de tráfico para no poner en peligro su propia vida y la de las demás personas.

Este manual no le enseñará a montar en bicicleta. Cuando vaya en bicicleta debe ser consciente de que está realizando una actividad potencialmente peligrosa y que tiene que mantener la bicicleta BERGAMONT bajo control en todo momento. Por esto deberá tener en cuenta desde el primer metro, que con su Pedelec BERGAMONT avanza mucho más rápido que con una bicicleta tradicional. Si es necesario asista a un curso de ciclismo para principiantes o usuarios de Pedelecs.

Como en cualquier otro tipo de deporte, también se podrá lesionar al montar en bicicleta. Cuando monte en bicicleta debe tener en cuenta este peligro y aceptarlo. Debe tener claro que al montar en bicicleta no se dispone de los dispositivos de seguridad de un automóvil, p. ej., una carrocería, un sistema antibloqueo de frenos (ABS) o un airbag. Así que conduzca siempre con cuidado y respete a los demás usuarios de la vía pública.

Nunca monte en bicicleta si se encuentra bajo la influencia de medicamentos, drogas o alcohol, o si está cansado. Nunca lleve a otra persona en su bicicleta BERGAMONT (excepto en el caso de bicicletas tándem o bicicletas de carga, en las que está permitido el transporte de una segunda o tercera persona) y mantenga siempre ambas manos en el manillar.

Respete la legislación vigente sobre el uso de bicicletas BERGAMONT fuera de la carretera y al ir por la vía pública. Esta varía de país a país.

Respete la naturaleza cuando atraviere bosques y prados. Conduzca exclusivamente por calles y pistas señalizadas y firmes **(e)**.

Al montar en su Pedelec BERGAMONT tenga en mente que su marcha es muy rápida y silenciosa. No asuste a los peatones y a los demás ciclistas. Si fuera necesario, haga notar a tiempo su presencia accionando el timbre **(f)** o reduzca la velocidad para prevenir accidentes. Familiarícese con el uso su bicicleta Pedelec BERGAMONT.



Para obtener más información consulte en capítulo “Uso de la bicicleta Pedelec BERGAMONT” y “Particularidades sobre el uso de una Pedelec BERGAMONT rápida (S-Pedelec)”.

Primero queremos familiarizarle con los componentes de su bicicleta BERGAMONT. Despliegue la cubierta delantera de esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT. Aquí se representan una bicicleta tipo city/trekking BERGAMONT **(a)** y una bicicleta Pedelec BERGAMONT **(b)** con todos los componentes esenciales. Mantenga abierta esta página durante la lectura. Así podrá encontrar fácilmente los componentes mencionados en el texto.

⚠ ADVERTENCIA

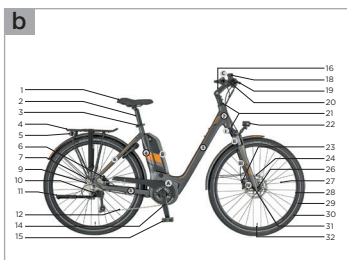
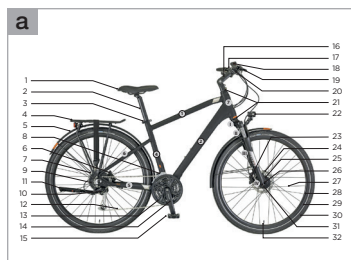
Por su propia seguridad, sólo realice trabajos de cuidado y ajuste para los que disponga de los conocimientos necesarios. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Tenga en cuenta: El ciclista no debe engancharse y dejarse arrastrar por un vehículo. No monte en bicicleta sin usar las manos. Los pies sólo se deben quitar de los pedales cuando la condición de la carretera lo requiera.

USO CONFORME A LO PRESCRITO DE SU BICICLETA BERGAMONT

Nuestros ingenieros han diseñado su bicicleta BERGAMONT para un uso previsto concreto. Use su bicicleta BERGAMONT únicamente conforme al uso previsto, de otro modo, existe el peligro de que la bicicleta no responda a las exigencias y falle, lo que puede provocar un accidente con consecuencias impredecibles. El uso contrario a lo prescrito provoca la pérdida de la garantía.

No existe un tipo de bicicleta que se adecue para toda clase de usos. En su establecimiento especializado BERGAMONT le ayudarán a encontrar el tipo de bicicleta BERGAMONT que mejor se adapte a sus necesidades. Además le explicarán los límites de cada uno de los tipos de bicicletas.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Visite la página Bergamont.com para consultar a qué condición de uso pertenece su bicicleta BERGAMONT o contacte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Para obtener más información sobre su bicicleta BERGAMONT y acceder a los enlaces de los fabricantes de los componentes, consulte el manual Quick Start en las páginas respectivas del manual de la marca de bicicleta que ha comprado.

Bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 1

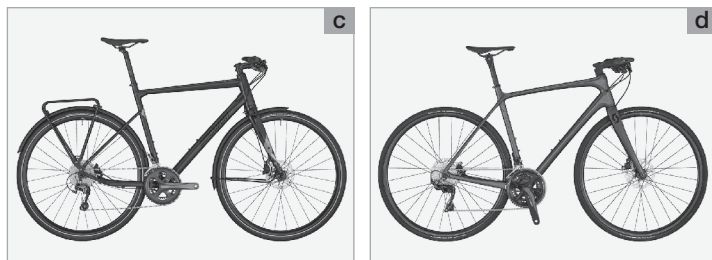
En general, las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 1 (c+d) están destinadas, por ejemplo, para desplazamientos diarios y viajes de paseo de esfuerzo moderado.

Las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 1 están indicadas para el uso en terreno firme normal, es decir, en carreteras asfaltadas o pavimentadas y carriles bici. A una velocidad media, las neumáticos deberán mantener contacto continuo con el suelo. Solo se podrán superar escalones o bordillos de una altura máxima de 15 cm. El rango de velocidad media previsto se encuentra entre 15 y 25 km/h.

Estas bicicletas no están indicadas para el uso fuera de la carretera (offroad) ni para las modalidades de ciclocrós, todo terreno o para saltos y competiciones de cualquier tipo.

Antes de usar las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 1 en la vía pública, deberá equiparlas con los dispositivos prescritos (iluminación, timbre). Respete las reglas de tráfico al circular por vías públicas. Para obtener más información al respecto, consulte el capítulo "Requisitos legales para circular en la vía pública".

Para obtener información sobre el **peso total máximo permitido** véase el adhesivo en el cuadro de su bicicleta BERGAMONT y el capítulo "Información sobre el peso total máximo permitido". Bajo ciertas circunstancias, este valor máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.



⚠️ ADVERTENCIA

Las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 1 (a+b) no están diseñadas para el uso en terreno accidentado ni para practicar saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras o competiciones de ningún tipo!

El montaje de remolques y sillas para niños está permitido únicamente si así lo indica la tarjeta de pesos suministrada con la bicicleta BERGAMONT. Tenga en cuenta que BERGAMONT no asume ninguna responsabilidad ni ofrece garantía por el uso de remolques y sillas para niños, ya que existe una gran variedad de sistemas de sujeción, incluidas las especificaciones técnicas para estos sistemas y los problemas que estas conllevan. Dado el caso, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT antes del montaje.

El montaje de portaequipajes solo está permitido si su bicicleta BERGAMONT cuenta con un mecanismo de fijación de portaequipajes en los tirantes traseros superiores o en las punteras. Aquí podrá montar el portaequipajes adecuado. Dado el caso, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT antes del montaje.

Observe siempre el peso total máximo permitido de su bicicleta al montar una silla para niños/remolque/portaequipajes y lea el capítulo “Información sobre el peso total máximo permitido”.

AVISO

No está permitido el uso de Turbo/Smart Indoor Trainers con las bicicletas Carbon Road de BERGAMONT. Si desea utilizar este dispositivo, tenga en cuenta que lo hace bajo su propio riesgo y que BERGAMONT Fahrrad Vertrieb GmbH no asume ningún tipo de riesgo ni responsabilidad al respecto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener más información al respecto, por favor, consulte el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

Para obtener más información sobre su bicicleta BERGAMONT y acceder a los enlaces de los fabricantes de los componentes, consulte el manual Quick Start en las páginas respectivas del manual de la marca de bicicleta que ha comprado.



Bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 2

En general, las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 2 (c-e) se usan, por ejemplo, para viajes de paseo y trekking de esfuerzo moderado.

Las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 2 están indicadas para el uso en superficies normales firmes, es decir, en carreteras asfaltadas o pavimentadas y carriles bici así como en carreteras no pavimentadas y pistas de grava de esfuerzo moderado. En estas condiciones, es posible encontrarse con tramos de terreno irregular y los neumáticos pueden perder contacto con el suelo. Solo se podrán superar escalones o bordillos (saltos y drops) de una altura máxima de 15 cm. El rango de velocidad media previsto se encuentra entre 15 y 25 y 25 km/h.

Estas bicicletas no están indicadas para el uso fuera de la carretera (offroad) ni para las modalidades de ciclocrós, todo terreno o para saltos y competiciones de cualquier tipo.

Antes de usar las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 2 en vías públicas, deberá equiparlas con los dispositivos prescritos (iluminación, timbre). Respete las reglas de tráfico al circular por vías públicas. Para obtener más información al respecto, consulte el capítulo "Requisitos legales para circular en la vía pública".

Para obtener información sobre el peso total máximo permitido véase el adhesivo en el cuadro de su bicicleta BERGAMONT y el capítulo "Información sobre el peso total máximo permitido". Bajo ciertas circunstancias, este valor máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.

ADVERTENCIA

Las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 2 no están diseñadas para el uso en terreno accidentado ni para practicar saltos, slides, stoppies, wheelies, trucos, el uso en escaleras o competiciones de ningún tipo.

El montaje de remolques y sillas para niños está permitido únicamente si así lo indica la tarjeta de pesos suministrada con la bicicleta BERGAMONT. Tenga en cuenta que BERGAMONT no asume ninguna responsabilidad ni ofrece garantía por el uso de remolques y sillas para niños, ya que existe una gran variedad de sistemas de sujeción, incluidas las especificaciones técnicas para estos sistemas y los problemas que estas conllevan.



⚠️ ADVERTENCIA

El montaje de portaequipajes en las bicicletas BERGAMONT según la condición de uso 2 solo está permitido si su bicicleta BERGAMONT cuenta con un mecanismo de fijación de portaequipajes en los tirantes traseros superiores o en las punteras. Aquí podrá montar el portaequipajes adecuado. Dado el caso, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT antes del montaje.

Observe siempre el peso total máximo permitido de su bicicleta al montar una silla para niños/remolque/portaequipajes y lea el capítulo “Información sobre el peso total máximo permitido”.

AVISO

No está permitido el uso de Turbo/Smart Indoor Trainers con las bicicletas Carbon Road de BERGAMONT. Si desea utilizar este dispositivo, tenga en cuenta que lo hace bajo su propio riesgo y que BERGAMONT Fahrrad Vertrieb GmbH no asume ningún tipo de riesgo ni responsabilidad al respecto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener más información al respecto, por favor, consulte el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

Para obtener más información sobre su bicicleta BERGAMONT y acceder a los enlaces de los fabricantes de los componentes, consulte el manual Quick Start en las páginas respectivas del manual de la marca de bicicleta que ha comprado.

Bicicletas para niños BERGAMONT

En general, las bicicletas para niños BERGAMONT (a-c) son bicicletas con un tamaño de neumático de 12 a 26 pulgadas.

Las bicicletas para niños BERGAMONT están indicadas para el uso en terreno firme, es decir, en aceras y carriles bici asfaltados o pavimentados. A una velocidad media, las neumáticos deberán mantener contacto continuo con el suelo. Solo se podrán superar escalones o bordillos de una altura máxima de 15 cm.

Para obtener más información, compruebe la condición de uso indicada en la tarjeta de pesos suministrada con su bicicleta para niños BERGAMONT. Consulte el adhesivo en la bicicleta para informarse sobre las condiciones de seguro de la bicicleta para niños.

Estas bicicletas no están diseñadas para participar en competiciones de ningún tipo.



Antes de usar las bicicletas para niños BERGAMONT en vías públicas, deberá equiparlas con los dispositivos prescritos (iluminación, timbre). Respete las reglas de tráfico al circular en vías públicas y sea un maestro y un modelo a seguir para su hijo. Para obtener más información al respecto, consulte el capítulo “Requisitos legales para circular en la vía pública”.

Para obtener información sobre el peso total máximo permitido véase el adhesivo en el cuadro de su bicicleta BERGAMONT y el capítulo “Información sobre el peso total máximo permitido”. Bajo ciertas circunstancias, este valor máximo permitido puede verse limitado todavía más por las recomendaciones de uso de los fabricantes de los componentes.

⚠ ADVERTENCIA

Las bicicletas para niños BERGAMONT no están indicadas para la práctica de saltos, slides, stoppies (d), wheelies, trucos, el uso en escaleras o para viajes con equipaje y competiciones de ningún tipo.

Las bicicletas para niños no están indicadas para la práctica de saltos o viajes por terreno accidentado.

Los niños no deben montar en bicicleta cerca de precipicios, escaleras o piscinas, ni en caminos con circulación vehicular.

En algunos modelos de bicicletas para niños BERGAMONT está permitido montar ruedas de apoyo.

No está permitido montar remolques (e) y sillas para niños (f) en las bicicletas para niños BERGAMONT. Tenga en cuenta que BERGAMONT no asume ninguna responsabilidad o garantía por el uso de remolques y sillas para niños.

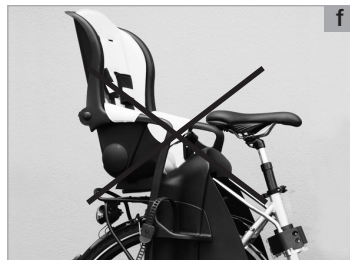
Las bicicletas para niños BERGAMONT, con óptica de bicicleta BMX o todo terreno, sólo se deben usar conforme al uso previsto especificado en este manual.

AVISO

No está permitido el uso de Turbo/Smart Indoor Trainers con las bicicletas Carbon Road de BERGAMONT. Si desea utilizar este dispositivo, tenga en cuenta que lo hace bajo su propio riesgo y que BERGAMONT Fahrrad Vertrieb GmbH no asume ningún tipo de riesgo ni responsabilidad al respecto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener más información sobre su bicicleta BERGAMONT y acceder a los enlaces de los fabricantes de los componentes, consulte el manual Quick Start en las páginas respectivas del manual de la marca de bicicleta que ha comprado.



INFORMACIÓN SOBRE EL PESO TOTAL MÁXIMO PERMITIDO

El peso total máximo permitido se calcula de la siguiente manera:

- Peso de la bicicleta (kg)
- + Peso del ciclista (kg)
- + Peso del equipaje (p. ej., mochila, alforjas)
- + Peso de la silla para niños, el remolque, incluida la carga, las personas o animales (kg), si está permitido
- = **Peso total máximo permitido (kg)**

Para obtener más información sobre el peso total máximo permitido véase el adhesivo en el cuadro de su bicicleta BERGAMONT **(a)**.

Para obtener información sobre el peso de su bicicleta BERGAMONT / pedelec BERGAMONT, visite nuestra página web www.BERGAMONT.com y consulte la rubrica "Especificaciones" **(b)** de su modelo de bicicleta.

AVISO

Si usa un remolque, su peso total (remolque + carga) se cuenta como parte del peso total de la bicicleta y debe añadirse al peso total máximo permitido de la bicicleta.

INFORMACIÓN SOBRE EL ACARREO DE CARGAS Y EL TRANSPORTE DE NIÑOS O ANIMALES EN SU BICICLETA BERGAMONT

Autorización para el montaje de un remolque en su bicicleta BERGAMONT

El montaje de remolques para el transporte de niños, animales o carga está permitido únicamente si así lo indica la tarjeta de suministrada.

No está permitido el montaje de remolques para el transporte de niños, animales o carga en:

- Bicicletas BERGAMONT con cuadros u horquillas de carbono
- Bicicletas BERGAMONT con suspensión integral
- Pedelecs rápidas
- Bicicletas BERGAMONT para niños y adolescentes

⚠ ADVERTENCIA

Consulte su tarjeta de pesos **(c)**.



APPROX WEIGHTS IN KG	12.70
APPROX WEIGHTS IN LBS	28

ESPAÑOL - PESO MÁXIMO GENERAL PERMITIDO PARA EL 2021									
Esta tabla muestra el máximo peso permitido para los modelos de 2021. El peso máximo general permitido es el peso total combinado del ciclista, bicicleta, mochila y otros accesorios montados en la bicicleta.									
⚠ POR FAVOR, LEA EL CAPÍTULO: "USO APROPIADO DE SU BICICLETA SCOTT" EN EL MANUAL GENERAL									
SCOTT MODELO	Capacidad máxima de carga	Capacidad máxima de carga con accesorios	Capacidad máxima de carga con accesorios y pasajero	Capacidad máxima de carga con accesorios y pasajero y animal	SCOTT MODELO	Capacidad máxima de carga	Capacidad máxima de carga con accesorios	Capacidad máxima de carga con accesorios y pasajero	Capacidad máxima de carga con accesorios y pasajero y animal
MOUNTAIN					BIKE				
Scale RC 900 / Scale 900 / Scale 700	120	3	X	X	Corona Adult eBike	120	6	X	X
Scale RC 900 / Scale 900	120	3	X	X	Corona EVO Series	120	1	X	X
Scale	120	4	X	X	Corona EVO / Ania eBike	120	3	X	X
Shannon	120	4	X	X	Corona Sport eBike	120	3	X	X
Scimitar	120	3	X	X	Corona XTR eBike	120	2	X	X
Stridge	120	3	X	X	Corona XTR eBike (USA only)	120	2	X	X
Stridge	120	3	X	X	Corona XTR eBike	120	2	X	X
ROAD					TRAIL				
Adult RC / Adult / Adult duo	120	6	X	X	Corona 20 dual	120	3	X	X
Adult	120	6	X	X	Corona 20	90	1	X	X
Adult Street	120	2	X	X	TRIPAN				
Adult Street	120	2	X	X	Adult Sport	120	2	X	X

En general, no están permitidos los dispositivos de arrastre para niños.

Sólo están permitidos los remolques de dos ruedas dispuestas en paralelo **(d)**. No está permitido el montaje de remolques de una rueda en bicicletas BERGAMONT. El remolque solo se puede enganchar en la puntera izquierda **(e)**. No están permitidas otras uniones de montaje (tija de sillín, portaequipajes, etc.). Deje que su establecimiento especializado BERGAMONT realice el montaje de su remolque para niños/animales/carga.

⚠ ADVERTENCIA

Pregunte en su establecimiento especializado BERGAMONT por remolques adecuados para el transporte de niños/animales/carga.

Observe el peso total máximo permitido del remolque para niños/animales/carga. Esta información se encuentra en el remolque o en los manuales adjuntos del respectivo fabricante. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Observe siempre el peso total máximo permitido de su bicicleta BERGAMONT.

Utilice un remolque para niños/animales/carga únicamente si lo permiten las normas nacionales y regionales del país donde va a utilizar su bicicleta. Observe las normas nacionales y regionales sobre el uso de remolques de niños/animales/carga.

Observe siempre el peso total máximo permitido de su bicicleta al montar un remolque y lea el capítulo “Información sobre el peso total máximo permitido”.

Tenga en cuenta los siguientes puntos al usar un remolque para niños/animales/carga:

- Nunca se ponga en marcha antes de haber guardado todos los objetos en el remolque, es decir, después de haberlos asegurado con correas de fijación, etc. **(f)**. El deslizamiento de la carga puede afectar negativamente el centro de gravedad y, por lo tanto, el comportamiento de marcha.
- Coloque los objetos pesados lo más bajo posible y en el centro del remolque. Al distribuir las cargas, asegúrese de cargar el remolque lo más uniformemente posible.
- Los movimientos incontrolados del niño o del animal podrían hacer volcar la bicicleta BERGAMONT o el remolque. Por lo tanto, asegúrese de que los niños y animales lleven puesto un cinturón de seguridad cuando viajen en el remolque.



- No sobrecargue el remolque para niños/animales/carga. La sobrecarga puede causar la rotura del cuadro, de la horquilla u otro componente. ¡Peligro de accidentes!
- Si su remolque cubre el equipo de iluminación de su bicicleta BERGAMONT, deberá fijar el equipo de iluminación de forma visible en el remolque. Además, si usa la bicicleta con el remolque en las horas de la noche, coloque en la parte trasera del remolque una lámpara de pila o una lámpara con acumulador recargable **(a)**.
- Coloque un banderín largo en su remolque para que lo puedan ver bien los demás usuarios de la vía pública.
- Póngale siempre un casco de tamaño adecuado a su niño. Sea un ejemplo para su niño y use siempre un casco adecuado **(b)**.
- Ajuste la presión de los neumáticos **(c)** al peso adicional. Los valores de presión máxima se indican en los flancos de los neumáticos.
- Familiarícese con el nuevo comportamiento de marcha y frenado de su bicicleta BERGAMONT con remolque para niños/animales/carga en un lugar sin tráfico.
- Adopte un estilo de conducir que se ajuste al nuevo comportamiento de marcha y frenado de su bicicleta BERGAMONT especialmente en superficies húmedas.
- Practique primero el manejo de la bicicleta con remolque vacío en un lugar sin tráfico. Una vez adquirida cierta seguridad, practique la conducción con su niño, animal o carga en un lugar sin tráfico.
- Los equipajes y cargas así como el peso de niños y animales tienden a afectar el comportamiento de marcha de la bicicleta BERGAMONT y alarga la distancia de frenado. Por esto le recomendamos practicar la conducción y el frenado de una bicicleta BERGAMONT cargada en un lugar sin tráfico. Conduzca con especial precaución y consideración.



⚠ ADVERTENCIA

Observe los valores de velocidad máxima permitidos del remolque para niños/animales/carga. Estos valores se indican en los manuales adjuntos de los respectivos fabricantes.

- Su bicicleta BERGAMONT con remolque es más larga y ancha que una bicicleta BERGAMONT normal. Los aparcamientos para bicicletas no siempre ofrecen suficiente espacio para bicicletas con remolques. Al aparcar su bicicleta BERGAMONT con remolque, asegúrese de no bloquear la calle, el carril de bicis o el camino para peatones, por ejemplo, para los usuarios de sillas de ruedas.
- Tenga en cuenta que el desgaste aumenta si transporta mucha carga. Por lo tanto deberá comprobar regularmente el estado de desgaste. Observe los intervalos indicados en el capítulo “Plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT”. En condiciones difíciles, por ejemplo, si conduce con frecuencia en situaciones de humedad y suciedad, si sube muchos kilómetros de altura o transporta mucha carga, puede que tenga que planear intervalos mucho más cortos.

Autorización para el montaje de una silla para niños en su bicicleta BERGAMONT

El montaje de sillas para niños está permitido únicamente si así lo indica la tarjeta de pesos suministrada (**d**).

No está permitido el montaje de sillas para niños en:

- Bicicletas BERGAMONT con cuadros u horquillas de carbono
- Pedelects rápidas (**f**)
- Bicicletas BERGAMONT para niños y adolescentes (**e**)

⚠ ADVERTENCIA

Consulte su tarjeta de pesos.

No está permitido el uso de sillas para niños que se montan en la tija de sillín o en el tubo vertical.

ESPAÑOL - PESO MÁXIMO GENERAL PERMITIDO PARA EL 2021
Esta tabla muestra el máximo peso permitido para los modelos de 2021. El peso máximo general permitido es el peso total combinado del ciclista, bicicleta, mochilas y otros accesorios montados en la bicicleta.

⚠ POR FAVOR, LEA EL CAPÍTULO "USO APROPIADO DE SU BICICLETA SCOTT" EN EL MANUAL GENERAL.

SCOTT MODELO	Categoría de edad	Categoría de peso	Categoría de altura	Categoría de longitud	Categoría de longitud	SCOTT MODELO				
						Capacidad de carga	Velocidad máxima	Velocidad máxima	Velocidad máxima	Velocidad máxima
INDICANTAN						BIKES				
Crash RC 900 / Scava 900 / Scava 710	120	1	X	X	X	Compass Adulte eBike	150	6	X	X
Crash RC 900 / Scava 900	120	1	X	X	X	Compass eBike Speed	120	1	X	X
Garage	120	4	X	X	X	Compass eBike / Adult eBike	120	3	X	X
Garage	120	4	X	X	X	Compass eBike	120	2	X	X
Garage	120	1	X	X	X	Compass eBike	120	2	X	X
Urbisage	120	5	X	X	X	Compass eBike	120	2	X	X
Urbisage	120	1	X	X	X	Compass eBike	120	2	X	X
Urbisage	120	1	X	X	X	Compass eBike	120	2	X	X
BIKES						BIKES				
Adult RC / Adult / Adult eBike	120	6	X	X	X	Compass 20 eBike	120	3	X	X
RC	120	6	X	X	X	Compass 20	90	1	X	X
RC	120	1	X	X	X	Compass	90	1	X	X
RC	120	1	X	X	X	Compass	90	1	X	X
RC	120	1	X	X	X	Compass	90	1	X	X



⚠️ ADVERTENCIA

Utilice únicamente sillas para niños que permitan sentar al niño detrás del ciclista (a). No está permitido montar sillas para niños que permitan sentar al niño delante del ciclista (con excepción de bicicletas de carga con dispositivos especiales para el transporte de niños). Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT para informarse sobre un modelo adecuado.

El uso de sillas para niños que se montan con un adaptador adecuado para portaequipajes solo está permitido si el portaequipajes cumple los requisitos de la norma ISO 11243 y cuenta con una capacidad de carga mínima de 27 kg.

Observe siempre el peso máximo total permitido de su bicicleta si monta una silla para niños y siga las instrucciones del capítulo “Información sobre el peso total máximo permitido”.

Deje que su establecimiento especializado BERGAMONT monte la silla para niños.

Monte una silla para niños únicamente si lo permiten las normas nacionales y regionales del país donde va a utilizar su bicicleta.

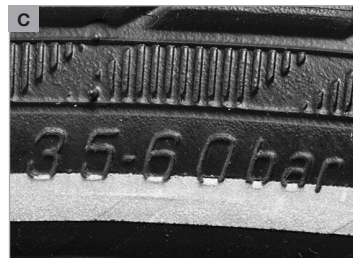
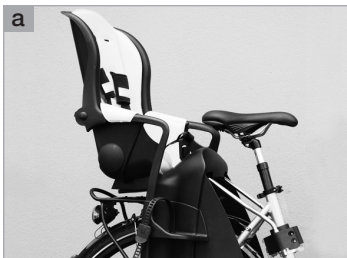
Observe siempre el peso total máximo permitido de su bicicleta BERGAMONT.

Observe siempre el peso máximo permitido de la silla para niños. Esta información se indica en la silla para niños o en los manuales adjuntos de los respectivos fabricantes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

No está permitido el transporte de niños de un peso superior a 15 kg en una silla para niños. Observe siempre el peso máximo permitido de la silla para niños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea y siga las disposiciones nacionales y regionales sobre el uso de sillas para niños.



Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando utiliza una silla para niños:

- Póngale siempre un casco de tamaño adecuado a su niño **(b)** antes de sentarlo en la silla. Muchos accidentes ocurren con la bicicleta parada, p. ej., si la bicicleta se vuelca. Sea un ejemplo para su niño y use siempre un casco.
- Nunca se ponga en marcha antes de haber puesto el cinturón de seguridad a su niño. Los movimientos incontrolados del niño pueden hacer volcar la bicicleta BERGAMONT.
- No sobrecargue la silla para niños. La sobrecarga puede causar la rotura del cuadro, de la horquilla u otro componente. ¡Peligro de accidentes!
- Cubra los muelles del sillín para que su niño no se pille los dedos.
- Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al peso adicional. Los valores de presión máxima se indican en los flancos de los neumáticos **(c)**.
- Familiarícese con el nuevo comportamiento de marcha y frenado de su bicicleta BERGAMONT con una silla para niños en un lugar sin tráfico.
- Adopte un estilo de conducir que se ajuste al nuevo comportamiento de marcha y frenado **(d)** de su bicicleta BERGAMONT, especialmente en superficies húmedas.
- Practique primero el manejo de la bicicleta con una silla para niños vacía **(e)** en un lugar sin tráfico. Una vez adquirida cierta seguridad, practique la conducción con su niño en un lugar sin tráfico.
- El peso de su niño afecta en general el comportamiento de marcha de la bicicleta y alarga la distancia de frenado. Por esto le recomendamos practicar la conducción y el frenado de una bicicleta BERGAMONT cargada en un lugar sin tráfico. Conduzca con especial precaución y consideración.
- Tenga en cuenta que el desgaste aumenta si transporta mucha carga. Por lo tanto deberá comprobar regularmente el estado de desgaste. Observe los intervalos indicados en el capítulo “Plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT”. En condiciones difíciles, por ejemplo, si conduce con frecuencia en situaciones de humedad y suciedad, si sube muchos kilómetros de altura o transporta mucha carga, puede que tenga que planear intervalos mucho más cortos **(f)**.



PLAN DE MANTENIMIENTO E INSPECCIONES SCOTT	
1ª Inspección - A más tardar después de haber recorrido 100 a 300 kilómetros o tras 5 a 15 horas de uso o tres meses a partir de la fecha de compra	
N.º de pedido:	
Kilómetros recorridos:	
o Se han llevado a cabo todos los trabajos de mantenimiento necesarios (véase el plan de mantenimiento e inspecciones), piezas cambiadas o reparadas:	
.....	
.....	
.....	
Realizado el:	Sello y firma del distribuidor SCOTT:

Pedelecs

Las bicicletas **Pedelec** (Pedal Electric Cycles) o también **EPACs** (Electrically Power Assisted Cycles) son bicicletas en las que la asistencia eléctrica sólo se activa al pisar los pedales. Cuando se deja de pedalear el motor se desconecta.

Para poder montar en una Pedelec BERGAMONT **(a)** no se necesita permiso de conducir, si la asistencia ofrecida por el motor se desconecta al alcanzar una velocidad de 25 km/h y la potencia del motor esté limitada a 250 W. Tampoco se necesita homologación o marca de seguro.

Desde el punto de vista legal, las Pedelecs BERGAMONT son consideradas como bicicletas así que deberá o tendrá que usar el carril bici, si existe. El uso de un casco **(b)** homologado o certificado es obligatorio en vías interurbanas mas no en zonas urbanas.

No confunda su Pedelec BERGAMONT con una “Pedelec BERGAMONT rápida” (S-Pedelec) (véase Pedelecs rápidas).

En la actualidad, muchos tipos de bicicletas se ofrecen también en versión eléctrica. Los tipos de bicicletas se dividen según las siguientes condiciones de uso.

Lea sin falta el capítulo «Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT» y «Pruebas a realizar antes del primer uso». Aquí encontrará las instrucciones detalladas sobre la utilización de las bicicletas según sus condiciones de uso.

La ayuda para el empuje **(c)** le ofrece apoyo cuando tenga que empujar la bicicleta Pedelec BERGAMONT, incluso sin tener que pedalear, hasta una velocidad de 6 km/h.

Su bicicleta Pedelec BERGAMONT está diseñada para un **peso máximo general permitido**. Éste comprende el peso del ciclista, el equipaje y la bicicleta Pedelec BERGAMONT.



Pedelecs rápidas

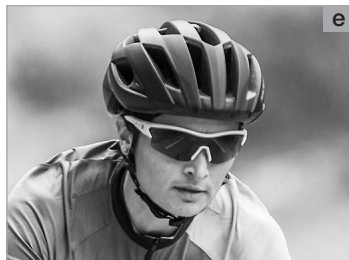
Las bicicletas Pedelecs rápidas (S-Pedelecs o Speed Pedelecs) son bicicletas que le ofrecen asistencia eléctrica **(d)** incluso para velocidades superiores a los 25 km/h, mientras que siga pedaleando. La velocidad máxima asistida es de 45 km/h. Sin pedalear, una BERGAMONT-S-Pedelec le proporciona asistencia hasta 20 km/h.

Las S-Pedelecs BERGAMONT se consideran ciclomotores, tienen una homologación nacional o una homologación de tipo UE y, por tanto, están sometidas a normas estrictas en cuanto al cambio de componentes o modificaciones. Las modificaciones realizadas sin autorización/homologación de tipo UE provocan la pérdida de validez de la homologación, es decir, la S-Pedelec BERGAMONT no se podrá usar en la vía pública. Si usted nació después de 1 de abril 1965 necesita un permiso de conducir para ciclomotores (permiso de conducir AM). El permiso de conducir para ciclomotores se puede obtener a partir de los 15 años. Consulte con la oficina competente.

No está permitido usar las S-Pedelecs BERGAMONT en carriles bici de zonas urbanas (vías con la señal redonda azul con la silueta blanca de una bicicleta). Las S-Pedelecs BERGAMONT podrán circular por el arcén a la derecha y por caminos marcados adicionalmente con la señal "Permitido ciclomotores. No está permitida la circulación de Pedelecs rápidas por autopistas, autovías o vías de circulación prohibidas a ciclomotores. Los conductores de S-Pedelecs BERGAMONT están obligados a usar un casco homologado **(e)**, tanto en zonas urbanas como interurbanas. Bajo ciertas circunstancias está permitido montar un remolque. A este respecto, consulte la normativa vigente y el informe de entrega BERGAMONT. Lea también el capítulo "Particularidades sobre el uso de una Pedelec BERGAMONT rápida (S-Pedelec)".

La mayoría de las Pedelecs BERGAMONT rápidas (S-Pedelec) están diseñadas para ser usadas únicamente en calles y pistas con superficie lisa **(f)**. Sólo use vías que están homologadas para S-Pedelecs/E-Bikes. Por regla general, las bicicletas BERGAMONT-S-Pedelecs típicas no se adecuan para el uso en terreno accidentado. El uso de bicicletas BERGAMONT-S-Pedelecs en terreno accidentado puede provocar accidentes con consecuencias imprevisibles.

Su bicicleta BERGAMONT-S-Pedelec está diseñada para un peso máximo general permitido. Éste comprende el peso del ciclista, el equipaje y la bicicleta BERGAMONT-S-Pedelec.



⚠ ADVERTENCIA

Utilice su bicicleta BERGAMONT exclusivamente conforme al uso previsto, de lo contrario existe el peligro de que no responda a las exigencias y falle. ¡Riesgo de caídas!

No modifique su bicicleta BERGAMONT-S-Pedelec, en particular, la potencia y la posible velocidad asistida. Una bicicleta Pedelec o S-Pedelec modificada ya no podrá usarse en la vía pública.

Absténgase de realizar modificaciones o manipulaciones (“tuning”) en su Pedelec BERGAMONT o Pedelec rápida BERGAMONT. ¡Riesgo de accidentes! Las modificaciones o manipulaciones provocan la extinción tanto de la garantía como de la protección del seguro de responsabilidad civil y las Pedelecs o o Pedelecs rápidas ya no podrán utilizarse en la vía pública (ámbito de aplicación del Código de circulación) y en pistas forestales.

Tenga en cuenta que existen varios tipos de Pedelecs y bicicletas eléctricas (E-Bikes) (a+b) que están sujetos a diferentes reglamentaciones. En su informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start (c) se indica el tipo de categoría a la que pertenece su Pedelec BERGAMONT o su BERGAMONT E-Bike. Observe las reglamentaciones específicas que se aplican a su categoría de Pedelec, tanto en lo referente a la circulación vial como al uso de las pistas de campo.

Por su propia seguridad, no sobrestime sus capacidades. A menudo la presentación de un profesional parece fácil a primera vista, pero en realidad implica peligros para la vida y la salud. Lleve siempre vestimenta de protección adecuada.

AVISO

Las disposiciones legales sobre las Pedelecs y las Pedelecs rápidas se someten constantemente a revisión. Siga las noticias de la prensa diaria para saber si se han realizado modificaciones al marco legal.

Lea sin falta las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



C FORME DE ENTREGA

Por favor, complete este informe de entrega de forma legible y en LETRAS MAYÚSCULAS.

COMERCIANTE	
Nombre de la compañía	
Calle	
Código postal, Ciudad	
Teléfono: (opcional)	
Correo electrónico:	

CLIENTE	
Título: <input type="checkbox"/> Sr. <input type="checkbox"/> Sra.	Nombre y apellidos:
Calle:	
Código postal, Ciudad:	

AVISO

Para obtener más información sobre el uso conforme a lo prescrito de su Pedelec BERGAMONT, su BERGAMONT S Pedelec así como el peso máximo general permitido (ciclista, Pedelec BERGAMONT y equipaje), consulte el informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start y el capítulo “Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT”.

Guarde muy bien esta traducción de las instrucciones de uso originales BERGAMONT y entréguela al nuevo usuario cuando venda, preste o entregue su bicicleta Pedelec BERGAMONT o BERGAMONT S Pedelec a otra persona.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de montar un remolque en su bicicleta BERGAMONT, lea el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

Antes de montar una silla para niños o un portaequipajes, compruebe si está permitido montar este tipo de dispositivos en una bicicleta BERGAMONT. Para obtener más información al respecto consulte el capítulo “Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT”, la tarjeta de pesos suministrada con su bicicleta y el informe de entrega BERGAMONT del manual Quick Start. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

PRUEBAS A REALIZAR ANTES DEL PRIMER USO

1. Para poder circular por la vía pública hay que observar ciertas disposiciones legales. Estas disposiciones varían según el país, de modo que las bicicletas BERGAMONT no siempre están equipadas con todos los componentes necesarios **(a)**.

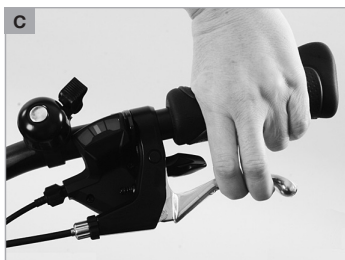
Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT sobre las disposiciones legales de su país o del país donde quiere usar su bicicleta BERGAMONT. Deje equipar su bicicleta BERGAMONT de manera adecuada antes de usarla en la vía pública.

Para más información consulte el capítulo “Requisitos legales para circular en la vía pública”.

2. ¿Está familiarizado con el sistema de frenos **(b+c)**? Consulte en su informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start y compruebe si puede accionar el freno delantero con la misma palanca de freno que usa habitualmente (a la derecha o a la izquierda). Si este no es el caso, haga adaptar la asignación de las palancas de freno antes del primer uso en su establecimiento especializado BERGAMONT.

Eventualmente, los frenos modernos tienen un efecto de frenado muy superior al de los frenos más antiguos. Realice primero algunas pruebas de frenado fuera del tráfico normal, en una superficie plana y no resbaladiza. Vaya acercándose lentamente a capacidades de frenado y velocidades mayores.

Para obtener más información consulte el capítulo “Sistema de frenos” y en las instrucciones de los fabricantes de los componentes. Para más información sobre su bicicleta y los enlaces web de los fabricantes de componentes consulte su manual Quick Start en las páginas respectivas en las instrucciones de la marca de bicicleta que ha comprado.



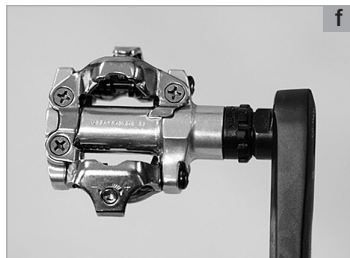
3. ¿Está familiarizado con el tipo de cambio y su funcionamiento **(d)**? Deje que en su establecimiento especializado BERGAMONT le expliquen el funcionamiento del sistema de cambio y, si fuera necesario, escoja un lugar sin tráfico para familiarizarse con su nuevo sistema de cambio.

Para obtener más información consulte el capítulo “Sistema de cambio” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes. Para más información sobre su bicicleta y los enlaces web de los fabricantes de componentes consulte su manual Quick Start en las páginas respectivas en las instrucciones de la marca de bicicleta que ha comprado.

4. ¿Están bien ajustados el sillín y el manillar? El sillín deberá estar ajustado de tal forma que su talón apenas llegue al pedal cuando éste se encuentre en su posición más baja, sin tener que inclinar la cadera. Compruebe si aún consigue tocar tierra con la punta de los pies, cuando esté sentado en el sillín **(e)** (excepto: bicicletas BERGAMONT con suspensión integral. En su establecimiento especializado BERGAMONT le ayudarán a ajustar la posición del sillín.

Para obtener más información consulte el capítulo “Adaptar la bicicleta BERGAMONT al usuario”.

5. Si su bicicleta BERGAMONT dispone de pedales automáticos **(f)**: ¿Ya ha montado en alguna ocasión con las zapatillas adecuadas? Comience a practicar cuidadosamente la forma de encajar y soltar las zapatillas con la bicicleta parada. Deje que en su establecimiento especializado BERGAMONT le expliquen el funcionamiento de los pedales y que los ajusten a sus necesidades.



Para obtener más información consulte el capítulo “Pedales y zapatillas” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

- Si ha adquirido una bicicleta BERGAMONT con elementos de suspensión (**a+b**), se aconseja que su establecimiento especializado BERGAMONT realice la puesta a punto de los mismos. Un ajuste incorrecto de los elementos de suspensión puede originar anomalías funcionales o causar daños en los mismos. En cualquier caso, afectará el comportamiento de marcha de la bicicleta y usted no gozará la máxima seguridad en carretera ni podrá disfrutar al máximo de su bicicleta.

Para obtener más información consulte el capítulo “Suspensión delantera”, “Tijas de sillín con suspensión” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que el recorrido de parada es mayor si utiliza un manillar con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.

Utilice su bicicleta BERGAMONT exclusivamente conforme al uso previsto, de lo contrario existe el peligro de que la bicicleta BERGAMONT no responda a las exigencias y falle. ¡Riesgo de caídas!

Tenga en cuenta que la eficacia de los frenos y la adherencia de los neumáticos pueden disminuir significativamente en suelo húmedo. Si conduce en una calzada húmeda aumente las precauciones y conduzca mucho más lento que en condiciones secas.

La falta de práctica o un ajuste excesivo de los pedales automáticos podrían impedirle desengancharse de los mismos. ¡Riesgo de caídas!

Después de sufrir una caída con su bicicleta BERGAMONT, realice por lo menos la prueba descrita en los capítulos “Pruebas a realizar antes de cada uso” y “Pruebas a realizar tras una caída”. Monte en su bicicleta BERGAMONT sólo si ha realizado debida y exitosamente esas pruebas y regrese a casa extremando las precauciones. Evite acelerar y frenar de forma brusca y no se ponga de pie al pedalear. Si duda del buen funcionamiento de su bicicleta, será mejor que le recojan con el coche en vez de arriesgar su seguridad. Una vez en casa, es imprescindible volver a examinar minuciosamente la bicicleta BERGAMONT. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



⚠ ATENCIÓN

Le interesará sobre todo disponer de suficiente libertad de movimiento en la entrepierna (c) para no lesionarse cuando tenga que desmontar con rapidez.

AVISO

Le recomendamos contratar un seguro de responsabilidad civil. Asegúrese de que en caso de accidente, el seguro también cubra los daños que haya sufrido la bicicleta. Consulte con su agencia de seguros.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de montar un remolque (d) en su bicicleta BERGAMONT, lea el capítulo "Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT".

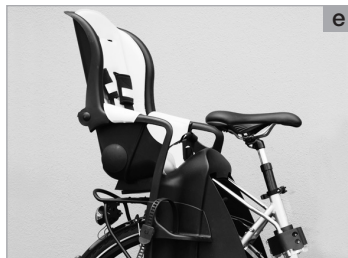
Antes de montar una silla para niños o un portaequipajes, compruebe si está permitido montar este tipo de dispositivos en una bicicleta BERGAMONT. Para obtener más información al respecto, consulte el capítulo "Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT" o el informe de entrega BERGAMONT del manual Quick Start. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Antes de montar una silla para niños (e) en su bicicleta, lea el informe de entrega BERGAMONT del manual Quick Start y consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES ADICIONALES "PRUEBAS A REALIZAR ANTES DEL PRIMER USO" CON SU PEDELEC BERGAMONT

1. ¿Ya ha montado alguna vez en una Pedelec? Tenga en cuenta las características especiales de conducción de este concepto revolucionario de accionamiento híbrido. Para el primer uso de la Pedelec active el nivel más bajo de asistencia (f) y vaya acercándose poco a poco al nivel más alto de asistencia de su potencial Pedelec BERGAMONT, en un lugar sin tráfico.

Para obtener más información consulte el capítulo "Uso de la bicicleta Pedelec BERGAMONT" y "Particularidades sobre el uso de una Pedelec BERGAMONT rápida (S-Pedelec)" y las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.



2. La batería de su Pedelec BERGAMONT debe cargarse antes del primer uso **(a)**. ¿Está familiarizado con el manejo y el montaje de la batería? Antes del primer uso compruebe que la batería está montada correctamente, o sea, que se haya oído un ruido al encajar en su soporte, y que está cerrada o bloqueada de manera segura **(b)**.

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

3. Las funciones de su Pedelec BERGAMONT se accionan por medio de los botones del ordenador de mando **(c)** o en la unidad de mando **(d)**. ¿Está familiarizado con todas las funciones y todos los indicadores? Haga un test para comprobar si conoce todas las funciones de los botones del ordenador de mando o de la unidad de mando.

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

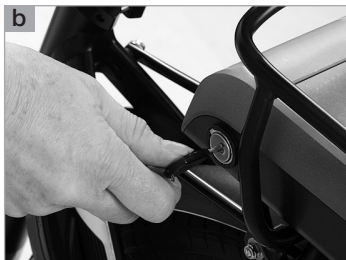
4. Su bicicleta Pedelec BERGAMONT está equipada con ayuda de empuje, esta función le asistirá cuando tenga que empujar su bicicleta Pedelec BERGAMONT. ¿Está familiarizado con la ayuda de empuje?

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice su bicicleta Pedelec BERGAMONT exclusivamente conforme al uso previsto, de lo contrario existe el peligro de que la bicicleta Pedelec BERGAMONT no responda a las exigencias y falle. ¡Riesgo de caídas!

Al montar en su Pedelec BERGAMONT, tenga cuidado de no pisar los pedales antes de estar sentado en el sillín y tener bien agarrado el manillar y asegúrese de que el pedal se encuentre en la posición más baja **(e)**. De lo contrario, puede que se active la asistencia eléctrica y su Pedelec BERGAMONT se ponga en marcha de forma imprevista. ¡Riesgo de caídas!



⚠ ADVERTENCIA

Accione la palanca del freno de la rueda trasera y deje de pedalear. La Pedelec se detiene. ¡Parada de emergencia! Para obtener el recorrido de parada más corto posible es necesario frenar poco a poco con las dos palancas de freno (véase el capítulo “Sistema de frenos”).

Cargue la batería de día y sólo en lugares secos, que estén equipados con un avisador de humos o incendios, pero no en su dormitorio. Durante la carga coloque la batería en una placa grande y no inflamable hecha de, p. ej., de cerámica o cristal. Desconecte la batería rápidamente, cuando este cargada.

Para cargar la batería, use únicamente el cargador suministrado junto con el producto. No use un cargador de otro fabricante, tampoco en el caso que los conectores del cargador se dejen conectar a la batería. De otro modo puede que la batería se caliente mucho, se inflame o estalle.

No aparque la bicicleta Pedelec BERGAMONT en un lugar expuesto al sol directo.

Tenga en cuenta que los frenos de su Pedelec BERGAMONT son más potentes que el accionamiento. En el caso que se presenten problemas con el accionamiento (p. ej., aceleración demasiado fuerte al entrar en una curva) reduzca la velocidad de su Pedelec BERGAMONT accionando el freno con cuidado.

⚠ ATENCIÓN

Retire la batería o la pantalla antes de realizar trabajos en su Pedelec (p.ej., inspección, reparación, instalación, mantenimiento, trabajos en la unidad de accionamiento, etc.) (f). La activación accidental del sistema de accionamiento puede provocar lesiones.

El reparto de pesos de una Pedelec BERGAMONT se diferencia mucho del de las bicicletas sin accionamiento, ya que la Pedelec BERGAMONT pesa mucho más que una bicicleta BERGAMONT sin accionamiento. De modo que es más difícil aparcar, empujar, levantar y transportar una Pedelec BERGAMONT. Esto también lo deberá tener en mente si quiere cargar la Pedelec en un coche o transportarla en un sistema de portabicicletas.



AVISO

Tenga en cuenta que no todas las bicicletas Pedelec BERGAMONT disponen de una pata de apoyo. Por lo tanto, al aparcar la bicicleta Pedelec BERGAMONT, asegúrese de que esté colocada de modo estable y no pueda volcarse o dejarse volcar. Una caída de la bicicleta Pedelec BERGAMONT puede provocar daños.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de montar un remolque en su bicicleta BERGAMONT, lea el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

Antes de montar una silla para niños o un portaequipajes, compruebe si está permitido montar este tipo de dispositivos en una bicicleta BERGAMONT. Para obtener más información al respecto, consulte el capítulo “Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT” o el informe de entrega BERGAMONT del manual Quick Start. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

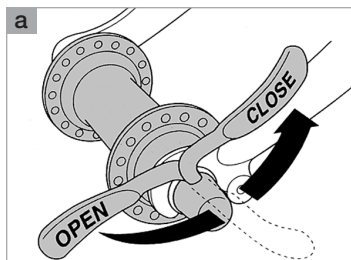
Antes de montar una silla para niños lea el informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start y consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

PRUEBAS A REALIZAR ANTES DE CADA USO

Su bicicleta BERGAMONT ha sido sometida a varias pruebas durante la fabricación y a un control final por parte de su establecimiento especializado BERGAMONT. Dado que es posible que se hayan producido cambios funcionales durante el transporte de la bicicleta BERGAMONT y que terceros la hayan manipulado mientras que permaneció parada, le recomendamos encarecidamente comprobar los siguientes puntos cada vez que vaya a usar su bicicleta BERGAMONT:

1. ¿Están cerrados correctamente los cierres rápidos (a) o los tornillos en las ruedas delantera y trasera, la tija de sillín y los demás componentes?

Para obtener más información consulte el capítulo “Manejo de los cierres rápidos” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



2. ¿Los dos neumáticos están en buen estado y tienen suficiente presión **(b)**? Los valores de presión mínima y máxima (en bar o en psi) se indican en los flancos de los neumáticos. Para obtener más información consulte el capítulo “Ruedas y neumáticos” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.
3. Haga girar libremente ambas ruedas para controlar su centrado. Si tiene una bicicleta con frenos de disco, observe la distancia entre el cuadro y la llanta o el neumático o, en caso de frenos de llanta, entre las zapatas y la llanta **(c)**. Los defectos de centrado pueden ser el indicio de rajaduras laterales del neumático o de la rotura de los radios.

Para obtener más información consulte el capítulo “Ruedas y neumáticos” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

4. Realice una prueba de frenado con la bicicleta parada, accionando con fuerza las palancas de freno en dirección del manillar **(d)**. En el caso de frenos de llanta, las zapatas deben coincidir simultáneamente y en toda su superficie con los flancos de la llanta. No deben tocar los neumáticos ni durante el frenado ni en estado abierto ni en otra posición.

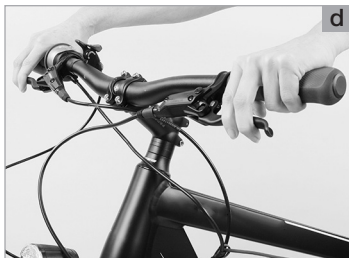
Las palancas de freno no deben dejarse llevar hasta el manillar. En el caso de frenos hidráulicos, no debe salir aceite o líquido de frenos de los latiguillos. Compruebe también el grosor de las zapatas.

En caso de los frenos de disco, el punto de presión debe ser estable de inmediato. Si un punto de presión estable se siente sólo después de accionar varias veces la palanca de freno, deberá dejar controlar inmediatamente la bicicleta BERGAMONT en su establecimiento especializado BERGAMONT.

Para obtener más información consulte el capítulo “Sistema de frenos” y en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

5. Haga rebotar su bicicleta BERGAMONT contra el suelo a poca altura **(e)** y trate de identificar el origen de eventuales ruidos. Si fuera necesario, inspeccione los rodamientos y las uniones roscadas. Vuélvalos a apretar, si fuera necesario.
6. Si tiene una bicicleta BERGAMONT con suspensión, apóyese en ésta para comprobar si los elementos de suspensión se comprimen y extienden de la forma habitual **(f)**.

Para obtener más información consulte el capítulo “Suspensión delantera”, “Tijás de sillín con suspensión” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



7. Antes de utilizar la bicicleta, compruebe que ha levantado por completo la pata de apoyo **(a)**. ¡Riesgo de caídas!
8. No olvide llevar un candado en U **(b)** o de cadena de alta calidad. Sólo si sujeta su bicicleta BERGAMONT a un objeto fijo podrá prevenir el robo de forma eficaz.
9. Si usa su bicicleta BERGAMONT en la vía pública, es imprescindible equiparla según la normativa del país respectivo **(c)**. En todo caso, es muy peligroso circular sin luz ni reflectantes en condiciones de visibilidad desfavorable o de noche. Los demás usuarios de la vía pública no podrán verlo o, cuando lo vean, será demasiado tarde. Al circular por la vía pública, deberá usar siempre un sistema de alumbrado autorizado. Encienda la luz cuando empiece a oscurecer.

Para obtener más información consulte el capítulo “Requisitos legales para circular en la vía pública”.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice su bicicleta BERGAMONT si no cumple alguno de estos puntos. Una bicicleta BERGAMONT defectuosa puede causar graves accidentes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Si los elementos de fijación, p. ej., cierres rápidos, no se cierran correctamente, puede que se suelten piezas de la bicicleta BERGAMONT. ¡Peligro de caídas de máxima gravedad!

Tenga en cuenta que el recorrido de parada es mayor si utiliza un manillar con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.

Las irregularidades del suelo y la fuerza que usted ejerce sobre la bicicleta BERGAMONT la someten a un duro esfuerzo. Estas cargas dinámicas provocan desgaste y fatiga en los distintos componentes. Examine regularmente su bicicleta BERGAMONT, es decir conforme al plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT, para detectar signos de desgaste, rasguños, deformaciones, decoloraciones o pequeñas grietas. Es posible que los componentes que han llegado al final de su vida útil fallen repentinamente. Lleve regularmente su bicicleta BERGAMONT, es decir conforme al plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT, a su establecimiento especializado BERGAMONT para que reemplacen, si fuera necesario, los componentes que puedan ocasionar problemas.



INSTRUCCIONES ADICIONALES “PRUEBAS A REALIZAR ANTES DE CADA USO” CON SU PEDELEC BERGAMONT

1. ¿Están conectados correctamente los conectores de la batería, del ordenador de mando o de la unidad de mando y del accionamiento **(d)**?

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

2. ¿La batería está completamente cargada ? No olvide recargar completamente la batería después de viajes largos (p. ej., si el estado de carga es inferior al 50 %). BERGAMONT usa baterías modernas de iones de litio. Estas tienen efecto memoria. No hay peligro si aparca su Pedelec por un corto tiempo con un estado de carga de la batería inferior al 50 % **(e)** (p. ej., al hacer pausas). Sin embargo, no espere hasta que la batería esté completamente vacía.

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

3. ¿Están completos los indicadores del ordenador de mando **(f)** y del ordenador de la bicicleta en el manillar? ¿Se visualiza un mensaje de error o una advertencia? Antes de cada uso, asegúrese de que los indicadores estén correctos. Nunca use su Pedelec BERGAMONT si se visualiza un mensaje de advertencia.

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

4. La batería está bien colocada en su soporte y el dispositivo de bloqueo o de cierre está cerrado correctamente? Nunca use su Pedelec si la batería no está bien montada en su soporte o si el dispositivo de bloqueo no está cerrado.

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.



5. ¿Los dos neumáticos están en buen estado y tienen suficiente presión? Tenga en cuenta que una Pedelec pesa más que una bicicleta tradicional y que, por tanto, puede que la presión de los neumáticos a que está acostumbrada sea insuficiente. Cuanto mayor sea la presión mejor será la estabilidad de manejo y la mayor resistencia a los pinchazos. Los valores de presión mínima y máxima (en bar o en psi) se indican en los flancos de los neumáticos.

Para más información, véase el capítulo “Ruedas y neumáticos”.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice su bicicleta Pedelec BERGAMONT si no cumple alguno de estos puntos. Una bicicleta Pedelec BERGAMONT defectuosa puede causar graves accidentes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

MANEJO DE LOS CIERRES RÁPIDOS

La mayoría de las bicicletas BERGAMONT están equipadas con cierres rápidos que permiten ajustar, montar y desmontar los componentes con rapidez. Cada vez que vaya a usar su bicicleta BERGAMONT debe comprobar previamente si todos los cierres rápidos están bien apretados. Maneje los cierres rápidos con máximo cuidado, ya que su seguridad depende directamente de ellos.

Practique el manejo correcto de los cierres rápidos para evitar accidentes.

El cierre rápido consta esencialmente de dos elementos de mando **(a)**:

1. La palanca a un lado del buje, que transforma el movimiento de cierre en fuerza de apriete mediante una excéntrica y
2. La tuerca de apriete en el lado opuesto del buje, que ajusta la precarga sobre una varilla roscada (el eje del cierre rápido).

⚠ ATENCIÓN

No toque el disco de freno caliente, inmediatamente después de parar (p. ej., tras un trayecto largo). ¡Riesgo de quemaduras! Siempre deje que el disco de freno se enfríe antes de abrir el cierre rápido.



Procedimiento para la fijación segura de un componente con cierre rápido

Abra el cierre rápido. Ahora deberá leerse “open” **(b)**. Asegúrese de que el componente que se va a fijar esté posicionado correctamente.

Para obtener más información, consulte los capítulos “Adaptar la bicicleta BERGAMONT al usuario” y “Ruedas y neumáticos” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Lleve la palanca a la posición de apriete hasta que se pueda leer la inscripción “close” (cerrado) en su cara externa. Desde que se inicia el movimiento de cierre hasta la mitad del recorrido, la palanca debe dejarse accionar con mucha facilidad **(c)**.

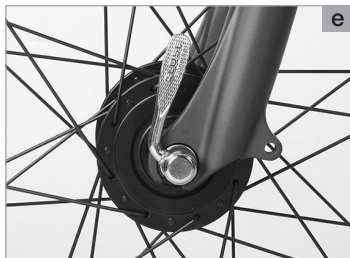
Después, la palanca debe ir ofreciendo cada vez más resistencia hasta que, al final, resulte difícil moverla. Empuje con la base del pulgar y tire con los dedos de una parte fija, p.ej., la horquilla **(d)** o el tirante trasero superior, pero nunca tire de un disco de freno o de un radio.

En su posición final, la palanca debe quedar en ángulo recto respecto al eje del cierre rápido **(e)**; es decir, no deberá sobresalir por los lados. La palanca debe quedar adosada al cuadro o a la horquilla de modo que no se abra involuntariamente. Al mismo tiempo debe dejarse agarrar fácilmente con los dedos para que se deje manejar realmente con rapidez.

Compruebe que el cierre rápido está bien fijo presionando contra el extremo de la palanca cerrada, mientras intenta girarla **(f)**. Si se mueve, es preciso volver a abrirla y aumentar la precarga. Para ello, gire la tuerca de apriete del lado opuesto media vuelta en sentido horario. Cierre el cierre rápido y vuelva a comprobar que está bien fijo.

Por último, levante la rueda algunos centímetros del suelo y dé un pequeño golpe en el neumático desde arriba. Una rueda bien sujeta deberá permanecer en las punteras del cuadro o la horquilla y no hacer ruido.

Para comprobar el asiento del cierre rápido del sillín, intente girar el sillín con respecto al cuadro **(a, p. 44)**.



⚠️ ADVERTENCIA

No monte nunca en su bicicleta BERGAMONT sin haber comprobado la sujeción de las ruedas antes de salir. Si los cierres rápidos no están bien cerrados, puede que se suelten las ruedas. ¡Riesgo inminente de accidentes!

Tras el montaje de la rueda, haga una prueba de frenado con la bicicleta parada. El punto de presión del freno se deberá establecer antes de que la palanca de freno toque el manillar. En el caso de frenos hidráulicos, accione la palanca de freno varias veces, si fuera necesario, hasta que se produzca un punto de presión estable.

⚠️ ATENCIÓN

Asegúrese de que las palancas de los cierres rápidos de ambas ruedas estén siempre del lado opuesto a la cadena. De esta forma evitará montar la rueda delantera con los lados invertidos. En el caso de bicicletas BERGAMONT con frenos de disco y cierres rápidos con eje de 5 mm puede resultar útil que monte ambas palancas en el lado de la cadena. Así evitará tocar el disco de freno caliente y quemarse los dedos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

AVISO

Al aparcarse su bicicleta BERGAMONT, sujete a un punto fijo las ruedas provistas de cierre rápido junto con el cuadro. ¡Protección antirrobo!

Los cierres rápidos se pueden sustituir por antirrobo, los cuales requieren una llave especial codificada o una llave Allen. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

EJES PASANTES EN LA BICICLETA BERGAMONT

Actualmente el mercado ofrece una gran diversidad de sistemas de eje pasante. Algunos de estos sistemas se sujetan por sistemas de cierre rápido. Otros pueden requerir herramientas especiales para su montaje/desmontaje. Para el manejo conviene contactar antes del primer viaje su establecimiento especializado BERGAMONT.



ADAPTAR LA BICICLETA BERGAMONT AL USUARIO

La talla y las proporciones del cuerpo determinan la altura del cuadro de su bicicleta BERGAMONT. Le interesará, sobre todo, disponer de suficiente libertad de movimiento en la entrepierna para no sufrir lesiones cuando tenga que desmontar con rapidez **(b)**.

Con la elección del tipo de bicicleta se determina más o menos la postura del cuerpo **(c+d)**. Sin embargo, algunos componentes de su bicicleta BERGAMONT están concebidos para adaptarse en cierta medida a sus proporciones corporales. Entre ellos destacan la tija de sillín, el manillar y la potencia así como las palancas de freno.

Dado que todos los trabajos de ajuste requieren conocimientos de especialista, experiencia, herramientas adecuadas **(e)** y habilidad manual, le recomendamos realizar sólo un control de la posición. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT sobre la posición de sentado o las modificaciones que desea llevar a cabo. Allí podrán poner en práctica sus ideas durante una revisión de su bicicleta BERGAMONT en el taller, p. ej., durante la primera revisión.

Después de cada ajuste o montaje es indispensable efectuar la inspección corta descrita en el capítulo “Pruebas a realizar antes de cada uso” y haga un recorrido de prueba con su bicicleta BERGAMONT en un lugar no transitado **(f)**.

ADVERTENCIA

En bicicletas con cuadros muy bajos se corre el peligro de que el pie colisione con la rueda delantera. Por eso, no olvide ajustar correctamente las calas de las zapatillas.

Los trabajos reseñados a continuación requieren cierta experiencia en mecánica y herramientas adecuadas. Es fundamental apretar siempre los tornillos con mucho cuidado. Incremente progresivamente las fuerzas de apriete comprobando, de cuando en cuando, la correcta sujeción del componente. Use una llave dinamométrica y nunca sobrepase los pares de apriete máximos. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La posición de sentado depende en gran medida del uso que desee hacer de la bicicleta BERGAMONT. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT o con su entrenador. Los consejos que aparecen a continuación son aplicables para las bicicletas tipo city, trekking y urban BERGAMONT.

Si al estar sentado en el sillín siente molestias, p. ej., entumecimiento, es posible que éstas se deban al sillín. En su establecimiento especializado BERGAMONT ofrecen una gran diversidad de sillines y le asesorarán con mucho gusto.

AJUSTAR LA ALTURA DEL SILLÍN

La altura necesaria del sillín viene determinada por la longitud de las piernas. Al pedalear, la parte anterior del pie debe estar por encima del centro del eje del pedal. En la posición más baja de la biela; la pierna no deberá estar extendida al máximo **(a)**, ya que con esta postura no conseguirá pedalear con fluidez.

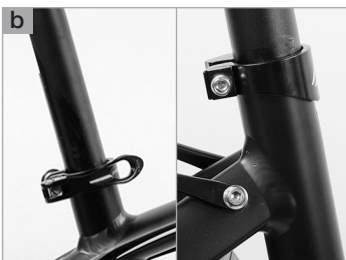
Para comprobar la altura del sillín póngase zapatos de suela plana, preferiblemente unas zapatillas especiales para bicicletas.

Siéntese en el sillín colocando el talón en el pedal, cuando éste se encuentre en la posición más baja. Mantenga la cadera recta y extienda la pierna completamente.

Para ajustar la altura del sillín, suelte el cierre rápido (véase el capítulo “Manejo de los cierres rápidos”) o afloje el tornillo de apriete de la tija de sillín, situado en el extremo superior del tubo vertical **(b)**.

Para realizar la última operación, escoja la herramienta adecuada, p. ej., una llave Allen, y desenrosque el tornillo de apriete de la tija de sillín dos o tres vueltas a la izquierda. Ahora podrá ajustar la altura de la tija de sillín.

No extraiga la tija de sillín por encima de la marca grabada en la misma (final, mínimo, máximo, stop, límite, etc.) **(c)** y engrase siempre la parte de una tija de aluminio o titanio que se encuentra metida en un tubo vertical de aluminio, titanio o acero. En el caso de una tija de sillín de carbono o un tubo vertical de carbono, no debe aplicar grasa en la zona de apriete. Use pasta de montaje especial para componentes de carbono.



Vuelva a alinear el sillín, orientando su punta respecto a la caja del pedalier o a lo largo del tubo superior **(d)**. Vuelva a apretar la tija de sillín. Para ello, cierre el cierre rápido como se describe en el capítulo “Manejo de los cierres rápidos” o gire el tornillo de apriete de la tija de sillín de media vuelta en media vuelta, o mejor en pasos de medios newton-metros, empezando por 3 Nm, en sentido horario. No necesitará aplicar mucha fuerza manual para obtener una sujeción suficiente. En caso contrario, la tija de sillín no es compatible con el cuadro.

Según vaya apretando, vaya comprobando la correcta sujeción de la tija de sillín. Para ello, agarre el sillín en las partes delantera y trasera e intente girarlo **(e)**. Si se deja girar, deberá apretar con cuidado el tornillo de apriete, media o mejor un cuarto de vuelta o medio newton-metro más y volver a controlar la sujeción de la tija de sillín.

¿La posición de las piernas sigue siendo correcta? Haga la prueba llevando el pie junto con el pedal a la posición más baja. Cuando la planta del dedo gordo reposa en el centro del pedal (posición ideal de pedaleo), la rodilla debe estar ligeramente doblada en forma de ángulo. En tal caso, usted ha ajustado correctamente la altura del sillín.

Compruebe si, sentado en el sillín, aún llega a poner pie a tierra de forma segura. Si este no es el caso, será necesario bajar un poco más el sillín, por lo menos al principio.

ADVERTENCIA

Nunca engrase el tubo vertical de un cuadro de carbono si no lleva un casquillo de aluminio. Si monta una tija de sillín de carbono, no debe engrasar ni siquiera un cuadro metálico. En determinadas circunstancias, los componentes de carbono, una vez engrasados, ya no se podrán volver a apretar con seguridad. Para componentes de carbono use pasta de montaje especial **(f)** en vez de grasa.

Asegúrese de no apretar demasiado el tornillo de apriete de la tija de sillín. Si se fuerza el giro, podría dañarse la tija de sillín o el cuadro. ¡Riesgo de accidentes!



⚠️ ADVERTENCIA

No monte nunca en una bicicleta cuya tija rebase la marca final, mínima, máxima, límite o stop. La tija de sillín podría romperse o el cuadro podría sufrir daños. Cerciérese de que el tornillo que sujeta la tija de sillín esté posicionado correctamente con la ranura de apriete del cuadro en el tubo del sillín. En cuadros con tubo vertical más largo de lo normal, que sobresale del tubo superior, conviene que la tija de sillín quede metida por lo menos hasta debajo del tubo superior o los tirantes traseros superiores. Si se indican profundidades de inserción mínimas diferentes para la tija de sillín y el cuadro, seleccione siempre la profundidad de inserción mayor.

⚠️ ATENCIÓN

Vaya acercándose poco a poco al par máximo de apriete prescrito (medios newton-metros) y compruebe una y otra vez el apriete satisfactorio del componente (a). Nunca sobrepase el par de apriete máximo indicado por el fabricante.

En bicicletas para niños y adolescentes, compruebe la posición del sillín y el manillar por lo menos cada tres meses.

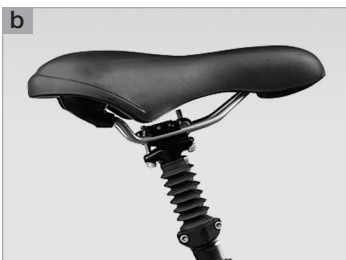
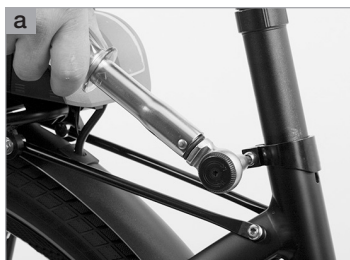
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si la tija de sillín se mueve en el tubo vertical o no se desliza con facilidad, consulte en su establecimiento especializado BERGAMONT. En todo caso, ¡evite forzarla!

Si su bicicleta BERGAMONT está equipada con una tija de sillín con suspensión (b), consulte el capítulo “Tijas de sillín con suspensión” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL MANILLAR

La altura del manillar respecto al sillín y la distancia entre el sillín y el manillar determinan la inclinación de la espalda. Con el manillar ajustado en una posición baja usted adopta una postura aerodinámica cargando mucho peso en la rueda delantera. Esta postura inclinada resulta más incómoda y agotadora, puesto que aumenta la carga que recae en las muñecas, los brazos, el torso y la nuca.



Existen tres sistemas de potencia con los que se puede ajustar la altura del manillar: **Potencias convencionales (c)**, **potencias ajustables (d)** y **potencias Ahead® (e)**. Cada uno de estos sistemas requiere conocimientos especiales que no pueden detallarse completamente en las descripciones siguientes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠ ADVERTENCIA

La potencia es uno de los elementos estructurales de su bicicleta BERGAMONT. Cualquier modificación puede poner en peligro su seguridad. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Estos trabajos de ajuste requieren mucha habilidad manual y herramientas especiales. Pida en su establecimiento especializado BERGAMONT que le expliquen el funcionamiento y el ajuste de su potencia o deje que éste se encargue del ajuste.

Los tornillos de la potencia y del manillar deben apretarse con los pares de apriete prescritos. De lo contrario, se corre el riesgo de que el manillar o la potencia se desprendan o rompan. Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos y/o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Existen potencias de dimensiones muy diferentes en cuanto a longitud (f), diámetro del tubo y zona de apriete del manillar. Una elección inadecuada puede constituir una fuente de peligro: El manillar y la potencia podrían romperse y provocar un accidente. Use exclusivamente piezas de recambio compatibles e identificadas con la marca original BERGAMONT o SYNCROS. Su establecimiento especializado BERGAMONT le aconsejará con mucho gusto.

Si desea usar componentes de otro fabricante, asegúrese de que estos sean compatibles con los componentes BERGAMONT/SYNCROS. BERGAMONT no se hace responsable por problemas que puedan surgir al usar productos de otros fabricantes. Asegúrese de que el fabricante del manillar o de la potencia haya autorizado la combinación manillar/potencia seleccionada.

Compruebe que la zona de la potencia que sujeta el manillar no tenga bordes cortantes.



Potencias convencionales

En potencias convencionales la altura del manillar puede ajustarse hasta cierto punto, deslizando la potencia hacia arriba y hacia abajo dentro del cuello de la horquilla (**a**).

Afloje el tornillo en la parte superior de la potencia dos o tres vueltas. Ahora, el tubo de la potencia tendrá que poderse girar en el cuello de la horquilla. Si no es así, tendrá que dar un pequeño golpe con un martillo de caucho para soltar el tornillo (**b**). En el caso de tornillos Allen, vuelva a colocar primero la llave en su cabeza, puesto que, al estar algo hundidos, los tornillos Allen suelen ser inaccesibles.

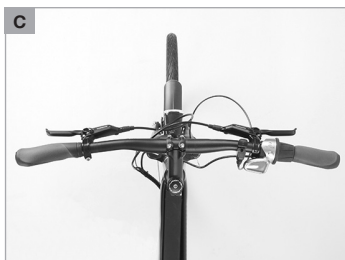
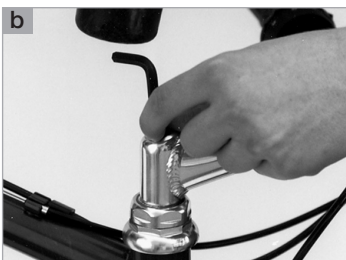
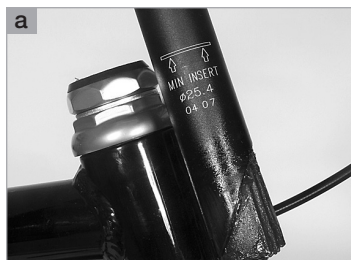
Ahora puede mover el conjunto manillar/potencia hacia arriba o abajo. No extraiga la potencia por encima de la marca grabada en su tubo (final, mínimo, máximo, stop, límite, etc.). De cualquier modo, una mayor profundidad de inserción ofrece mayores garantías de seguridad.

Alinee de nuevo el manillar de modo que quede en ángulo recto respecto a la rueda delantera, cuando conduzca en línea recta (**c**). Para ello mire sobre el manillar y la potencia hacia la rueda delantera. Vuelva a apretar el tornillo en la parte superior de la potencia con una llave dinamométrica.

Vaya acercándose al par máximo de apriete prescrito en pequeños pasos (medios newtonmetros) y compruebe una y otra vez la sujeción segura del componente. No sobrepase el par de apriete máximo indicado por el fabricante. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Compruebe el apriete de la potencia colocando la rueda delantera entre sus piernas y tratando de girar el manillar junto con la potencia (**d**). Si esto es posible, deberá aumentar la fuerza de apriete del tornillo. No sobrepase el par de apriete máximo.

Si el manillar aún estuviera demasiado alto o bajo para su gusto, podrá cambiar la potencia. Esta operación es relativamente compleja ya que, en ciertos casos, es necesario desmontar las palancas de freno y de cambio así como todos los accesorios colocados en el manillar. Solicite asesoría en su establecimiento especializado BERGAMONT sobre los diversos tipos de potencias.



⚠ ADVERTENCIA

¡No monte en una bicicleta BERGAMONT cuya potencia rebase la marca que indica la altura máxima de extracción (a)! Revise todos los tornillos antes de montar en su bicicleta y realice una prueba de frenado.

AVISO

Nunca trate de abrir la tuerca superior del juego de dirección para ajustar la potencia ya que esto modificaría el ajuste del juego de dirección.

Potencias ajustables

El ajuste de la inclinación de la parte delantera de la potencia (e) varía según el tipo de potencia ajustable:

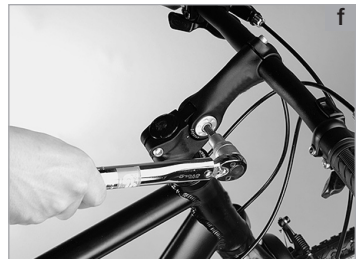
Hay modelos con tornillos en la parte lateral de la articulación (f), otros con tornillos en las partes superior e inferior y otros tipos con trinquetes o tornillos de ajuste adicionales.

Pida en su establecimiento especializado BERGAMONT que le expliquen el funcionamiento y el ajuste de su potencia o deje que éste se encargue del ajuste.

Para obtener más información consulte el capítulo “Ajuste de la altura del manillar” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

⚠ ADVERTENCIA

Los tornillos de las potencias ajustables y del manillar deben apretarse con los pares de apriete prescritos. De lo contrario, corre el riesgo de que el manillar o la potencia se desprendan o rompan. Use una llave dinamométrica y observe siempre los pares de apriete máximos y mínimos. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta que al ajustar la potencia también varía la posición del manillar y de las palancas de freno y de cambio. Reajuste estos componentes tal y como se describe en el capítulo “Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno”.

Las potencias para sistemas sin rosca – Aheadset®

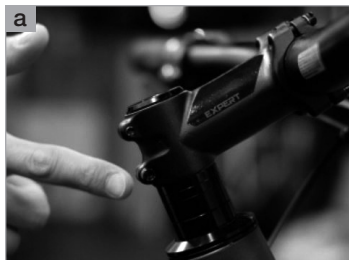
En bicicletas BERGAMONT con un sistema de dirección Aheadset®, la precarga de los rodamientos del juego de dirección se ajusta con ayuda de la potencia. Si se cambia la posición de la potencia será necesario reajustar también el juego de dirección (véase el capítulo “Juego de dirección de la bicicleta BERGAMONT” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes).

La altura se puede regular dentro de un margen limitado, o bien desplazando los separadores (spacer) **(a)** o dando la vuelta a la potencia si se trata de un modelo invertible (flip-flop) **(b)**.

Para realizar cambios, desmonte el tornillo que da la precarga al juego de dirección en la parte superior del cuello de la horquilla y retire el tapón **(c)** y suelte los tornillos en la cara lateral de la potencia dando hasta tres vueltas. Quite la potencia y los separadores del cuello de la horquilla. Entretanto, sujete el cuadro y la horquilla de manera que la horquilla no caiga fuera del cuadro.

Dependiendo del orden en el que vuelva a colocar los separadores y la potencia, podrá determinar la altura del manillar. Los separadores restantes se deben colocar en el cuello de la horquilla, de manera que queden por encima de la potencia. Ajuste el juego de dirección tal y como se describe en el capítulo “Juego de dirección de la bicicleta BERGAMONT”.

Antes de invertir la potencia, también deberá soltar los tornillos delanteros de la fijación del manillar **(d)**. En potencias con tapa extraíble, puede simplemente sacar el manillar. De lo contrario habrá que desmontar las palancas de freno y de cambio, y los otros elementos montados en el manillar.



Monte el manillar y, dado el caso, las palancas de freno y de cambio y los otros elementos que van montados en el manillar tal y como se describe en el capítulo “Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno” o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Tras el ajuste, compruebe la sujeción segura del manillar dentro de la potencia intentando girar el manillar hacia abajo **(e)**. Compruebe asimismo si la combinación manillar/potencia puede girarse con respecto a la horquilla. Para ello, coloque la rueda delantera entre sus rodillas y trate de girar el manillar. Si gira, tendrá que apretar los tornillos con la llave dinamométrica observando los pares de apriete máximos y volver a comprobar de nuevo la sujeción segura **(f)**.

Vaya acercándose poco a poco al par máximo de apriete prescrito (medios newton-metros) y compruebe una y otra vez el apriete satisfactorio del componente. Nunca sobrepase el par de apriete máximo prescrito por BERGAMONT.

Pida en su establecimiento especializado BERGAMONT que le expliquen el funcionamiento y el ajuste de su potencia o, mejor será deje que éste se encargue del ajuste.

⚠ ADVERTENCIA

Al dar la vuelta a la potencia, puede que los cables resulten demasiado cortos. Montar en bicicleta en estas condiciones puede resultar peligroso. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

AVISO

Si se quitan unos separadores, habrá que cortar el cuello de la horquilla. Esta operación es irreversible. Le recomendamos encargar esta tarea a un especialista de su establecimiento especializado BERGAMONT, y sólo después de haber determinado su posición de sentado óptima.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta que al ajustar la potencia también varía la posición del manillar y de las palancas de freno y de cambio. Reajuste estos componentes tal y como se describe en el capítulo “Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno”.



Ajuste del sillín – el avance y la inclinación del sillín

La distancia entre las empuñaduras del manillar y el sillín influye en la inclinación de la espalda (**a**) y, por lo tanto, en la comodidad y la dinámica de pedaleo. Esta distancia puede modificarse ligeramente desplazando el bastidor del sillín. Sin embargo, si el bastidor se desplaza respecto a la tija de sillín, también se modificará el pedaleo, el ciclista pisará los pedales más o menos desde atrás.

Asegúrese de que las raíles del sillín sólo se sujeten dentro de la zona indicada, nunca en las curvaturas.

Un sillín sin una regulación horizontal adecuada provoca a una postura de pedaleo poco relajada, que obliga al ciclista a apoyarse continuamente en el manillar para mantenerse en el sillín.

ADVERTENCIA

Los tornillos de la tija de sillín deben apretarse con los pares de apriete prescritos (**b**). Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Asegúrese de que las raíles del sillín sólo se sujeten dentro de la zona indicada (**c**) y nunca en las curvaturas. De lo contrario, puede que se rompan. Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos con la llave dinamométrica observando los valores prescritos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El margen de ajuste del sillín es muy reducido. Las diversas longitudes de potencia le proporcionarán variaciones notablemente mayores. En parte, se pueden alcanzar diferencias de más de diez centímetros. En la mayoría de los casos, esto supone adaptar la longitud de los cables de freno y de cambio. Le recomendamos dejar esta operación en manos de un establecimiento especializado BERGAMONT.

Los fabricantes de sillines suelen suministrar instrucciones detalladas. Léalas atentamente antes de ajustar la posición de su sillín. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



Desplazamiento y ajuste horizontal del sillín

En las tijas de sillín con mecanismo de sujeción integrado **(d)**, la cabeza de la tija de sillín, que determina tanto la inclinación como la posición horizontal del sillín, va sujeta por uno o dos tornillos Allen centrales. Algunas tijas de sillín tienen dos tornillos, situado uno al lado del otro.

Afloje el (los) tornillo(s) de la cabeza de la tija de sillín dando dos a tres vueltas como máximo; de lo contrario, todo el mecanismo podría desarmarse. Desplace el sillín a su gusto, hacia delante o hacia atrás. Con frecuencia un pequeño golpe en el sillín facilita la operación.

Observe las marcas en las raíles del sillín y no las sobrepase. Mantenga el borde superior del sillín en posición horizontal **(e)** mientras que vuelve a apretar el (los) tornillo(s). Durante estos trabajos de ajuste, la bicicleta BERGAMONT debe colocarse en un plano horizontal.

Una vez que haya encontrado la posición del sillín que le convenga, compruebe si las dos mordazas del mecanismo de sujeción están bien ajustadas a las raíles del sillín, antes de aumentar el par de apriete para alcanzar el valor prescrito por el fabricante de la tija de sillín.

Apriete el(los) tornillo(s) con la llave dinamométrica siguiendo las instrucciones del fabricante y compruebe si el sillín que acaba de fijar se mueve, presionando alternativamente con las manos sobre su punta y sobre el otro extremo **(f)**.

ADVERTENCIA

Unos tornillos mal apretados o sueltos pueden fallar. ¡Riesgo de accidentes!

Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos, con la llave dinamométrica, observando los valores que se indican en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.



En el caso de una tija de sillín con mecanismo de sujeción integrado con dos tornillos colocados uno detrás del otro **(a)** afloje los dos tornillos, sólo dos o tres vueltas, pues de lo contrario, todo el mecanismo podría desarmarse. Desplace el sillín horizontalmente para ajustar su avance. Con frecuencia un pequeño golpe en el sillín facilita la operación. Observe las marcas en las raíles del sillín y no las sobrepase.

Una vez que haya encontrado la posición del sillín que le convenga, compruebe si las dos mordazas del mecanismo de sujeción están bien ajustadas a las raíles del sillín, antes de aumentar el par de apriete para alcanzar el valor prescrito por el fabricante de la tija de sillín.

Apriete ambos tornillos por igual **(b)** para que el sillín mantenga su ángulo. Si desea inclinar más hacia abajo la punta del sillín, gire el tornillo delantero en sentido horario; puede que, al mismo tiempo, tenga que aflojar un poco el tornillo trasero. Si quiere inclinar más hacia abajo el extremo posterior del sillín, deberá girar hacia la derecha el tornillo trasero y, eventualmente, aflojar un poco el tornillo delantero. Compruebe el asiento fijo del sillín que acaba de fijar, presionando alternativamente con las manos sobre su punta y sobre el otro extremo **(c)**.

ADVERTENCIA

Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos, con la llave dinamométrica, observando los valores que se indican en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Unos tornillos mal apretados o sueltos pueden fallar. ¡Riesgo de accidentes!

En sistemas de un tornillo **(d)** suelte lo máximo posible el pasador de retención colocado en sentido transversal, sin soltar la tuerca de bloqueo en el otro extremo del mecanismo de sujeción **(e)**. Por lo general, no es necesario desmontar todo el mecanismo, si ya está equipado con el elemento de apriete externo adecuado para el sillín.

Si considera necesario desmontar completamente la fijación de un tornillo tendrá que soltarla del mecanismo de sujeción. Esto libera los elementos de apriete externos. La piezas de fijación internas suelen permanecer en posición mediante una plaquita de fijación de goma.



Monte el bastidor del sillín en los elementos de apriete internos, vuelva a colocar los elementos de apriete externos e introduzca de nuevo el tornillo de fijación. Si las raíles del sillín están demasiado separadas, no intente colocarlas con fuerza en las ranuras de apriete. El mecanismo de apriete o las raíles del sillín podrían romperse y provocar un accidente o lesiones al ciclista.

Use otro modelo de sillín (f) o consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al cambiar el sillín, tenga en cuenta que existen varillas redondas y ovales. Cambie las piezas de ajuste, en consecuencia.

Si el sillín es adecuado, colóquelo sobre la tija de sillín de modo que el mecanismo de sujeción de la tija de sillín agarre al bastidor del sillín por el centro. Además, alinee el borde superior del sillín paralelo al suelo. Gire poco a poco el tornillo y asegúrese de que

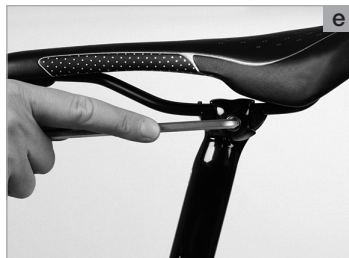
- 1) el dispositivo de sujeción todavía esté alojado con precisión en la cabeza de la tija de sillín de carbono y que
- 2) que el bastidor del sillín quede bien agarrado por ambos lados.

Si todo está bien, apriete poco a poco el tornillo con la llave dinamométrica hasta alcanzar el par de apriete en newtonmetros (Nm) indicado en la tija de sillín.

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe una vez al mes el apriete de los tornillos, con la llave dinamométrica, observando los valores que se indican en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Unos tornillos mal apretados o sueltos pueden fallar. ¡Riesgo de accidentes!



AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DE MANDO

Ajuste de la apertura de las palancas de freno en las bicicletas tipo city, trekking, urban y bicicletas para niños BERGAMONT

En la mayoría de los sistemas de frenos se puede ajustar la distancia entre las palancas de freno y los puños del manillar. Así que, sobre todo, los ciclistas con manos pequeñas (**a**) pueden acercar las palancas de freno a una distancia adecuada del manillar para facilitar su accionamiento.

Por lo general suele haber un pequeño tornillo regulador donde el cable de un freno por cable entra en el cuerpo de la palanca, o en la palanca misma. Enrosque este tornillo en sentido horario observando cómo se mueve la palanca. Compruebe que la palanca de freno tenga todavía un tercio de recorrido en vacío antes de alcanzar el punto de presión del freno.

También los frenos hidráulicos disponen de dispositivos de ajuste en las palancas de freno (**b**). Existen diferentes sistemas (**A+B**). Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT o lea las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

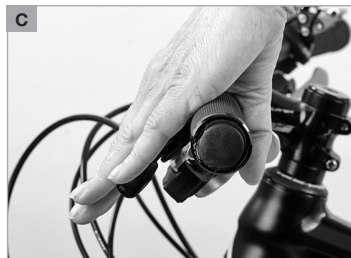
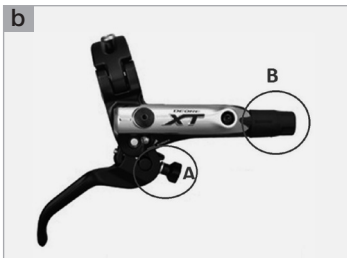
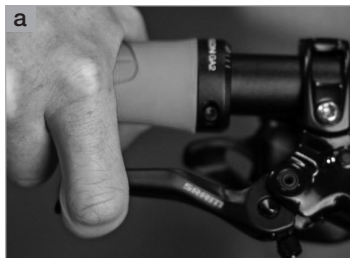
Ajuste la apertura de las palancas de freno de manera que pueda agarrarlas bien con la primera falange del índice (**c**). Compruebe a continuación el ajuste y el funcionamiento correctos de los frenos tal y como se describe en el capítulo “Sistema de frenos” y en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

ADVERTENCIA

Las palancas de freno no deben dejarse llevar hasta el manillar, antes debe alcanzarse la fuerza máxima de frenado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si tiene frenos hidráulicos o frenos de disco, siga las instrucciones del fabricante del freno. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



Ajuste de la inclinación del manillar y de las palancas de freno en bicicletas tipo city, trekking, urban y bicicletas para niños BERGAMONT

Los extremos del manillar suelen ser algo curvados. Ajuste el manillar de modo que sus muñecas estén relajadas y no se encorven demasiado hacia fuera **(d)**.

Para ello, abra el (los) tornillo(s) Allen situado(s) en la cara inferior o delantera de la potencia.

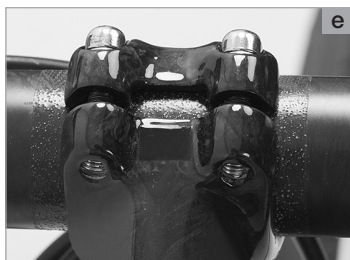
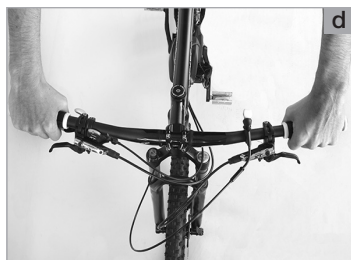
Gire el manillar hasta que alcance la posición deseada.

Compruebe que la potencia, al sujetar el manillar, quede exactamente en el centro de este último. Vuelva a apretar el (los) tornillo(s) cuidadosamente con una llave dinamométrica. Asegúrese de que las ranuras de la potencia sean paralelas entre sí y que tengan la misma anchura arriba y abajo **(e)**.

A continuación, apriete uno tras otro los tornillos uniformemente y en cruz **(f)**, es decir, alternativamente y poco a poco, hasta alcanzar el límite inferior de los pares de apriete recomendados.

Intente girar el manillar respecto a la potencia y reapriete el (los) tornillo(s), si fuera necesario. Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos. Estos valores se encuentran en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes. Si el manillar todavía no queda bien fijo con el par de apriete prescrito, use pasta de montaje para componentes de carbono.

Después de ajustar el manillar se han de ajustar las palancas de freno y las palancas de cambio. Para ello, suelte los tornillos Allen con los que se fijan las palancas al manillar. Gire las palancas en el manillar. Siéntese en el sillín y coloque sus dedos en las palancas de freno.



Compruebe si su mano y su antebrazo forman una línea recta **(a)**. Vuelva a apretar las palancas con una llave dinamométrica y compruebe que no se mueven. Las palancas de freno no tienen que quedar completamente fijas. Es conveniente que las palancas puedan girar en caso de una caída.

⚠ ADVERTENCIA

Apriete uno tras otro los tornillos en la potencia hasta que las ranuras entre la abrazadera de manillar y el cuerpo de la potencia sean paralelas entre sí y que la ranura superior tenga la misma anchura que la inferior. A continuación, apriete uno tras otro los tornillos uniformemente y en cruz, es decir, alternativamente y poco a poco, hasta alcanzar el límite inferior de los pares de apriete recomendados.

Tenga en cuenta que los tornillos de la potencia, el manillar, los cuernos y los frenos se tienen que apretar con los pares de apriete prescritos. Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Los cuernos

Los cuernos **(b)**, también llamados bar-ends, y los manillares multiposición ofrecen posibilidades adicionales de agarre.

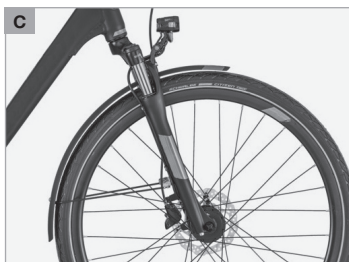
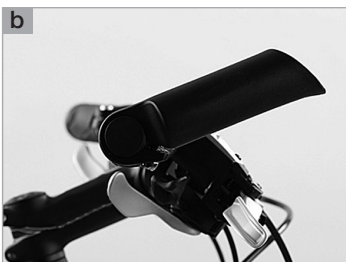
Los cuernos se montan orientados ligeramente hacia arriba. No ajuste los cuernos en posición vertical o inclinados hacia atrás, ya que podría sufrir lesiones en caso de una caída.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que el recorrido de parada es mayor si utiliza un manillar con cuernos o un manillar multiposición. Las palancas de freno no están situadas al alcance directo de las manos en todas las posiciones de agarre.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de montar un manillar multiposición en su bicicleta BERGAMONT o cuernos en un manillar de aluminio o carbono de su bicicleta BERGAMONT, infórmese si esto está permitido en su bicicleta BERGAMONT. Dado el caso, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT antes del montaje.



ELEMENTOS DE SUSPENSIÓN DE UNA BICICLETA BERGAMONT

GLOSARIO

Horquilla de suspensión (c)

Horquilla de bicicleta que absorbe los golpes e imperfecciones del terreno mediante componentes móviles. Los tipos más frecuentes son las horquillas telescópicas (d). Las barras fijas de la horquilla son los tubos delgados presionados o atornillados firmemente con la cabeza de la horquilla. Las botellas son los tubos inferiores, en que se sumergen las barras fijas.

Dureza del elemento elástico

La fuerza que se necesita para que el muelle se contraiga una determinada distancia, medida en newton por milímetro (N/mm) o pound/inch (lbs/in). Constantes superiores significan más fuerza por distancia. En el caso de elementos de suspensión neumática, esto corresponde a una presión más elevada (e).

Precarga

En los sistemas de suspensión neumática, que son los más populares, la dureza y la precarga se ajustan regulando la presión del aire dentro de la horquilla. Observe las recomendaciones del fabricante.

A los muelles de acero se les puede aplicar una precarga dentro de cierto margen. La suspensión responde entonces sólo al aplicarle una carga alta. Sin embargo, la dureza del muelle no cambia. Los ciclistas pesados no pueden compensar una dureza del muelle demasiado pequeña con una precarga superior.

Recorrido negativo – “sag” (f)

Es el recorrido en que se contrae la parte trasera móvil o la horquilla delantera al adoptar el ciclista la posición normal de pedaleo en la bicicleta parada. Se indica generalmente como valor porcentual del recorrido total.



Amortiguación de rebote (rebound damping)

Un botón o una ruedecilla de ajuste, por lo general de color rojo (a) decelera, o sea, frena el rebote. Evita que aumente la oscilación exagerada de la bicicleta.

Sistema lockout (b)

Por lo general lleva una palanca en el elemento de suspensión o en el manillar. Dispositivo que sirve para bloquear la horquilla con el fin de evitar el balanceo de los elementos de suspensión al ir sobre asfalto o suelo liso. No debe activarse en terreno accidentado.

SUSPENSIÓN DELANTERA

La mayoría de las bicicletas tipo city y trekking BERGAMONT así como las Pedelec BERGAMONT están equipadas con horquillas de suspensión. Esta horquilla permite mejorar el control de la bicicleta BERGAMONT cuando vaya por tramos de calzada en mal estado, pues el neumático tiene mejor contacto con el suelo. Así se limitan notablemente las sollicitaciones (por impactos) a las que se ven expuestos la bicicleta y su conductor.

Las horquillas de suspensión se diferencian según la estructura de los elementos de la suspensión elástica y el tipo de amortiguación. La suspensión elástica la realiza normalmente un elemento neumático o, raras veces, un muelle de acero. La amortiguación se hace normalmente por aceite.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los fabricantes de horquillas de suspensión suelen facilitar instrucciones de uso junto con el producto. Léalas con la debida atención antes de realizar modificaciones en el ajuste de la horquilla o trabajos de mantenimiento.

Tenga también en cuenta el glosario sobre la suspensión al inicio de este capítulo.

Ajuste de la dureza del elemento elástico

Para que la horquilla de suspensión funcione de manera óptima se debe ajustar según el peso del ciclista, su postura en el sillín y el uso que se haga de la bicicleta. Recomendamos encarecidamente dejar este trabajo de ajuste en manos de su establecimiento especializado BERGAMONT a la hora de la entrega.



En general hay que tener en cuenta que ya al sentarse en la bicicleta **(c)** la horquilla de suspensión debe contraerse un poco – esto es lo que se conoce como recorrido negativo (“sag”). Al pasar sobre un agujero, el muelle se extiende y la horquilla de suspensión compensa la desigualdad del terreno. Si la presión del aire o la precarga del muelle son muy altas este efecto desaparece, pues la horquilla de suspensión ya se ha extendido completamente. De este modo se pierde en seguridad y comodidad cuando el neumático pierde por un momento el contacto con el suelo.

Al sentarse en la bicicleta, la horquilla de suspensión deberá comprimirse un 10-20 % del recorrido total como máximo.

Para realizar la medición se puede usar el anillo de goma **(d)**, que se encuentra por lo general en la barra más delgada de la horquilla de suspensión, la que se sumerge. Si este anillo no existe, coloque una brida sujetacables en una de las barras fijas. Apriétela de modo que todavía pueda moverse, pero no se deslice sola.

Use su ropa de montar en bicicleta (dado el caso, con mochila llena) y adopte la posición normal de marcha en su bicicleta. Recuéstese contra un objeto fijo (barandillas, pared, etc.) para evitar que se caiga. Pídale a alguien que empuje el anillo de goma o la brida sujetacables hacia abajo, contra la junta antipolvo, en la botella.

Bájese de su bicicleta BERGAMONT sin que la horquilla se comprima más. La distancia que aparece entre el anillo de goma/la brida sujetacables y la junta antipolvo es el recorrido negativo **(e)**. Compárela con el recorrido total (datos del fabricante) para determinar si hay que ajustar la suspensión más dura o más suave.

En caso de horquillas de suspensión de aire, el ajuste de la dureza se realiza mediante la presión de aire de la horquilla. La presión se debe ajustar antes del primer uso, usando una bomba especial de alta presión con indicador de presión **(f)** y, si fuera necesario, volverla a ajustarse después, de acuerdo al cambio del peso del ciclista o de la carga.

Anote los valores de ajuste adecuados y compruebe la presión de aire regularmente en el periodo posterior. Observe las recomendaciones del fabricante y no exceda nunca la presión de aire máxima de la horquilla de suspensión. Cada vez que modifique el ajuste realice sin falta una salida de prueba.



En la mayoría de las horquillas de suspensión con muelles de acero se puede precargar el muelle, en un rango limitado, mediante un botón giratorio situado arriba en la corona de la horquilla (a). Si esto no es posible y no se puede ajustar el recorrido negativo deseado, tendrá que sustituir los muelles de acero por otros más suaves o duros. El cambio de los muelles se deberá dejar en manos del establecimiento especializado BERGAMONT.

Use exclusivamente piezas de recambio compatibles e identificadas con la marca original. Su establecimiento especializado BERGAMONT le aconsejará con mucho gusto.

Cada vez que modifique el ajuste realice una salida de prueba pasando por diferentes tipos de superficies (b).

Compruebe posteriormente la posición del anillo de goma/la brida sujetacables. La distancia en relación a la junta antipolvo es el recorrido máximo que ha utilizado (c). Si el anillo de goma/la brida sujetables se ha desplazado sólo unos milímetros es porque el ajuste de la horquilla es muy suave. Reduzca la presión de aire o, en horquillas con muelle de acero, la precarga del muelle. Si este procedimiento no funciona, haga sustituir los muelles.

Si el anillo de goma/la brida sujetacables se ha desplazado a lo largo de toda la barra fija y se puede oír que la horquilla golpea varias veces en tramos de carretera en mal estado es porque el ajuste de la suspensión elástica es demasiado suave. En el caso de horquillas de aire se tendrá que aumentar la presión. En horquillas con muelles de acero, haga cambiar los muelles en su establecimiento especializado BERGAMONT.

ADVERTENCIA

Las horquillas de suspensión están diseñadas de manera que puedan o deban atenuar impactos. Si la horquilla es demasiado rígida o está bloqueada, los impactos actúan directamente sobre el cuadro que, en la mayoría de los casos, no está concebido para soportar esta carga. Por eso, en el caso de horquillas con sistema lockout (dispositivo de bloqueo), esta función no se debe activar en caminos rurales, sino únicamente en terreno liso (calles y vías públicas).

La horquilla de suspensión debe estar concebida o ajustada de manera que solamente haga tope en casos extremos. Un muelle demasiado suave (una presión de aire demasiado baja) produce fuertes impactos que se sienten y muchas veces también se oyen claramente. Estos se deben a la contracción brusca y completa de la horquilla de suspensión. Si una horquilla de suspensión hace tope con frecuencia, ésta y el cuadro podrán sufrir daños con el tiempo.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT o siga las instrucciones de las instrucciones de uso del fabricante de la horquilla de suspensión.

Si ha encontrado el ajuste adecuado, anote la presión de aire óptima para controles posteriores.

Ajuste de la amortiguación

La amortiguación se regula mediante válvulas en el interior del sistema amortiguador. El flujo del aceite por estas válvulas frena la velocidad con la que la horquilla de suspensión se extiende y se comprime y evita un “balanceo posterior” de la horquilla de suspensión tras el obstáculo. Así se puede optimizar la reacción de la horquilla de suspensión frente a los obstáculos.

En las horquillas de suspensión con amortiguación de rebote (“rebound damping”) se puede regular la velocidad de rebote (más despacio o más rápido) con una ruedecilla de ajuste **(d)** (por lo general roja). Con una segunda ruedecilla (si existe, por lo general azul), también se puede ajustar la velocidad de compresión del amortiguador (grado de compresión) y activar la función lockout.

Comience con un grado de amortiguación completamente abierto (grado de rebote en “-”). Agarre el manillar con las dos manos y accione el freno delantero. Apóyese con todo su peso sobre la horquilla de la rueda delantera y levántese inmediatamente después **(e)**. La horquilla deberá extenderse casi con la misma velocidad que usted usó para comprimirla.

Después gire un sólo clic en la ruedecilla roja en dirección “+” **(f)**. Vuelva a presionar la horquilla con el freno delantero accionado y vuélvalo a soltar repentinamente. Ya notará que el proceso de extensión es un poco más lento.

Vuelva a presionar y soltar la horquilla con la amortiguación de rebote cada vez más cerrada. Esto le dará una idea de cómo funciona la amortiguación de rebote.

Por lo general, el grado de rebote se ajusta de manera que la horquilla vuelva a extenderse ligeramente, algo frenado, mas no muy lentamente. Un rebote retardado, que termina muy lentamente, es señal definitiva de una amortiguación demasiado alta.



A continuación, pase por un obstáculo (p. ej., baje por el bordillo de la acera) y vaya cerrando, en pequeños pasos, la amortiguación de rebote (en dirección de "+") hasta que la horquilla de suspensión, después de comprimirse y extenderse, no rebote más de una o dos veces. Compruebe siempre un cambio de ajuste haciendo una salida de prueba después en vías en que suele ir durante el uso normal.

Si no se siente capacitado para ajustar usted mismo la amortiguación o si tiene problemas durante el ajuste, acuda a su establecimiento especializado BERGAMONT u observe los consejos al respecto en las instrucciones de uso del fabricante de la horquilla de suspensión.

⚠ ADVERTENCIA

Si la horquilla está muy amortiguada (grado de rebote), puede que ya no se extienda tras obstáculos que se suceden rápidamente. ¡Riesgo de caídas!

No manipule tornillos sin estar seguro, esperando que se trate de dispositivos de ajuste. Se arriesga a soltar el mecanismo de fijación y provocar una caída. Por lo general todos los dispositivos de ajuste se deben manejar con los dedos y, en casi todas las marcas, estos dispositivos vienen con escalas o están marcados con "+" (para obtener una amortiguación más fuerte/una suspensión más dura) y "-".

A la hora de montar una nueva rueda delantera, asegúrese de que no roce la corona de la horquilla cuando la horquilla se comprime por completo. Si es necesario, deje salir todo el aire de la horquilla de suspensión y empuje el manillar con fuerza hacia abajo para comprobarlo. La rueda delantera podría bloquearse. ¡Riesgo de caídas!

No utilice la bicicleta si la horquilla de suspensión hace tope. Tanto la horquilla como el cuadro podrían sufrir daños. Adapte siempre la dureza del elemento elástico al peso del ciclista (a) y a las condiciones de marcha.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT o siga los consejos correspondientes en las instrucciones de uso del fabricante de la horquilla de suspensión.



Lockout

Al ir cuesta arriba, de pie sobre los pedales y empleando mucha fuerza, la horquilla de suspensión generalmente se balancea. En este caso es recomendable bloquear la amortiguación, si la horquilla de suspensión tiene un dispositivo de lockout **(b)**. Cuando se conduce (cuesta abajo) en terreno irregular es indispensable tener abierto el sistema lockout **(c)**.

ADVERTENCIA

No active el dispositivo de lockout en caminos rurales poco firmes, sino únicamente en suelo liso (calles y carreteras) **(d)**.

Mantenimiento

Las horquillas de suspensión son componentes sofisticados que requieren mantenimiento y cuidados regulares. Por tanto, muchos fabricantes han establecido centros de asistencia técnica que se encargan de la reparación de la horquilla de suspensión y de su revisión en los intervalos debidos, p. ej., anualmente, según el uso que haga de la misma.

En todo caso, conviene tener en cuenta ciertas pautas fundamentales de mantenimiento:

1. Mantenga limpias las superficies de deslizamiento de las barras fijas y las juntas antipolvo.
2. Si la horquilla de suspensión está sucia, límpiela con mucha agua y una esponja blanda **(e)** inmediatamente después del viaje.
3. Después de limpiar la bicicleta, pulverice algo de lubricante en spray **(f)**, autorizado por el fabricante, en las barras fijas de la horquilla de suspensión o aplique una capa muy fina de aceite hidráulico. Después, haga comprimir la horquilla varias veces y quite los restos del lubricante con un trapo limpio antes de la próxima salida.



4. Para la limpieza no use una limpiadora a vapor ni detergentes agresivos. Para informarse sobre un producto de limpieza adecuado **(a)** consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.
5. Si tiene una horquilla con muelles de acero deberá limpiar regularmente los muelles **(b)** y engrasarlos con grasa libre de resina y ácido, en intervalos regulares. Algunos fabricantes de horquillas ofrecen productos especiales para el cuidado. Observe sin falta las recomendaciones del fabricante. Este es una tarea para el centro de asistencia técnica del fabricante de la horquilla de suspensión.
6. En amortiguadores con suspensión neumática debe controlar periódicamente la presión **(c)**, ya que puede disminuir con el tiempo.

Los elementos de suspensión son componentes sofisticados. Encargue los trabajos de mantenimiento y, en particular, el desmontaje de los elementos de suspensión a su establecimiento especializado BERGAMONT o el centro de asistencia técnica del fabricante de la horquilla de suspensión.

ADVERTENCIA

La horquilla de suspensión está expuesta continuamente al bombardeo de agua y suciedad desde la rueda delantera. Límpiela con mucha agua después de cada uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lleve su horquilla de suspensión, por lo menos una vez al año, a un centro de asistencia técnica del fabricante.

Para más información sobre el ajuste y el mantenimiento visite las siguientes páginas:

www.srsuntour-cycling.com

www.foxracingshox.de

www.rockshox.com

www.rst.com.tw/en/

Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



TIJAS DE SILLÍN CON SUSPENSIÓN

Las tijas de sillín con suspensión (**d**) contribuyen a aumentar la comodidad en terreno accidentado. Estas pueden ser utilizadas tanto en carreteras como en pistas de campo. En general, estas tijas están previstas para un peso corporal medio de unos 75 kg. Para adaptar las características de amortiguamiento, es posible modificar la precarga o montar otros muelles. Normalmente tendrá que desmontar la tija de sillín del cuadro. El ajuste se realiza con el tornillo que se encuentra enroscado, desde abajo, en la tija de sillín. Deje que su establecimiento especializado BERGAMONT realice el ajuste básico.

⚠ ADVERTENCIA

No extraiga la tija de sillín por encima de la marca grabada en su tubo (**e**) (final, máximo, mínimo, stop, límite, o similar).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los fabricantes de tijas de sillín con suspensión suelen facilitar instrucciones de uso. Léalas con la debida atención antes de realizar modificaciones de ajuste o trabajos de mantenimiento.

Inspección y mantenimiento

Agarre el sillín por delante y por detrás y muévelo en un tira y empuje en dirección transversal respecto a la dirección de marcha (**f**). Es una manera para saber si el mecanismo de suspensión de la tija de sillín tiene holgura lateral. Si éste el caso, deje que en su establecimiento especializado BERGAMONT comprueben y, dado el caso, reduzcan la holgura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Haga revisar la tija de sillín una vez al año en su establecimiento especializado BERGAMONT.



SISTEMA DE FRENOS

Los frenos **(a)** sirven para adaptar la velocidad de marcha a las condiciones del terreno y el tráfico. Dado el caso, deben ser capaces de detener la bicicleta BERGAMONT de la forma más rápida posible.

En tales frenazos, el peso tiende a desplazarse fuertemente hacia delante, aligerando la rueda trasera. De ahí que en suelo no resbaladizo aumenta el riesgo de que la rueda trasera se levante bruscamente **(b)** y provoque el vuelco de la bicicleta BERGAMONT y no que los neumáticos pierdan la adherencia al suelo. Este problema se plantea con mayor gravedad cuesta abajo. Por lo tanto, durante un frenazo, deberá intentar desplazar su peso hacia atrás y hacia abajo, tanto como le sea posible.

Accione ambos frenos a la vez **(c)** y recuerde que, debido a la transferencia de pesos, el freno delantero transmite fuerzas mucho mayores en suelo no resbaladizo.

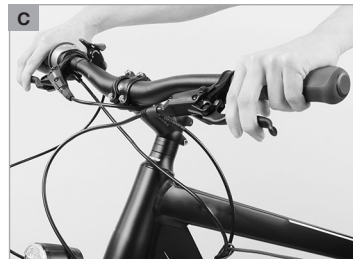
Las condiciones son diferentes en un suelo con poco agarre, húmedo o sucio. Aquí la rueda delantera puede derrapar al frenar excesivamente con el freno delantero.

Antes del primer uso familiarícese con el manejo del sistema de frenos montado en su bicicleta. Por eso le recomendamos practicar el frenado en suelos diferentes y en un lugar sin tráfico.

Tenga en cuenta que en terreno húmedo, la distancia de frenado es más larga. Frene con cuidado en calzadas húmedas y lisas pues, en estas condiciones, los neumáticos resbalan con facilidad. Reduzca la velocidad de marcha.

En los distintos tipos de frenos pueden presentarse los siguientes problemas:

Con **frenos de llanta (d)**, el frenado largo o el rozamiento continuo de las zapatas en las llantas puede provocar el sobrecalentamiento de los frenos, lo que puede causar daños en la cámara o el desplazamiento del neumático en la llanta. Una pérdida brusca del aire podría ser la consecuencia.



En frenos de rodillo, de tambor, de contrapedal (e) y de disco los frenados de larga duración o el rozamiento continuo de las guarniciones de freno en las superficies de frenado pueden provocar el sobrecalentamiento del sistema, lo que puede resultar en la disminución de la fuerza de frenado e, incluso, el fallo total del freno. ¡Riesgo de accidentes!

En bajadas largas, acostúmbrese a frenar de forma breve y firme al mismo tiempo, desbloqueando el freno regularmente entre frenado y frenado. En caso de dudas, pare un momento y deje enfriar los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

La asignación de las palancas de freno a los cuerpos de freno puede variar (p. ej., la palanca izquierda acciona el freno delantero). Consulte en su informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start y compruebe si puede accionar el freno delantero con la misma palanca de freno que usa habitualmente (a la derecha o a la izquierda). Si este no es el caso, haga adaptar la asignación de las palancas de freno antes del primer uso en su establecimiento especializado BERGAMONT.

Familiarícese cuidadosamente con los frenos. Practique frenados de urgencia en un lugar sin tráfico hasta que consiga controlar su bicicleta BERGAMONT con seguridad. Esto contribuirá a evitar accidentes.

La humedad reduce la eficacia de los frenos, las ruedas derrapan con facilidad. Tenga en cuenta que la distancia de parada es mayor en caso de lluvia; por lo tanto, disminuya la velocidad de marcha y accione los frenos con cuidado.

Es fundamental que las superficies de frenado y las zapatas o pastillas estén totalmente libres de cera, grasa y aceite. ¡Riesgo de accidentes!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Use exclusivamente piezas de recambio compatibles e identificadas con la marca original (f). Su establecimiento especializado BERGAMONT le aconsejará con mucho gusto.

Lea en todo caso las instrucciones de los fabricantes de los frenos, antes que empiece a ajustar los frenos, a mantenerlos o a realizar cualquier tipo de trabajo.



FRENOS DE LLANTA

Frenos en V y frenos cantilever

Funcionamiento y desgaste

Los frenos en V (**a**) y los frenos cantilever (**b**) constan de dos levas, situadas a la izquierda y a la derecha de la llanta. Al accionar la palanca de freno, las levas se contraen mediante un cable y las zapatas rozan contra los flancos de las llantas.

Con el rozamiento, las zapatas y llantas se desgastan y este desgaste es mayor cuanto más frecuentes conduzca por terreno montañoso, por vías pantanosas o bajo la lluvia. Algunas llantas disponen de indicadores de desgaste (p. ej., ranuras o puntos). Cuando éstos ya no puedan verse, debe cambiar la llanta. Si la medida del flanco de la llanta queda por debajo de un límite crítico, la presión del neumático puede hacer reventar la llanta. La rueda puede bloquearse o la cámara puede reventar. ¡Riesgo de caídas!

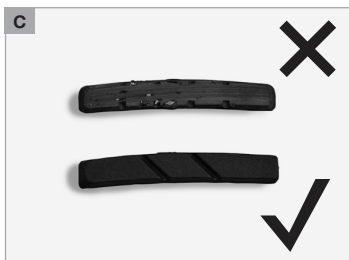
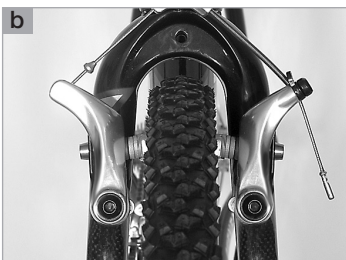
Control del funcionamiento

Compruebe que las zapatas estén alineadas exactamente con las llantas y tengan el grosor suficiente. En general, basta fijarse en las ranuras labradas en las zapatas.

Si éstas están desgastadas o borradas (**c**), es hora de cambiar las zapatas. Observe sin falta las indicaciones correspondientes de los fabricantes.

Acuda a su establecimiento especializado BERGAMONT después de desgastar el segundo juego de zapatas y haga revisar la llanta. Allí pueden comprobar el espesor de las paredes de la llanta con instrumentos especiales de medición.

Ambas zapatas deben tocar la llanta al mismo tiempo, haciendo contacto, primero, con la parte delantera. La parte trasera de las zapatas debe encontrarse a un milímetro de las superficies de frenado. Vistas desde arriba, las zapatas forman una V (**d**) cerrada en la punta. Esta disposición evita que las zapatas chirrien.



La palanca de freno debe guardar una reserva de recorrido, de modo que no llegue a tocar el manillar ni siquiera en caso de frenazo. Si este no es el caso, lea el siguiente capítulo “Sincronización y reajuste”. Sólo cuando el freno cumpla todos estos requisitos estará correctamente ajustado.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de reemplazar inmediatamente los cables de freno dañados (**e**), que tengan, p. ej., alambres deshilachados. De lo contrario, puede que fallen los frenos y se produzca una caída.

El centrado de las zapatas sobre las llantas es una tarea que requiere mucha habilidad manual. Encargue el cambio y la regulación de las zapatas a su establecimiento especializado BERGAMONT.

Haga inspeccionar y medir las llantas con regularidad por un establecimiento especializado BERGAMONT.

Sincronización y reajuste

Casi todos los frenos cuentan con un tornillo lateral en una de las dos levas, o en ambas, con el que se puede variar la precarga del muelle (**f**). Gire lentamente este tornillo, observando cómo cambia la distancia de las zapatas respecto a la llanta.

Después, regule el muelle de forma que esta distancia sea igual en ambos lados, cuando el freno esté suelto y que, al frenar, las zapatas toquen la llanta al mismo tiempo.

La posición de la palanca de freno a partir de la cual el freno comienza a actuar (el llamado punto de presión) se puede adaptar al tamaño de la mano y a las necesidades del ciclista ajustando el cable. Pero, la palanca de freno nunca se debe dejar tirar hasta el manillar. Además, estando el freno suelto, las zapatas no deben acercarse demasiado a los flancos de la llanta; de otro modo, podrían rozar contra la llanta durante la marcha. Antes de realizar este ajuste, lea las indicaciones en el capítulo “Ajuste de la apertura de las palancas de freno”.



Para reajustar el freno, suelte primero el anillo moleteado, situado arriba en el manillar, a la entrada del cable en el cuerpo de palanca del freno **(a)**. Después, desenrosque unas vueltas el tornillo tensor moleteado y ranurado arriba en la palanca. El recorrido en vacío de la palanca de freno se reduce. Mientras sujeta el tornillo tensor, vaya apretando el anillo moleteado contra el cuerpo de la palanca del freno para evitar que el tornillo tensor se suelte con el tiempo. La ranura del tornillo tensor no debe apuntar ni hacia delante ni hacia arriba, para que no se acumule agua y suciedad.

ADVERTENCIA

Tras el reajuste, es fundamental realizar una prueba de frenado con la bicicleta parada y asegurarse de que, al frenar con fuerza, las zapatas no toquen los neumáticos sino que hagan contacto con toda la superficie con los flancos de las llantas.

FRENOS DE DISCO

Funcionamiento y desgaste

Los frenos de disco **(b)** destacan por su notable eficacia de frenado. En suelo húmedo, los frenos de disco ofrecen una respuesta mucho más rápida que los de llanta y proporcionan la eficacia acostumbrada en poco tiempo. Además, no requieren mucho mantenimiento y no desgastan las llantas. Los frenos de disco constan de una pinza **(c)**, un disco, una tubería (hidráulico) o cable (mecánico) así como la palanca de freno. Al accionar la palanca de freno, los pistones del freno se contraen de forma hidráulica o mecánica y las zapatas rozan contra los flancos de las llantas.

Con el rozamiento se desgastan las pastillas y los discos, lo cual aumenta si conduce con frecuencia por terreno accidentado, por vías pantanosas o bajo la lluvia. Los métodos de control y los límites de desgaste de las pastillas y los discos varían según el fabricante y el modelo.



⚠️ ADVERTENCIA

Las pastillas nuevas requieren de un rodaje para que alcancen los niveles máximos de deceleración. Para ello, acelere su bicicleta BERGAMONT entre 30 y 50 veces hasta unos 30 km/h, y frene hasta detenerla por completo. El proceso de rodaje finaliza cuando la fuerza manual necesaria para frenar ya no disminuye.

Las pastillas y los discos de freno sucios pueden reducir notablemente la fuerza de frenado. Por eso, no deje que penetre aceite u otro tipo de líquido en el freno, p. ej., durante la limpieza de la bicicleta BERGAMONT o el engrase de la cadena (d). En ningún caso deberá limpiar las pastillas sucias. Estas deberán cambiarse por unas nuevas. Los discos de freno, en cambio, se pueden limpiar con un detergente especial para frenos o con agua caliente y detergente de uso corriente.

Ruidos inusitados (de rascado, de roce, etc.) durante el frenado o variaciones notables de la fuerza de frenado – sea que se aumente o disminuya – son indicios de que las pastillas están sucias o se han desgastado. Compruebe el estado de las pastillas y cámbielas si es necesario (e). De lo contrario podrían dañarse otros componentes, p. ej., el disco, o que se produzca el fallo total del freno con el subsiguiente riesgo de accidentes. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠️ ATENCIÓN

Los frenos de disco se calientan durante su uso. Por lo tanto, evite tocar los discos inmediatamente después de parar la bicicleta, especialmente después de bajadas prolongadas.

AVISO

En bicicletas con frenos de disco, monte los fiadores de transporte, si transporta su bicicleta BERGAMONT con las ruedas desmontadas.



Frenos de disco hidráulicos

Control del funcionamiento

Compruebe periódicamente que no haya fugas en los latiguillos y las conexiones mientras mantiene la palanca de freno accionada **(a)**. Si nota que sale líquido de freno, acuda inmediatamente a su establecimiento especializado BERGAMONT. Una fuga puede dejar el freno inoperante. ¡Riesgo de accidentes!

Inspección y mantenimiento

El desgaste de las pastillas de frenos de disco hidráulicos se compensa automáticamente. El recorrido de la palanca de freno no cambia.

Compruebe regularmente el desgaste de las pastillas **(b)** y tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del freno.

ADVERTENCIA

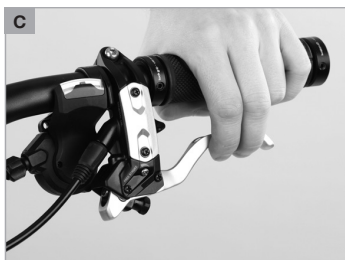
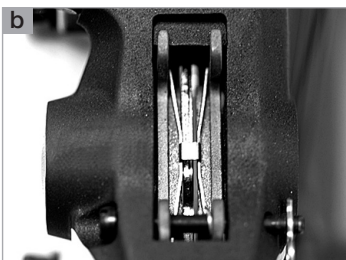
Las conexiones abiertas o las fugas en los latiguillos reducen notablemente la eficacia de frenado. Acuda de inmediato a su establecimiento especializado BERGAMONT cuando note fugas en el sistema o dobleces en los latiguillos.

No transporte su bicicleta BERGAMONT con el sillín y el manillar hacia abajo: los frenos pueden quedar inoperantes. Nunca los ponga boca arriba cuando los someta a reparación.

No abra los latiguillos del freno, ya que puede salir líquido de freno, que es perjudicial para la salud y corrosivo para la superficie lacada y los frenos se vuelven inoperantes.

Transporte siempre su bicicleta BERGAMONT con las ruedas montadas. Si transporta su bicicleta BERGAMONT con la rueda desmontada no olvide montar los fiadores de transporte. Al transportar las bicicletas BERGAMONT con frenos de disco hidráulicos, accione las palancas de freno y asegúrelas con un fuerte tensor de goma. Esto evita que entre aire en el sistema.

Si los frenos están muy sucios pueden que se oigan chirridos.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el sistema de frenos funciona con líquido de frenos DOT, deberá cambiarlo regularmente según las instrucciones del fabricante.

Lea sin falta las instrucciones del fabricante del freno, antes de desmontar la rueda o realizar trabajos de mantenimiento. Un uso incorrecto del freno puede provocar el fallo del sistema.

Frenos de disco mecánicos

Control del funcionamiento

En frenos de disco mecánicos, el desgaste de las pastillas incrementa el recorrido de la palanca de freno. Compruebe con regularidad si alcanza un punto duro definido antes de que la palanca toque el manillar **(c)**. Compruebe que los cables siguen intactos.

⚠ ADVERTENCIA

Se recomienda cambiar de inmediato los cables de freno dañados **(d)**, ya que en esta condición pueden romperse. ¡Riesgo de accidentes!

Inspección y mantenimiento

En cierta medida se puede compensar el desgaste de las pastillas en la propia palanca de freno. Afloje el anillo de fijación del tornillo tensor, a través del cual el cable entra en la palanca de freno, **(e)** y desenrosque el tornillo tensor hasta que obtenga un recorrido satisfactorio de la palanca de freno. Vuelva a apretar el anillo de fijación evitando que la ranura del tornillo tensor quede arriba o delante, puesto que así acumula más suciedad y humedad de lo normal.

Después del reajuste, compruebe que el freno funcione correctamente y que las pastillas no rocen al soltar la palanca de freno y girar la rueda.

Si realiza reajustes repetidos, la posición de la leva situada en la pinza de freno termina por cambiar. La eficacia de frenado disminuye y, en casos extremos, puede que el freno falle por completo. ¡Riesgo de accidentes!

En algunos modelos, la propia pinza de freno **(f)** incorpora otros dispositivos de ajuste que, sin embargo, requieren habilidad manual. Lea sin falta las instrucciones del fabricante del freno, antes de realizar el ajuste del freno. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



⚠️ ADVERTENCIA

Si el freno se reajusta varias veces, únicamente en el cable del freno, es posible que se reduzca considerablemente la eficacia máxima de frenado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea sin falta las instrucciones del fabricante del freno, antes de desmontar la rueda o realizar trabajos de mantenimiento. Un uso incorrecto del freno puede provocar el fallo del sistema.

FRENOS DE RODILLO, DE TAMBOR Y DE CONTRAPEDAL

Estos tipos de freno son sistemas de diseño cerrados: las pastillas y las superficies de frenado se encuentran en el interior del cuerpo del buje, así que están ampliamente protegidas contra las influencias meteorológicas. La transmisión de la fuerza de frenado desde las palancas de freno hacia los frenos se realiza por cables. Montados en la rueda trasera, estos frenos suelen estar combinados con un buje de cambio interno **(a)**, en algunos casos se accionan pedaleando hacia atrás.

En el caso de frenos de contrapedal, la mayor fuerza de frenado se obtiene al accionar uno de los pedales, cuando se encuentra en posición horizontal trasera **(b)**. En el caso de bujes de cambio interno de SRAM, la fuerza de frenado aumenta al pasar a una marcha más pequeña antes de frenar.

En todos estos sistemas de frenado, el peligro de sobrecalentamiento es particularmente alto. Este se presenta al frenar continuamente en descensos prolongados (en cuestas empinadas), y puede provocar la disminución de la fuerza de frenado (“fading”) e, incluso, el fallo total del sistema de frenado.

En cuanto note una disminución del efecto de frenado, deje enfriar los frenos. A veces basta con frenar alternativamente con el freno delantero y trasero. Si esto no es suficiente, será indispensable parar por algunos minutos **(c)**.



⚠ ADVERTENCIA

Los cables de freno dañados que tengan, p. ej., alambres deshilachados se deben reemplazar inmediatamente. De lo contrario, puede que fallen los frenos y se produzca una caída.

Si al frenar, el recorrido de la palanca de freno se alarga o si se presentan ruidos inusitados o el efecto de frenado aumenta o disminuye notablemente, no deberá continuar utilizando su bicicleta. En este caso, consulte inmediatamente con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Compruebe regularmente el asiento fijo del brazo de reacción (soporte del freno) (d) en el cuadro o la horquilla. Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos.

Control y reajuste de frenos de contrapedal

En frenos de contrapedal se debe controlar la tensión de la cadena (e) cada 1000 km recorridos o tras 50 horas de uso, y volver a tensar la cadena si es necesario. Para obtener más información, véase el capítulo “Cadena”.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta de que si la cadena (f) se ha salido ya no podrá accionar el freno trasero de contrapedal. ¡Riesgo de caídas!



SISTEMA DE CAMBIO

EL CAMBIO EXTERNO

El sistema de cambio de la bicicleta BERGAMONT **(a+b)** sirve para adaptar la relación de las marchas a los accidentes geográficos y a la velocidad de marcha deseada.

Con una marcha corta, en la que la cadena pasa sobre el plato pequeño delante y sobre un piñón grande detrás, usted consigue subir cuestas empinadas sin gastar en exceso sus fuerzas. Pero esto le obliga a pedalear más rápido. Cuesta abajo se cambia a un desarrollo elevado (plato grande delante, piñón pequeño detrás), de modo que basta un solo giro de la biela para recorrer muchos metros con una velocidad igualmente más alta.

⚠ ADVERTENCIA

Durante el proceso de cambio se debe seguir pedaleando ligeramente; pero al mismo tiempo se recomienda reducir notablemente la fuerza de pedaleo. Especialmente al cambiar de marcha adelante se deberá pedalear despacio y sin aplicar mucha fuerza.

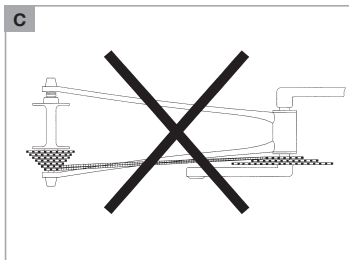
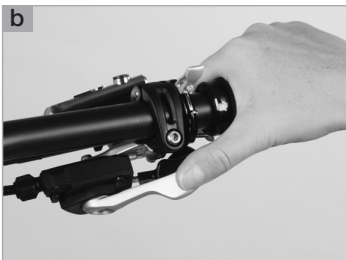
En bicicletas Pedelects BERGAMONT reduzca la frecuencia y fuerza de pedaleo un poco antes de cambiar de marcha. Esto hace que el accionamiento se interrumpa por un momento. Si sigue pedaleando sin pausa, puede que las altas fuerzas de la cadena provoquen el fallo de la misma.

Practique a cambiar de marcha en un lugar sin tráfico hasta que domine el manejo de las palancas o mandos giratorios de su bicicleta BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las bicicletas Pedelec BERGAMONT sólo llevan un plato adelante. Por este motivo, la bicicleta no tiene un desviador adelante y en la parte izquierda del manillar tampoco va montada una palanca de cambio.

Lea sin falta las instrucciones de uso del fabricante del cambio y familiarícese con el manejo del mismo.



Funcionamiento y manejo

Los cambios internos funcionan siempre según el siguiente principio:

Plato grande delante	– pedaleo duro	– mayor desarrollo
Plato pequeño delante	– pedaleo fácil	– menor desarrollo
Piñón grande atrás	– pedaleo fácil	– menor desarrollo
Piñón pequeño atrás	– pedaleo duro	– mayor desarrollo

Por lo general, los mandos de cambio están montados de la siguiente manera:

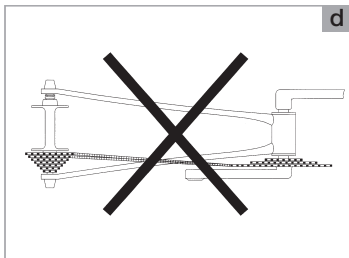
Palanca de cambio derecha	– piñones (atrás)
Palanca de cambio izquierda	– platos (delante)

Las bicicletas modernas BERGAMONT modernas tienen hasta 30 marchas. Pero dado que algunas de ellas coinciden, sólo se pueden usar realmente entre 15 y 18 marchas. La cadena no debería ir muy cruzada, ya que esto supone una disminución del rendimiento y un notable aumento del desgaste.

Se considera como desfavorable, p. ej., un guiado de cadena en el que ésta vaya en el plato más pequeño delante y, simultáneamente, en los dos o tres piñones externos (pequeños) atrás (**c**), o bien cuando engrana con el plato mayor delante y en los piñones internos (grandes) de la rueda trasera (**d**).

El pedalier (**e**) es el elemento de unión entre las bielas y el cuadro. Hay distintos tipos: a veces el eje propiamente dicho forma una única pieza con los rodamientos y otras veces está integrado en la biela derecha. Los rodamientos de bolas herméticos no requieren mantenimiento y se suministran sin holgura de fábrica. Sin embargo, hay que comprobar regularmente el apriete fijo del pedalier dentro de su caja en el cuadro.

Del mismo modo, hay que comprobar regularmente que las bielas permanecen bien colocadas en el eje del pedalier propiamente dicho y que los rodamientos no tengan holgura. Si sacude fuertemente las bielas, no deberá sentirse holgura (**f**). De lo contrario, acuda inmediatamente a su establecimiento especializado BERGAMONT.



El proceso de cambio se inicia, dependiendo del sistema de cambio que lleve montado la bicicleta, accionando una palanca de cambio, una unidad freno/cambio o dando un leve giro de muñeca, si tiene un cambio de puño giratorio. Durante todo el proceso de cambio hay que seguir pedaleando **(a)**; a la vez hay que reducir notablemente la fuerza de pedaleo.

A continuación se describen los modos de funcionamiento de los distintos tipos de mandos de cambio. Sin embargo, puede que su nueva bicicleta BERGAMONT esté equipada con otro sistema de cambio que no se describe en este manual.

En las palancas de cambio, la palanca grande **(b)** (palanca de pulgar) sirve, por regla general, para cambiar a los platos/piñones mayores.

Es decir que un cambio de marcha efectuado con el pulgar de la mano derecha provoca un desarrollo más suave. Los cambios son graduados y también se pueden accionar varias marchas de una vez. Accionando la palanca de pulgar izquierda se cambia a un desarrollo más duro.

La palanca pequeña **(c)**, colocada delante del manillar a la vista del ciclista, y que se acciona con el índice (palanca de índice), hace pasar la cadena a los platos/piñones menores – es decir, a la derecha se cambia a las marchas más duras y a la izquierda a las marchas más fáciles.

Los mandos de cambio de puño giratorio funcionan de otra forma **(d)**. Mientras que con un giro del puño giratorio derecho en dirección al conductor se cambia a un desarrollo más suave, esta misma acción en el lado izquierdo lleva a una marcha más dura, y viceversa. También aquí puede que el sentido de cambio esté invertido.

ADVERTENCIA

Lleve siempre pantalones ajustados o utilice cintas de sujeción **(e)** o algo semejante. Así evitará que su pantalón se enganche con la cadena o los platos. ¡Riesgo de caídas!

Al cambiar de marcha bajo carga, es decir, mientras carga mucho los pedales, se corre el riesgo de que la cadena “patine”. En el desviador delantero puede que incluso la cadena se salga por completo de los platos, lo que puede provocar una caída. En todo caso, se acorta considerablemente la vida útil de la cadena.



AVISO

Si hay holgura entre el eje pedalier y las bielas, puede que éstas últimas sufran daños. ¡Peligro de rotura!

Evite marchas que obligan a la cadena a ir muy cruzada. Esto conlleva un mayor desgaste.

Durante el cambio de marchas es importante seguir pedaleando de manera uniforme, sin forzar demasiado. No cambie las marchas bajo carga, sobre todo en el desviador delantero, ya que esto acorta considerablemente la vida útil de la cadena. Además, puede ocurrir que la cadena se enganche entre la vaina y los platos (el llamado “chain-suck”).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea sin falta las instrucciones del fabricante del sistema de cambio. Si fuera necesario, familiarícese con su nuevo cambio en un lugar sin tráfico. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Inspección y reajuste

El sistema de cambio ha sido ajustado por su establecimiento especializado BERGAMONT antes de la entrega de la bicicleta. Sin embargo, los cables tienden a dar de sí en los primeros kilómetros, con lo que los cambios de marcha resultan más imprecisos y la cadena hace ruidos (crujientes).

Una puesta a punto completa de los desviadores trasero (**f**) y delantero es trabajo exclusivo del técnico experimentado. Si quiere intentarlo usted mismo, lea también las instrucciones de uso del fabricante del cambio. Si el sistema de cambio provoca problemas, solicite ayuda en su establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠ ADVERTENCIA

Para mayor seguridad, lleve su bicicleta BERGAMONT recién comprada a su establecimiento especializado BERGAMONT para someterla a una primera revisión después de haber recorrido entre 100 a 300 km o después de 5 a 15 horas de uso, o sea, después de cuatro a seis semanas o, a más tardar, al cabo de tres meses.



Ajuste del desviador trasero

Reajuste la tensión del cable actuando sobre el tope ajustable del cable en la palanca de cambio **(a)** o sobre el tornillo de ajuste a través del cual el cable Bowden se articula al desviador trasero **(b)**. Para ello, haga pasar la cadena al piñón más pequeño y desenrosque el tornillo respectivo dando medios giros sucesivos, hasta que el cable quede ligeramente tensado. Tras cada tensado, compruebe si la cadena pasa sin problemas a los piñones superiores. Para ello, tendrá que girar las bielas a mano **(c)** o montar en su bicicleta BERGAMONT y pasar las marchas.

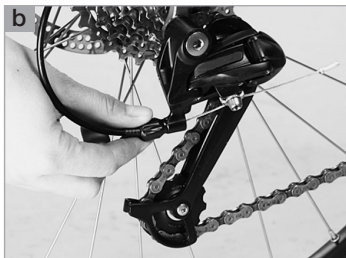
Si la cadena sube a los piñones grandes con facilidad, queda por comprobar si engrana también con suavidad en los piñones pequeños. Si no es así, será necesario girar algo en sentido opuesto el tornillo de ajuste correspondiente. Puede que sean necesarias varias tentativas.

ADVERTENCIA

Una puesta a punto completa de los desviadores trasero y delantero es trabajo exclusivo del técnico experimentado. Lea sin falta las instrucciones de uso del fabricante del cambio. Si el sistema de cambio provoca problemas, solicite la ayuda de su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Será más fácil comprobar el funcionamiento del cambio, girando las bielas y pasando las marchas al mismo tiempo, si otra persona levanta la rueda trasera o si monta la bicicleta BERGAMONT en un soporte de montaje.



Ajuste de los topes finales

Para evitar que el desviador trasero o la cadena se enreden entre los radios o que la cadena se salga del piñón más pequeño, el movimiento del desviador trasero se limita mediante unos tornillos de ajuste que hacen de topes finales **(d)**. Su establecimiento especializado BERGAMONT se encarga de ajustar estos tornillos de ajuste; su posición no cambia con el uso normal de la bicicleta.

Si necesario, corrija la posición del desviador trasero actuando sobre estos tornillos de ajuste. Los desviadores traseros suelen llevar las letras “H”, de high gear (marcha larga), y “L”, de low gear (marcha corta). “High gear” equivale en este caso a la marcha dura, o sea, al piñón pequeño. Gire el tornillo de ajuste en sentido horario para dejar el desviador trasero más adentro, o en sentido opuesto para dejarlo más afuera **(e)**.

Ahora cambie al piñón mayor y compruebe si la polea guía del desviador trasero está bien centrada debajo de los dientes del piñón **(f)**. Gire el tornillo de ajuste marcado con una “L” en sentido horario, hasta que el desviador trasero ya no se deje mover en dirección de los radios – ni accionando la palanca de cambio ni aplicando presión con la mano. Gire con cuidado la biela.

Este ajuste impide que la cadena se enrede en los piñones o radios y que el desviador trasero, o sea la jaula con las poleas guías, toque los radios – en los dos casos se podrían dañar los radios, el desviador trasero y el cuadro. En el peor caso ya no podrá seguir su camino.

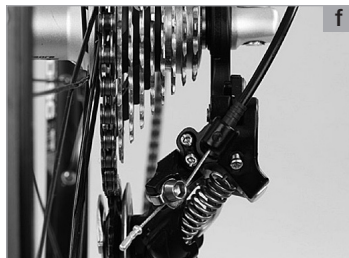
ADVERTENCIA

Si su bicicleta BERGAMONT se ha volcado o el desviador trasero ha sufrido un golpe, es posible que éste último o su fijación, la llamada patilla de cambio, se hayan torcido. Peligro de fallo del material y una caída. Tras este tipo de incidentes, o cuando se monta otra rueda trasera, es importante controlar la zona de movimiento del desviador trasero y, si cabe, reajustar los tornillos de ajuste que hacen de topes finales.

Después de ajustar el cambio, es indispensable hacer una salida de prueba en una zona sin tráfico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Haga controlar su bicicleta BERGAMONT por su establecimiento especializado BERGAMONT en intervalos regulares.



Ajuste del desviador delantero

La zona en la que el desviador delantero mantiene la cadena en el plato sin rozar es muy reducida. Como en el desviador trasero, la zona del movimiento se limita por unos tornillos de ajuste que hacen de topes finales, marcados con las letras “H” y “L” **(a)**. Su establecimiento especializado BERGAMONT se encarga de ajustar estos tornillos de ajuste; su posición no cambia con el uso normal de la bicicleta.

En el desviador delantero **(b)**, al igual que en el trasero, el cable puede dar de sí, lo que contribuye a reducir la precisión del cambio. Haga pasar la cadena al plato pequeño, y, si fuera necesario, tense el cable actuando sobre el tornillo, a través del cual el cable Bowden pasa por la palanca de cambio **(c)**.

ADVERTENCIA

Tras una caída, compruebe que las placas de la jaula del desviador delantero permanecen paralelas a los platos y asegúrese de que no toquen el plato grande. En este caso, la cadena quedaría bloqueada. ¡Riesgo de accidentes!

El ajuste del desviador delantero requiere de mucho cuidado. Si este ajuste no se realiza correctamente, puede que la cadena se salga, dejando la bicicleta repentinamente sin tracción. ¡Peligro de caídas!

Después de ajustar el cambio, es indispensable hacer una salida de prueba en una zona sin tráfico.



CAMBIO INTERNO DE BUJE

Funcionamiento y manejo

Las ventajas de los cambios internos de buje (**d+e**) radican en su construcción encapsulada: al contrario de los cambios internos, los engranajes se encuentran dentro del buje, sólo el desarrollo primario (con la cadena en el plato delante y el piñón detrás) está fuera del buje. Además, las marchas se pueden accionar en línea mediante un solo puño.

La vida útil de la cadena es mucho más prolongada que con otros tipos de cambio, siempre que reciba cuidados regulares. Esto vale en mayor medida para las cadenas que estén protegidas contra las influencias meteorológicas mediante una caja de cadena.

La transmisión de la fuerza y la adaptación del desarrollo suelen realizarse (según el número de las marchas) mediante uno o más engranajes planetarios. Durante el proceso de cambio se debe reducir un momento la fuerza de pedaleo.

Al contrario de los cambios externos (cambios con desviadores), los cambios internos no sólo se pueden combinar con frenos accionados a mano (frenos de llanta, de tambor, de rodillo o de disco) sino también con frenos de contrapedal (**f**) (frenos de rodillo o de tambor) que se accionan pedaleando hacia atrás. El frenado resulta más eficaz cuando los pedales están en posición horizontal.

ADVERTENCIA

Al cambiar de marcha no se deberán producir mucho ruido ni sacudidas.

Familiarícese con el funcionamiento de su sistema de cambio en un lugar sin tráfico y practique el manejo de las palancas de cambio o los puños giratorios, así como el manejo del sistema de frenado antes de circular en la vía pública.

En algunos modelos de cambio interno de buje, la eficacia del freno de contrapedal depende de la marcha seleccionada. Para obtener más información lea sin falta las instrucciones de uso del fabricante del sistema de cambio, antes de circular por la vía pública.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Respecto al montaje y el desmontaje de una rueda con cambio interno integrado en el buje hay que tener en cuenta ciertas particularidades. Para más información consulte el capítulo “Solucionar un pinchazo” y observe las indicaciones en las instrucciones de uso del fabricante.

Inspección, reajuste y mantenimiento

Los cambios internos de buje requieren de muy poco mantenimiento y no necesitan reajustes muy frecuentes. Compruebe la tensión de la cadena (**a**) especialmente al montar o desmontar la rueda y consulte el capítulo “Cadena”.

Si no logra ajustar las diferentes marchas correctamente, solicite la ayuda de su establecimiento especializado BERGAMONT.

Ajuste del cambio interno de buje

Haga pasar la cadena a la marcha 4. Desde arriba, mire hacia el lado derecho del buje. Allí se encuentran dos marcas amarillas. Estas dos marcas deben estar a la misma altura (**b**), es decir, deben formar una línea.

Gire el tornillo de ajuste (**c**) en la palanca de cambio hasta que las marcas formen una línea.

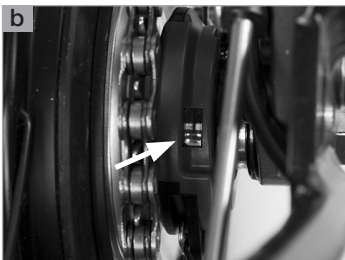
⚠ ADVERTENCIA

Compruebe regularmente el asiento fijo de los tornillos del buje y, dado el caso, del brazo de reacción (**d**) en el cuadro.

Shimano, p. ej., recomienda realizar trabajos de mantenimiento regulares (cambio de aceite) cada 5.000 km o cada dos años. Para más información consulte las instrucciones de uso del fabricante o consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Siga las instrucciones de uso del fabricante del sistema de cambio. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



SISTEMA DE TRANSMISIÓN POR CORREA GATES

En este sistema **(e)**, la correa de transmisión de carbono sustituye la cadena habitual y funciona únicamente en combinación con un buje de cambio interno. La correa de transmisión de carbono está hecha de fibra de carbono y es, por lo tanto, más ligera y fácil de mantener. Además es más silenciosa y ofrece mayor comodidad que la cadena. Asimismo, la correa es resistente al óxido y a la luz solar fuerte.

Mantenimiento y revisiones

Gracias a la superficie de fibra de carbono, la suciedad no se adhiere a la correa. Por lo tanto, es suficiente lavarla con agua, si es necesario. La correa de transmisión de carbono no requiere lubricación.

Comprobar la tensión de la correa

Para que el sistema de transmisión por correa Gates funcione correctamente, es necesario ajustar la tensión adecuada de la correa **(f)**. Una tensión inusualmente baja puede hacer que la correa salte afectando el rendimiento. Una tensión excesiva de la correa, por otro lado, provoca un accionamiento difícil así como el desgaste innecesario de la correa y los rodamientos.

En bicicletas BERGAMONT con punteras verticales no es necesario volver a tensar la correa después de cambiar el neumático tras un pinchazo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La tensión se puede ajustar fácilmente con la aplicación Gates Carbon Drive iPhone®-App (gratuito en iTunes® App Store), el calibrador Carbon Drive Krikrit o con el Eco-Tension-Tester (actualmente disponible en Europa).



GADENA

Para alargar la vida útil de la cadena y evitar que haga ruidos, lo decisivo no es la cantidad de lubricante que aplique, sino su buena distribución y la regularidad con que lo haga. Limpie de vez en cuando la suciedad y el aceite que se han pegado a la cadena con un trapo untado en aceite **(a)**. No hay necesidad de usar desengrasantes especiales para cadenas ya que son más bien nocivos.

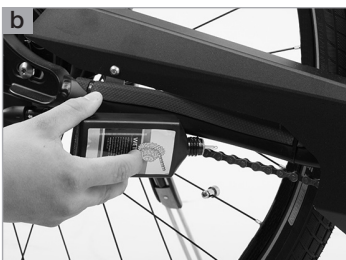
Aplique el aceite, la grasa o la cera para cadenas en los eslabones pulidos **(b)**. Para ello, gire la biela y aplique unas gotitas de lubricante a los rodillos del lado interior de la cadena. A continuación, dé varias vueltas a la cadena. Deje la bicicleta BERGAMONT en reposo durante unos minutos para que el lubricante pueda penetrar en la cadena. A continuación, retire los restos de lubricante con un trapo para que no gotee durante la marcha o atraiga la suciedad.

ADVERTENCIA

Asegúrese sin falta de que no entre lubricante en las superficies de frenado de las llantas, en los discos de freno o en las zapatas o pastillas de freno. Los frenos podrían fallar.

AVISO

Para ayudar a proteger el medio ambiente use únicamente lubricantes biodegradables, pues durante la marcha siempre cae al suelo algo de lubricante, sobre todo cuando llueve.



MANTENIMIENTO DE LA CADENA

La cadena es uno de las piezas de desgaste de su bicicleta BERGAMONT, pero usted puede contribuir a alargar su vida útil. Lubrique la cadena con regularidad, sobre todo, después de conducir bajo la lluvia. Use marchas que supongan un guiado poco cruzado de la cadena y mantenga, en la medida de lo posible, una cadencia de pedaleo elevada.

Las cadenas de bicicletas equipadas con cambio externo con desviadores alcanzan el límite de desgaste después de recorrer entre 1.000 y 3.500 km o después de un período de uso de 50 a 125 horas. Una cadena muy estirada dificulta el cambio de las marchas además de deteriorar mucho los piñones y platos. Sustituir estos componentes resulta costoso si lo compara con un simple cambio de cadena. Por lo tanto, no deje de comprobar con regularidad el estado de la cadena.

Su establecimiento especializado BERGAMONT cuenta con los aparatos de medición adecuados para un control del desgaste de la cadena **(c)**. Se recomienda dejar la sustitución de la cadena en manos de un especialista, ya que para ello se necesitan herramientas especiales y hay que elegir la cadena que mejor se ajuste al tipo de cambio respectivo **(d+e)**.

⚠ ADVERTENCIA

Una cadena mal remachada o muy desgastada puede romperse y provocar una caída.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para cambiar la cadena, use exclusivamente piezas de recambio compatibles e identificadas con la marca original **(f)**. Su establecimiento especializado BERGAMONT le aconsejará con mucho gusto.



RUEDAS Y NEUMÁTICOS

La rueda está constituida por el buje, los radios y la llanta. En la llanta va montado el neumático, en el que se inserta la cámara (sistema más común), o los neumáticos plegables o neumáticos con aro rígido. Para proteger la cámara, que es muy delicada, se coloca o pega una cinta fondo de llanta **(a)** sobre las cabecillas de los radios y sobre el lecho de llanta, el cual suele tener ángulos cortantes.

Otro sistema de uso corriente está compuesto por neumáticos sin cámara (tubeless), que requieren llantas especiales sin agujeros y válvulas firmemente atornilladas.

Las ruedas están sometidas a esfuerzos intensos al soportar el peso del ciclista, el equipaje y las irregularidades de la calzada. Por más esmerada que sea la fabricación de las ruedas, que vienen centradas de fábrica, puede que los radios y las cabecillas se suelten un poco durante las primeras salidas. Ya después de 100 - 300 kilómetros de recorrido o de 5 a 15 horas de uso conviene dejar que su establecimiento especializado BERGAMONT revise o, si fuera necesario, corrija el centrado de las ruedas.

Tras este período de rodaje, deberá controlar con regularidad las ruedas, aunque raras veces se necesita volver a centrarlas **(b)**.

AVISO

El centrado (el retensado) de las ruedas es una tarea delicada, que conviene dejar en manos de un especialista de su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los sistemas de neumático sin cámara no se tratarán en adelante. Para obtener más información consulte las instrucciones del fabricante de la llanta y del fabricante del neumático y consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



A CERCA DE LOS NEUMÁTICOS, CÁMARAS, CINTA FONDO DE LLANTA, PRESIÓN DE INFLADO

Los neumáticos deben proporcionar adherencia y tracción, girar con facilidad y absorber pequeños choques de la calzada. La composición de la armazón interna del neumático (carcasa), la mezcla de goma, así como el tipo de dibujo determinan la resistencia a la rodadura y las capacidades de adherencia del neumático. En un establecimiento especializado BERGAMONT le ofrecerán varios tipos de neumáticos **(c)**.

A la hora de montar un neumático nuevo debe tener en cuenta el tipo y las dimensiones del neumático montado hasta ahora. Las dimensiones van grabadas en el flanco del neumático en dos unidades de medida. El valor más exacto es el normalizado en milímetros (ejemplo: Las cifras 40-622 **(d)** indican una anchura de 40 mm en estado inflado y un diámetro (interno) del talón del neumático de 622 mm). La otra referencia de tamaño se expresa en pulgadas (p. ej., 28x1,5”).

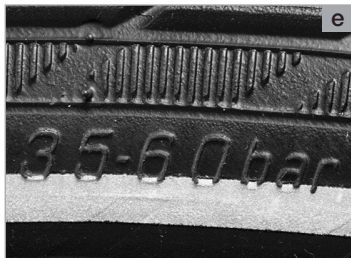
Para que los neumáticos ofrezcan la justa medida entre suavidad y confort de marcha, es preciso inflarlos con la presión correcta. Esto contribuye también a mejorar su resistencia frente a los pinchazos, ya que una presión de inflado insuficiente puede provocar un “snake-bite” (mordisco), es decir, el aplastamiento de la cámara al pasar sobre un bordillo afilado.

La presión de inflado recomendada por el fabricante suele especificarse ya sea en el flanco del neumático o en la etiqueta de tipo **(e)**. El límite inferior de la presión indicada supone comodidad máxima en cuanto a suspensión para ciclistas ligeros, ideal para rodar por suelo áspero. Con un aumento de presión, se minimiza la resistencia a la rodadura al ir por suelo plano, pero se reduce la comodidad. En efecto, las ruedas muy infladas se adecuan más para ciclistas pesados y viajes sobre asfalto liso. Por esto es importante ajustar la presión al peso del ciclista y sus hábitos de conducción.

Con frecuencia, la presión se expresa en la unidad inglesa psi (pounds per square inch). En la tabla **(f)** se recogen los valores más frecuentes con sus equivalentes.

Los neumáticos plegables y con aro rígido no quedan herméticos con la llanta sola. Para mantener la presión en el interior del neumático se inserta una cámara que se infla a través de una válvula.

Las llantas en las que se montan neumáticos plegables y de aro rígido requieren por lo general una cinta fondo de llanta de calidad, en toda la anchura del fondo de llanta. Esta cinta protege la cámara también contra el calor de frenado, que puede provocar un pinchazo.



		f	
psi	bar	psi	bar
45	3,1	75	5,2
50	3,4	80	5,5
55	3,8	85	5,9
60	4,1	90	6,2
65	4,5	95	6,6
70	4,8	100	6,9

⚠ ADVERTENCIA

Cambie los neumáticos desgastados, quebradizos o resquebrajados, ya que su estructura interna puede deteriorarse al penetrar humedad o suciedad. La cámara podría reventarse. ¡Riesgo de caídas!

Si monta un neumático más ancho o más alto que el que viene montado de fábrica, es posible que su pie tope contra la rueda delantera al ir lentamente. Además observe la distancia entre la horquilla y el cuadro. ¡Riesgo de accidentes!

Cuide de sus neumáticos. Mantenga siempre la presión de inflado prescrita (a) y compruébela en intervalos regulares, al menos, una vez a la semana. Si monta en bicicleta con una presión de inflado demasiado baja o demasiado alta, es posible que el neumático se salga de la llanta o se reviente.

Los neumáticos plegables y con aro rígido que admiten una presión igual o superior a 5 bar deben montarse en llantas con perfil de gancho.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta los valores de presión máximos de la llanta, los cuales dependen de la anchura de los neumáticos. Estos valores se encuentran en las instrucciones del fabricante de las llantas o las ruedas.

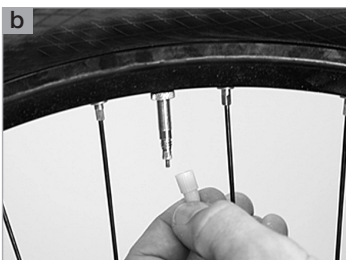
Tenga en cuenta que una Pedelec pesa más que una bicicleta tradicional y que, por tanto, puede que la presión del neumático a que está acostumbrada sea insuficiente. Cuanto mayor sea la presión mejor será la estabilidad de manejo y mayor resistencia a los pinchazos. Los valores de presión mínima y máxima (en bar o en psi) se indican en los flancos de los neumáticos.

VÁLVULAS

En las bicicletas tipo city/trekking BERGAMONT se utilizan tres tipos de válvulas:

1. La válvula **Sclaverand** o **Presta (b)** – se ha impuesto en casi todos los tipos de bicicletas. Esta válvula está diseñada para soportar presiones muy elevadas.
2. La válvula **Schrader** o de **automóvil (c)** – tiene su origen en los automóviles.
3. La válvula **Dunlop (d)** – es la válvula “normal”.

Todos estos tipos de válvula llevan una caperuza de plástico que los protege de la suciedad. Las válvulas de automóvil y Dunlop se pueden inflar con la bomba adecuada directamente después de desenroscar la caperuza.



Antes de inflar neumáticos con **válvula Presta**, debe aflojar un poco la pequeña tuerca moleteada y presionarla un segundo hacia la válvula hasta que salga algo de aire. Compruebe que el cuerpo de la válvula está bien colocado en su vástago. Si este no es el caso, pueden producirse pérdidas de aire imperceptibles. Después del inflado, vuelva a apretar con la mano la tuerca de la válvula.

Las **válvulas de automóvil** y – mediante un adaptador – también las **válvulas Dunlop y Presta**, se pueden inflar con el compresor de la gasolinera. Accione el compresor con breves impulsos, puesto que, de otro modo, existe el peligro de inflar el neumático en exceso y reventarlo.

Para dejar salir aire, presione brevemente hacia dentro la clavija central **(e)** de la válvula Schrader o la tuerca moleteada en válvulas Presta.

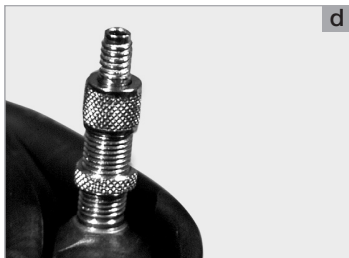
En el caso de las **válvulas Dunlop** afloje la tuerca moleteada hasta que el aire salga lateralmente. Después, vuelva a apretar la tuerca moleteada. Por lo general hay que volver a inflar el neumático por completo.

Con una bomba de mano le puede costar mucho generar suficiente presión. Resulta más fácil inflar el neumático con infladores de pie con manómetro.

CENTRADO DE LAS LLANTAS, TENSADO DE LOS RADIOS

La tensión uniforme de los radios es responsable de la rotación concéntrica de la rueda. La tensión de uno de los radios puede cambiar, p. ej., si se pasa con velocidad excesiva sobre un bordillo o si se suelta una cabecilla provocando el desequilibrio de las fuerzas de tracción. Incluso antes de que se perciba esa irregularidad por un balanceo, puede que la funcionalidad de su bicicleta BERGAMONT se haya visto afectada.

En las bicicletas equipadas con frenos de llanta, los flancos de las llantas son a la vez las superficies de frenado. Así que cualquier defecto de centrado de las llantas puede mermar la eficacia de frenado. Por eso conviene comprobar cada cierto tiempo el centrado de las llantas: levante la rueda y hágala girar con la mano. Observe la distancia entre la llanta y las zapatas. Si la distancia varía en más de un milímetro, conviene hacer recentrar **(f)** la rueda en un establecimiento especializado BERGAMONT.



⚠️ ADVERTENCIA

Nunca monte en su bicicleta con las ruedas descentradas. En el caso de frenos de llanta, un alabeo extremo puede hacer que las zapatas presionen contra la llanta con fuerza excesiva. Esto suele provocar la parada inmediata de las ruedas y provocar una caída.

Es imprescindible tensar inmediatamente los radios aflojados. De lo contrario, la carga aumenta considerablemente en esta zona para todos los demás componentes.

AVISO

El centrado (el retensado) de las ruedas es una tarea delicada, que conviene dejar en manos de un especialista de su establecimiento especializado BERGAMONT.

SOLUCIONAR UN PINCHAZO

Un pinchazo es el percance más frecuente durante un viaje en bicicleta. Sin embargo, el hecho de pinchar no tiene por qué suponer el fin de la excursión si lleva consigo las herramientas necesarias y una cámara de recambio o un kit de reparación **(a)**. Si las ruedas de su bicicleta se sujetan con cierres rápidos al cuadro y a la horquilla, bastará con llevar dos desmontables y una bomba **(b)**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de desmontar una rueda, lea los capítulos “Remontaje de la rueda” y “Manejo de los cierres rápidos”. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

DESMONTAJE DE LA RUEDA

En bicicletas equipadas con frenos de llanta mecánicos (frenos cantilever o frenos en V), debe soltar primero el cable, liberándolo de la leva del freno **(c)**. Para ello, pase la mano alrededor de la llanta y junte las zapatas o las levas del freno. En esta posición resulta fácil desenganchar el casquillo, generalmente de forma tubular, del cable transversal, o la funda del cable (en el caso de frenos en V).



En el caso de frenos de disco (hidráulicos o mecánicos), trate de detectar primero en la mirilla la posición las pastillas. Más tarde, esto le ayudará a comprobar si las pastillas aún están en su sitio después del desmontaje. Para más información consulte las instrucciones de uso del fabricante del freno.

Antes de desmontar una rueda trasera con desviador conviene cambiar, atrás, al piñón más pequeño (**d**). De esta forma, se aparta el desviador para que no estorbe durante el desmontaje. Abra el cierre rápido tal y como se describe en el capítulo “Manejo de los cierres rápidos”.

Si no logra extraer la rueda delantera, puede que se deba a los mecanismos de retención, es decir, a los salientes en las punteras (**e**). Debe aflojar un poco la tuerca del cierre rápido, con la que se ajusta la precarga, para poder desencajar la rueda de las punteras y sus mecanismos de retención.

Para facilitar el desmontaje de la rueda trasera, desplace con la mano el desviador trasero un poco hacia atrás. Levante un poco su bicicleta BERGAMONT y dé un pequeño golpe a la rueda para que se desprenda.

⚠ ADVERTENCIA

Si ha comprado una bicicleta BERGAMONT con frenos de disco hidráulicos, nunca ponga la bicicleta bocabajo, es decir, con el manillar y el sillín hacia abajo. Los frenos podrían fallar.

⚠ ATENCIÓN

Los discos de freno pueden calentarse mucho, déjelos enfriar antes de desmontar la rueda.

AVISO

No accione nunca la palanca de un freno (de disco) con la rueda desmontada y no olvide montar los fiadores de transporte (**f**) al desmontar la rueda.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En el caso de los frenos de tambor y de rodillo así como en el caso de los cambios internos de buje, habrá que soltar primero el brazo de reacción, por medio del cual se apoyan las fuerzas de tracción y de freno en el cuadro. También habrá que desmontar los cables de mando o el clickbox antes de desmontar la rueda.

Siga las instrucciones de uso de los fabricantes de los frenos y cambios.



NEUMÁTICOS PLEGABLES Y CON ARO RÍGIDO

Desmontaje del neumático

Desatornille la caperuza de la válvula y la tuerca de fijación para vaciar todo el aire **(a)**. Despegue los dos flancos del neumático del talón de la llanta, presionándolos en toda la circunferencia hacia el centro de la llanta. Esto le facilitará el desmontaje.

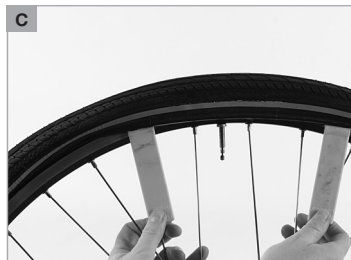
Introduzca un desmontable de plástico en el borde inferior del neumático a aproximadamente 5 centímetros de la válvula y saque el lateral del neumático haciendo palanca en el talón de la llanta **(b)**. Mantenga el desmontable en esta posición. Introduzca el segundo desmontable a unos 10 centímetros del primero, al otro lado de la válvula, entre la llanta y el neumático, y saque el lateral del neumático haciendo otra vez palanca en el talón de la llanta **(c)**.

Una vez extraída una parte del flanco del neumático, bastará ir desplazando progresivamente el desmontable a lo largo de la circunferencia para sacar lo que falte. Ahora podrá sacar la cámara. Tenga cuidado de no enganchar la válvula en la llanta y de no dañar la cámara. Si fuera necesario, saque también el otro flanco del neumático, lo que ahora resultará muy fácil.

Repare la cámara de acuerdo con las instrucciones del fabricante de parches o sustitúyala por otra.

Si ha desmontado el neumático, aproveche para echarle un vistazo a la cinta fondo de llanta **(d)**. Compruebe si sigue colocada de manera uniforme, sin deterioros ni rasgaduras, recubriendo todas las cabezillas y orificios de los radios.

En las denominadas llantas de doble pared, es fundamental que la cinta cubra todo el fondo de la llanta, pero que no sea demasiado ancha para que no rebase los flancos de la llanta. Las llantas de doble pared sólo se pueden combinar con cintas de textil o plástico resistente. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



⚠ ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad deberá cambiar el neumático si un cuerpo extraño ha destruido su tejido.

Las cintas fondo de llanta defectuosas deben cambiarse inmediatamente.

AVISO

Si pincha lejos de casa, infle la cámara, acérquela al oído y vaya girándola en esta posición hasta darle la vuelta completa – así podrá, en la mayoría de los casos, escuchar dónde está localizada la fuga. En casa puede sumergir la cámara en un cubo con agua y localizar el agujero por medio de las burbujas. Cuando haya encontrado el agujero, busque la parte que le corresponde en el neumático y examínela también. Muchas veces, el cuerpo extraño que originó el pinchazo todavía sigue clavado en el neumático. Si es así, retírelo porque podría provocar un nuevo pinchazo.

Montaje del neumático

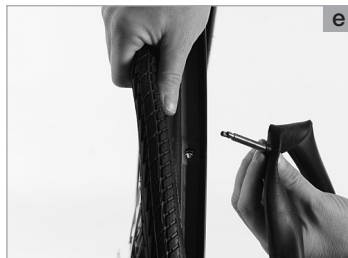
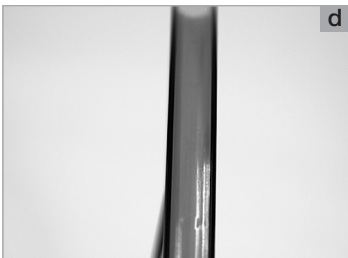
Al montar un neumático, tenga cuidado de no dejar entrar en su interior ningún cuerpo extraño, como suciedad o arena, y de no dañar la cámara.

Coloque la llanta con un talón en el neumático. Haga pasar un flanco del neumático con la ayuda de sus pulgares por encima del talón de la llanta a lo largo de toda la circunferencia. Por lo general, no se necesitan herramientas para esta operación.

Encaje la válvula de la cámara en el orificio de la llanta (**e**). Aplique un poco de aire a la cámara, para abultarla un poco, antes de colocarla por completo en el interior del neumático (**f**). No debe doblarse.

Empiece el montaje final por el lado opuesto de la válvula. Haga pasar el neumático por encima del borde de la llanta, por toda su circunferencia, ayudándose de los pulgares.

Tenga cuidado de no aprisionar la cámara entre el neumático y la llanta y de no aplastarla. Empuje siempre la cámara con la mano hasta que acabe encajándose en el interior del neumático.



Avance de igual manera en ambos lados, a lo largo del contorno. Cuando falta poco, hay que tirar el neumático con fuerza hacia abajo **(a)** para que la parte ya montada acabe encajándose en el fondo de la llanta. Esto le facilitará mucho el montaje en los últimos centímetros.

Antes de introducir el neumático por completo en la llanta, vuelva a verificar la posición de la cámara y haga pasar entonces el neumático por encima del borde de la llanta, empujándolo con la base del pulgar.

Si no acierta a encajarlo, tendrá que recurrir a los desmontables **(b)**. Asegúrese de que el extremo curvado de los desmontables apunte en dirección de la cámara para no dañarla.

Presione levemente la válvula hacia el interior del neumático para no aprisionar la cámara con el aro del neumático. Asegúrese de que la válvula está recta. Si no es el caso, no queda más remedio que desmontar un flanco del neumático y volver a alinear la cámara.

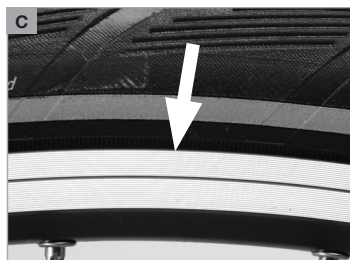
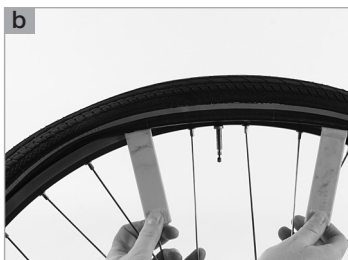
Para asegurarse de que la cámara no queda aplastada por el aro del neumático, mueva el neumático de un lado a otro, en toda la circunferencia de la rueda. Aproveche para comprobar que la cinta fondo de llanta no se haya desplazado.

Infle la cámara a la presión deseada. La presión máxima suele estar grabada en el flanco del neumático.

La colocación del neumático es correcta cuando la línea fina en el flanco del neumático, situada ligeramente por encima de la llanta, discurre a igual distancia en toda la circunferencia **(c)**. Si este no es el caso, deje salir el aire y vuelva a controlar. Regule ahora la presión de inflado a través de la válvula, partiendo de la presión máxima. Observe el margen de presión recomendado.

REMONTAJE DE LA RUEDA

El remontaje de la rueda se hace en orden inverso al desmontaje. Compruebe que la rueda encaje de manera precisa en las punteras, bien centrada entre las barras de la horquilla o los tirantes traseros. Compruebe el asiento correcto del cierre rápido y de los mecanismos de retención **(d)**. Para más información consulte el capítulo “Manejo de los cierres rápidos”.



En el caso de frenos en V o frenos cantilever, reenganche el cable en la leva del freno. Para ello, sujete la llanta con una mano, al tiempo que junta las zapatas, o las levas del freno. En esta posición resulta fácil enganchar el casquillo, generalmente de forma tubular (e).

En caso de frenos de disco, compruebe antes de montar la rueda que las pastillas vayan colocadas exactamente en sus asientos en la pinza de freno. El mejor indicio de ello es que la ranura entre las pastillas es paralela y los indicadores de desgaste se encuentran en su sitio (f). Asegúrese de colocar el disco de freno entre las pastillas.

En bicicletas con cambios internos de buje, frenos de contrapedal, de tambor o de rodillo, asegúrese de montar correctamente todos los componentes, y tense la cadena antes de apretar las tuercas de la rueda echando la rueda hacia atrás.

Si ha colocado bien la cadena, la parte entre los piñones y los platos no se dejará tirar más de dos centímetros hacia arriba o hacia abajo. ¡Asegúrese de que la cadena no se combe! Apriete el brazo de reacción con el par de apriete prescrito.

Todos los frenos:

Accione la palanca de freno (en frenos de disco varias veces), una vez que haya montado la rueda y cerrado el cierre rápido.

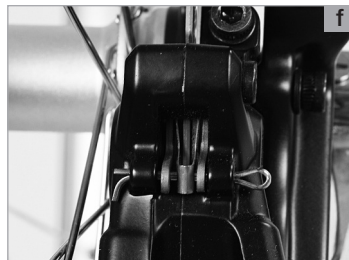
Levante la bicicleta BERGAMONT y haga girar la rueda: El disco de freno no debe rozar contra la pinza o las pastillas; la llanta no debe rozar contra las zapatas (en el caso de frenos de llanta).

⚠ ADVERTENCIA

Si tiene frenos de llanta, reenganche el cable del freno inmediatamente después de montar la rueda.

Antes de seguir camino compruebe que, tras el montaje, las superficies de frenado o, si los hubiera, los discos de freno siguen libres de grasa u otros lubricantes.

Asegúrese de que las zapatas coincidan con las superficies de frenado. Compruebe que las ruedas están bien sujetas. Es imprescindible hacer una prueba de frenado tal y como se describe en el capítulo “Pruebas a realizar antes de cada uso”.



PRUEBAS A REALIZAR TRAS UNA CAÍDA

1. Compruebe que las ruedas siguen fijadas correctamente en las punteras **(a)** u y que las llantas permanecen centradas respecto al cuadro, o la horquilla. Haga girar las ruedas observando la distancia entre las zapatas y los flancos de las llantas o entre el cuadro y los neumáticos. Si nota fuertes variaciones de esta distancia y se ve incapaz de centrar las ruedas allí mismo, habrá de abrir un poco los frenos con el mecanismo especial, en el caso de frenos de llanta, para que la llanta pase entre las zapatas sin rozar. Tenga en cuenta que en este caso tal vez ya no disponga de la plena eficacia de frenado.

Tanto si tiene frenos de llanta como frenos de disco, hay que hacer centrar las ruedas inmediatamente después de regresar a casa, en su establecimiento especializado BERGAMONT.

Para obtener más información, consulte los capítulos “Sistema de frenos”, “Manejo de los cierres rápidos”, “Ruedas y neumáticos” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

2. Compruebe que el manillar y la potencia no se han desplazado, torcido ni empezado a romperse y siguen rectos. Compruebe que la potencia siga bien apretada en la horquilla, intentando girar el manillar respecto a la rueda delantera **(b)**. Apóyese un momento sobre las palancas de freno para comprobar la sujeción segura del manillar en la potencia.

Si fuera necesario, vuelva a alinear los componentes y, a continuación, apriete con cuidado los tornillos hasta que los componentes queden bien fijos **(c)**. Los pares de apriete máximos permitidos se indican en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Para obtener más información, consulte los capítulos “Adaptar la bicicleta BERGAMONT al usuario” y “Juego de dirección de la bicicleta BERGAMONT” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

3. Compruebe que la cadena siga engranada en los platos y piñones **(d)**. Si la bicicleta BERGAMONT ha caído del lado en el que se encuentra el cambio, compruebe el funcionamiento del mismo. Pídale a alguien que levante la bicicleta BERGAMONT por el sillín mientras va pasando cuidadosamente de una marcha a la otra.



En particular, a la altura de las marchas cortas que obligan a la cadena a pasar en los piñones mayores, observe con especial atención la distancia que hay entre el desviador trasero y los radios.

Si el desviador trasero, las punteras o la patilla de cambio se han deformado, puede que el desviador trasero se enganche en los radios. El desviador trasero, la rueda trasera o el cuadro podrían sufrir daños. Compruebe el buen funcionamiento del desviador delantero, porque si se ha desplazado puede que la cadena se salga y la bicicleta BERGAMONT se quede sin tracción. ¡Riesgo de caídas!

Para obtener más información consulte el capítulo “Sistema de cambio” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

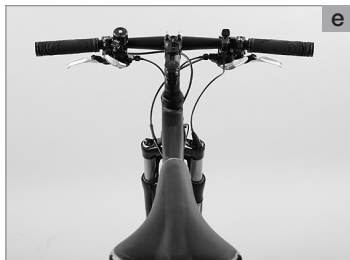
4. Compruebe la posición del sillín mirando a lo largo del tubo superior **(e)** o en dirección a la caja de pedalier para asegurarse de que no se haya desplazado. Si fuera necesario, afloje la sujeción del sillín, ajuste la posición del mismo y vuelva a apretar la sujeción **(f)**.

Para más información, véase los capítulos “Adaptar la bicicleta BERGAMONT al usuario”, “Manejo de los cierres rápidos” así como las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

5. Haga rebotar la bicicleta BERGAMONT contra el suelo a poca altura y trate de identificar el origen de eventuales ruidos. Si fuera necesario, inspeccione los rodamientos y las uniones roscadas. Vuévalos a apretar, si fuera necesario.
6. Termine dando un repaso final a toda la bicicleta BERGAMONT para detectar posibles deformaciones, decoloraciones o grietas.

ADVERTENCIA

Monte en su bicicleta BERGAMONT sólo si ésta ha superado perfectamente estas pruebas y regrese a casa por el camino más corto y extremando las precauciones. Evite acelerar y frenar de forma brusca y no se ponga de pie al pedalear. Si duda del buen funcionamiento de su bicicleta BERGAMONT, será mejor que le recojan con el coche para no correr riesgos.



⚠️ ADVERTENCIA

Una vez en casa, es imprescindible volver a examinar minuciosamente la bicicleta BERGAMONT y reparar los componentes averiados. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT. Para más información sobre los componentes de carbono consulte las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

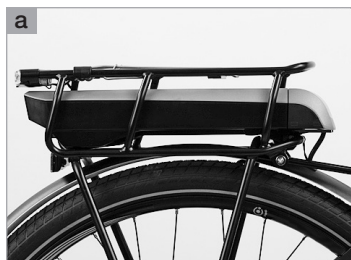
Las piezas deformadas, sobre todo las de aluminio, pueden romperse repentinamente. No las enderece, ya que después de este procedimiento sigue existiendo un inminente riesgo de rotura. Esto aplica sobre todo para la horquilla, el manillar, la potencia, las bie-las, la tija de sillín y los pedales. En caso de duda, siempre será preferible sustituir estas piezas, puesto que su propia seguridad está en juego. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Si su bicicleta BERGAMONT lleva componentes de carbono es imprescindible llevarla a su establecimiento especializado BERGAMONT después de una caída o un percance similar. El carbono es un material extremadamente sólido que permite fabricar componentes ligeros de gran resistencia. Sin embargo, una propiedad del carbono es que, al ser sometido a esfuerzos excesivos, las fibras internas pueden dañarse sin que sean visibles las deformaciones externas en los componentes, como es el caso de piezas de acero o de aluminio. Un componente dañado puede fallar repentinamente. ¡Riesgo de caídas!

Después de sufrir una caída o un vuelco con su bicicleta BERGAMONT compruebe siempre el funcionamiento del desviador trasero y, en especial, el tope final del mismo.

INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LAS “PRUEBAS A REALIZAR TRAS UNA CAÍDA” CON SU PEDELEC BERGAMONT

1. Examine la batería **(a-c)**. Intente quitar la batería de su soporte. Si la batería ya no está bien fija en su soporte o si se ha dañado, no deberá usar su Pedelec BERGAMONT o, en todo caso, no con la asistencia eléctrica activada. Si fuera necesario, desactive el motor y la batería por separado. Si la batería ha sufrido daños, pueden producirse cortocircuitos o puede interrumpirse de forma repentina la alimentación del motor de su Pedelec BERGAMONT.



Si la caja de la batería ha sufrido daños, puede que agua o humedad penetren al interior y provoquen cortocircuitos o descargas. La batería puede inflamarse o, incluso, estallar. En este caso, consulte inmediatamente con su establecimiento especializado BERGAMONT. Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

2. Compruebe que las indicaciones del ordenador de mando (**d**) y la pantalla siguen correctas y completas. Si en el ordenador de mando se visualiza un mensaje de error o una advertencia ya no deberá usar su Pedelec BERGAMONT. El sistema se apaga automáticamente al aparecer errores críticos. Al presentarse errores no críticos puede que el sistema siga funcionando.

No use su Pedelec BERGAMONT si en el ordenador de mando o en la pantalla se visualiza una advertencia. En este caso, consulte inmediatamente con su establecimiento especializado BERGAMONT. Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

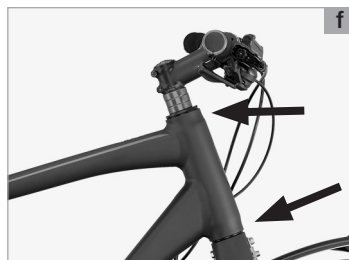
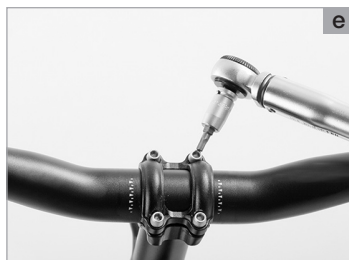
3. Haga rebotar su Pedelec BERGAMONT contra el suelo a poca altura y trate de identificar el origen de eventuales ruidos. Inspeccione los rodamientos, los tornillos (**e**) y la colocación correcta de la batería si fuera necesario.

JUEGO DE DIRECCIÓN DE LA BICICLETA BERGAMONT

La horquilla va articulada al cuadro de forma giratoria mediante el juego de dirección (**f**). Este componente debe girar con extrema facilidad para dar estabilidad a la bicicleta BERGAMONT y permitir el avance en línea recta. Los golpes causados por ondulaciones de la calzada ponen el juego de dirección a dura prueba. Esto puede provocar que el juego de dirección se afloje o desajuste.

ADVERTENCIA

Si conduce con el juego de dirección aflojado, aumenta en exceso la carga que recae sobre la horquilla y el mismo juego de dirección. La horquilla puede romperse. ¡Riesgo de caídas!



Inspección y reajuste

Compruebe la holgura, colocando los dedos alrededor de la cazoleta superior del juego de dirección. Apóyese con el tronco sobre el sillín y accione con la otra mano el freno de la rueda delantera, moviendo la bicicleta BERGAMONT enérgicamente mediante un tira y empuje **(a)**. Si la dirección ha cogido holgura, la cazoleta superior se desplaza respecto a la inferior dando leves sacudidas y se ve, además, una ranura entre las cazoletas.

Para comprobar la marcha suave del juego de dirección, levante el cuadro con una mano, hasta que la rueda delantera deje de tocar el suelo **(b)**. La rueda delantera tiene que girar, sin atascarse, de un extremo a otro y viceversa. A la menor pulsación del manillar, la horquilla debe moverse espontáneamente desde la posición central.

Si esta prueba no resulta exitosa, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El ajuste del juego de dirección requiere cierta experiencia. Por eso recomendamos dejar este trabajo en manos de un especialista de su establecimiento especializado BERGAMONT.

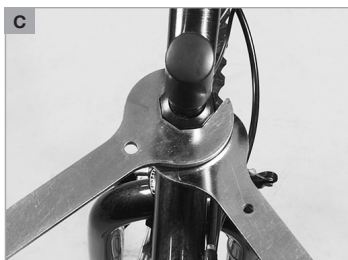
JUEGO DE DIRECCIÓN CONVENCIONAL

El margen de ajuste entre “holgura” y “demasiado apretado” es muy pequeño. El juego de dirección puede dañarse rápidamente. Si a pesar de todo quiere intentarlo usted mismo necesitará dos llaves de boca grandes y planas **(c)**. Si tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Suelte la contratuerca superior y gire la cazoleta que se encuentra debajo un poco hacia la derecha. Fije la cazoleta inferior y vuelva a apretar la contratuerca.

⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste excesivo puede dañar el juego de dirección y afectar negativamente las características de marcha.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para juegos de dirección convencionales necesitará herramientas especiales. Si, no obstante, desea intentarlo usted mismo, rogamos lea detenidamente las instrucciones del fabricante del juego de dirección.

JUEGO DE DIRECCIÓN SIN ROSCA TIPO AHEADSET®

Este sistema de dirección se distingue por el hecho que la potencia no va enganchada dentro del cuello de la horquilla, sino que se sujeta por fuera, rodeando el cuello de la horquilla. Por esto, la potencia es una parte esencial del juego de dirección, ya que con ésta se determina el ajuste del juego de dirección. Por lo general, para ajustar el juego de dirección tipo Aheadset® sólo se necesitan una o dos llaves Allen así como una llave dinamométrica.

Afloje una o dos vueltas el (los) tornillo(s) de apriete lateral(es) de la potencia. Reapriete algo el tornillo de ajuste hundido en la parte superior con una llave Allen (**d**), p. ej., un cuarto de vuelta.

Ajuste la potencia de manera que el manillar forme un ángulo recto con la rueda delantera. Para ello, alinéela con el tubo superior y la rueda delantera (**e**). Vuelva a apretar los tornillos de apriete de la potencia (**f**). Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares máximos de apriete. Estos valores se encuentran en el capítulo “Pares de apriete recomendados para su bicicleta BERGAMONT”, en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Realice la comprobación de la holgura del juego de dirección descrita más arriba. El juego de dirección no debe ir demasiado apretado porque se estropeará con rapidez.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que al apretar demasiado los tornillos de apriete de la potencia podría aplastar el cuello de la horquilla. Sobre todo, los modelos que llevan un cuello de la horquilla de carbono son especialmente sensibles a la sobrecarga en el momento de fijar la potencia en el cuello de la horquilla. ¡Peligro de rotura! Asegúrese de que las zonas de apriete estén completamente libres de grasa, si va a fijar un componente de carbono. Si es necesario, aplique pasta de montaje para componentes de carbono en las zonas de apriete para optimizar la sujeción.



⚠️ ADVERTENCIA

Compruebe la sujeción segura de la potencia colocando la rueda delantera entre sus piernas e intentando girar el manillar con respecto a la rueda **(a)**. Una potencia suelta puede provocar accidentes.

Nunca modifique el dispositivo de precarga que se encuentra en el interior del cuello de la horquilla. Nunca monte una araña en horquillas con tubo de carbono.

AVISO

No apriete del todo el tornillo de ajuste superior, pues éste sólo sirve para ajustar la holgura **(b)**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

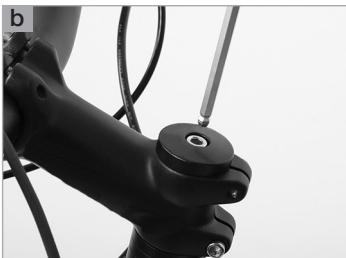
Hay muchas razones por las que el juego de dirección no se deja ajustar. Si no está totalmente seguro, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

USO DE LA BICICLETA PEDELEC BERGAMONT

Una bicicleta Pedelec BERGAMONT se usa como una bicicleta BERGAMONT tradicional. Sin embargo, la experiencia excepcional de conducción sólo se produce al activar el sistema de accionamiento **(c)** y cuando el motor de 250 vatios con un alto par le ofrezca una mayor asistencia al aplicar más fuerza a los pedales.

Para el primer uso de la Pedelec, active el nivel más bajo de asistencia **(d)** y vaya familiarizándose poco a poco con el empuje adicional que le proporciona el motor. Vaya acercándose poco a poco al nivel más alto de asistencia, en un lugar sin tráfico.

Practique situaciones típicas de conducción como el arranque y el frenado, el dar curvas cerradas e ir por carriles de bicicletas estrechos. Es precisamente en estas situaciones que las bicicletas Pedelec BERGAMONT se diferencian mucho de las bicicletas BERGAMONT tradicionales.



⚠️ ADVERTENCIA

Accione la palanca del freno de la rueda trasera y deje de pedalear. La Pedelec se detiene. ¡Parada de emergencia! Para obtener el recorrido de parada más corto posible es necesario frenar poco a poco con las dos palancas de freno (véase el capítulo “Sistema de frenos”).

Tenga en cuenta que los frenos de su Pedelec BERGAMONT son más potentes que el accionamiento. En el caso que se presenten problemas con el accionamiento (p. ej., aceleración demasiado fuerte al entrar en una curva) reduzca la velocidad de su Pedelec BERGAMONT accionando el freno con cuidado.

USO DE LA PEDELEC CON PEDALEO ASISTIDO

Por medio de los botones de la unidad de mando ubicados en la batería o el manillar se puede encender y apagar el sistema. Además se pueden seleccionar diferentes modos de asistencia en la unidad de mando del manillar **(e)**, se visualiza la capacidad restante de la batería y, dado el caso, se pueden seleccionar las diferentes funciones del velocímetro **(f)**.

Una vez encendido, el sistema se activa al pisar los pedales y pone a su disposición la asistencia del motor eléctrico. Unos sensores miden sus movimientos de pedaleo y regulan de manera completamente automática la asistencia eléctrica según el modo de asistencia que ha seleccionado. La intensidad del empuje adicional depende del modo de asistencia seleccionado, la velocidad y la fuerza de pedaleo.

La asistencia eléctrica se desactiva tras haber alcanzado una velocidad superior a los 25 km/h.

Tenga en cuenta que tal vez tenga que adaptarse a las nuevas condiciones de marcha: No monte en la Pedelec pisando con un pie en el pedal y tratando de pasar la otra pierna por encima del sillín – la Pedelec BERGAMONT se pondría en marcha repentinamente. ¡Riesgo de caídas!

Deje de pedalear antes de lo acostumbrado delante de curvas o doblamientos, ya que, de otro modo, puede que el motor dé un empuje adicional muy fuerte y la velocidad aumente demasiado. Reduzca la fuerza de pedaleo antes de cambiar de marcha.



Aunque tenga un motor muy potente, no ponga siempre una marcha grande. Cambie de marcha frecuentemente **(a)**, como tal vez lo haga con una bicicleta BERGAMONT convencional, para aplicar sus propias fuerzas de pedaleo lo más eficazmente posible. La cadencia de pedaleo deberá ser siempre fluida, es decir con más de 60 vueltas de biela por minuto.

Cambie a una marcha inferior antes de parar.

Tenga en cuenta que los otros usuarios de la vía pública todavía no se han acostumbrado a las Pedelects y sus altas velocidades. Preste atención a eventuales errores de los otros usuarios de la vía pública. Tenga en cuenta que su velocidad de marcha es más alta que de costumbre. Conduzca, por tanto, con especial precaución y esté preparado para frenar al instante en situaciones poco claras o que puedan ser peligrosas.

ADVERTENCIA

Antes de circular en la vía pública, haga unas salidas de prueba en un lugar sin tráfico **(b)** para familiarizarse con las características de marcha de su Pedelec BERGAMONT y la velocidad y aceleración eventualmente más altas de lo acostumbrado. ¡Riesgo de accidentes! ¡Use siempre un casco!

Siéntese en el sillín antes de poner el pie en el pedal **(c)**, seleccione el nivel de asistencia más bajo y esté preparado para frenar inmediatamente durante el arranque. ¡Riesgo de caídas!

Tenga en cuenta que por la tracción muy alta en la rueda trasera aumenta el riesgo de caídas en superficies resbaladizas, es decir, superficies húmedas, cubiertas de nieve o gravilla. El problema se plantea aún más al marcar curvas. ¡Riesgo de caídas!

Tenga en cuenta que los automovilistas y los otros usuarios de la vía pública posiblemente no aprecian bien su velocidad. Por lo tanto, lleve siempre vestimenta llamativa de colores claros, conduzca siempre con especial cuidado y preste atención a los eventuales errores de los otros usuarios de la vía pública. ¡Riesgo de accidentes!

Tenga en cuenta que los peatones no pueden oírle aun cuando se acerque a ellos a muy alta velocidad. Por lo tanto, deberá ir con especial precaución y consideración en carriles de bicicleta y caminos mixtos para ciclistas y peatones para evitar accidentes. No dude en accionar el timbre como señal de advertencia.



CONSEJOS PARA VIAJES LARGOS

La distancia que puede recorrer asistido por el motor eléctrico depende de varios factores como las condiciones del trayecto, el peso del ciclista y equipaje, el grado de la fuerza propia aplicada, el nivel o modo de asistencia, el viento (contrario), los arranques frecuentes, la temperatura, las condiciones meteorológicas, la topografía, la presión de los neumáticos, etc.

El estado de carga de la batería se puede ver en el indicador de carga de la unidad de mando en el manillar o, en ciertos casos, también en la batería misma **(d)**.

AVISO

Por regla general, las baterías utilizadas en las Pedelects BERGAMONT no tienen efecto memoria. Le recomendamos recargar la batería después de un largo viaje. Evite la descarga total de la batería.

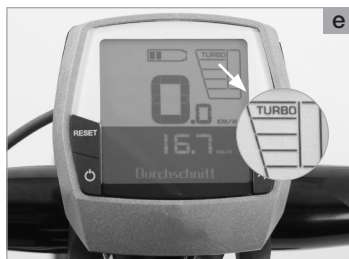
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

Para aumentar el alcance, le recomendamos seleccionar un nivel de asistencia bajo (Eco) o no activar la asistencia en absoluto cuando pasa por superficies llanas o cuesta abajo, y sólo activar la asistencia máxima **(e)** (turbo) con viento en contra, en el caso de una carga adicional elevada o en subidas empinadas.

Además, Usted puede influir en el alcance

- controlando regularmente la presión de los neumáticos, es decir, una vez por semana con un manómetro, y adaptándola si fuera necesario **(f)**
- cambiando a tiempo a una marcha más suave delante de semáforos o cruces y, en general, antes de detenerse, y arrancando con una marcha pequeña cambiando regularmente las marchas tal y como acostumbra hacerlo con una bicicleta BERGAMONT sin accionamiento
- evitando usar continuamente marchas duras
- conduciendo siempre con precaución y fluidez para evitar paradas innecesarias
- reduciendo lo máximo posible la carga adicional, es decir, montar sin equipaje innecesario
- guardando la batería en casa cuando las temperaturas comienzan a bajar y, particularmente, cuando hace frío, y montándola en su Pedelec BERGAMONT sólo un poco antes del uso
- protegiendo la Pedelec BERGAMONT de los rayos del sol



En caso que la capacidad de la batería no sea suficiente para llegar al destino de su viaje, podrá disfrutar de la ventaja decisiva del concepto híbrido de su Pedelec BERGAMONT: Puede usarla como una bicicleta BERGAMONT tradicional sin necesidad de activar la asistencia eléctrica – de este modo el alcance es ilimitado y casi no se ve afectado el comportamiento de marcha.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de que la batería se haya descargado durante una salida, no la recargue con un cargador de otro fabricante aun cuando éste disponga del mismo tipo de conector. ¡Peligro de explosión! Recargue siempre la batería con el cargador de serie **(a)**.

USO DE LA PEDELEC SIN PEDALEO ASISTIDO

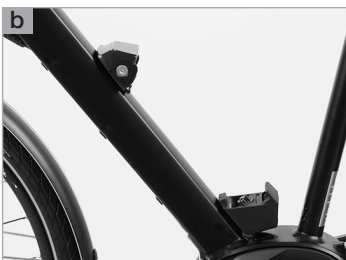
También puede usar su Pedelec sin activar la asistencia eléctrica, es decir, usándola como una bicicleta BERGAMONT tradicional.

Sin embargo, si desea montar en su bicicleta sin batería, **(b)** deberá tener en cuenta unos puntos importantes:

- Si desea conducir sin asistencia eléctrica podrá encender – siempre que tiene la batería montada – la unidad de mando del manillar o la pantalla de su Pedelec BERGAMONT para usar las funciones del ordenador de la bicicleta.
- Si ha desmontado la batería de la Pedelec BERGAMONT: Asegúrese de que no se ensucien o mojen las conexiones de la batería **(c)**.

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de alumbrado de su Pedelec BERGAMONT **(d)** funciona con la batería, tenga en cuenta de que al manejar la bicicleta sin batería ya no dispondrá de este sistema. Entonces no podrá montar en bicicleta sin batería.

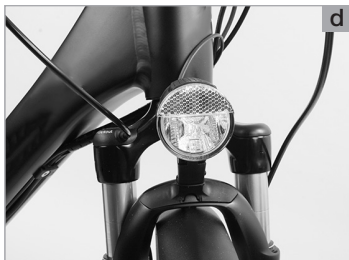


PARTICULARIDADES SOBRE EL USO DE UNA PEDELEC BERGAMONT RÁPIDA (S-PEDELEC)

En el fondo, una S-Pedelec BERGAMONT no es otra cosa que una Pedelec BERGAMONT normal, aunque mucho más rápida. Así que lea por completo el capítulo “Uso de la bicicleta Pedelec BERGAMONT” antes de leer este capítulo. Tenga en mente que todas las indicaciones y advertencias que se mencionan allí ganan aún más importancia si tiene una Pedelec BERGAMONT rápida. Practique el manejo de la S-Pedelec BERGAMONT, que es aún más rápida y potente que una Pedelec normal, y conduzca siempre con especial precaución.

A diferencia de las Pedelecs BERGAMONT normales, las S-Pedelecs BERGAMONT se consideran como vehículos de motor (ciclomotores). Esto trae consigo una serie de disposiciones, según las cuales las S-Pedelecs BERGAMONT se deben equipar con los siguientes elementos:

- Además de los componentes típicos de una bicicleta se deberá montar un espejo retrovisor **(e)**.
- La S-Pedelec BERGAMONT necesita un seguro de responsabilidad civil, una homologación nacional o una homologación de tipo UE y debe llevar la marca de seguro **(f)**. Igual que los ciclomotores, las S-Pedelecs BERGAMONT requieren matriculación y licencia de circulación. A este respecto, consulte con la oficina competente.
- Los conductores de S-Pedelecs BERGAMONT están obligados a usar un casco homologado o certificado
- Los neumáticos de la bicicleta, igual que los de los coches, deben tener una profundidad mínima de perfil de 1 mm. Si los neumáticos se han desgastado hasta este límite, deberá sustituirlos por unos idénticos, de lo contrario se anula la homologación.



Las Pedelecs rápidas BERGAMONT

- no se pueden en usar carriles bici, pistas bici y sendas ciclables
- se pueden usar senderos marcados con el signo “libre para ciclomotores (hasta 45 km/h),
- no tienen permitido transitar por vías peatonales, aunque esté permitido para bicicletas,
- no se pueden usar en vías prohibidas para el tráfico de vehículos de motor, motocicletas y ciclomotores,
- sólo podrán ir por vías públicas y así como en terreno de propiedad privada mientras que el dueño lo permita.

Para obtener más información sobre la utilización de vías, consulte por favor, consulte con la Jefatura de Tráfico de su localidad.

⚠ ADVERTENCIA

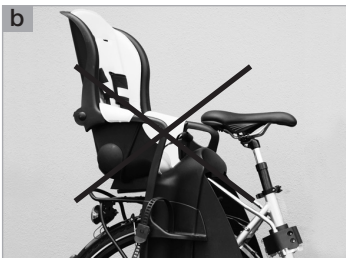
No está permitido montar remolques para niños (a) ni sillas para niños (b) en las bicicletas S-Pedelecs BERGAMONT.

Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT sobre los cascos BERGAMONT adecuados (c) para usar con las S-Pedelecs BERGAMONT.

Accione la palanca del freno trasero y deje de pedalear. La Pedelec se detendrá. ¡Parada de emergencia! Para obtener el recorrido de parada más corto posible es necesario frenar poco a poco con las dos palancas de freno (véase el capítulo “Sistema de frenos”).

Por su propia seguridad le recomendamos encender siempre la luz y llevar vestimenta llamativa de colores claros así como un casco bien ajustado cuando monte en S-Pedelec.

Si es necesario sustituir un componente, use siempre piezas de recambio originales. Si monta piezas de desgaste de otros fabricantes, p. ej., zapatas o neumáticos de otro tamaño que los montados originariamente, puede que afecte negativamente la seguridad de su bicicleta Pedelec BERGAMONT o S-Pedelec BERGAMONT. ¡Riesgo de accidentes! En el caso de bicicletas S-Pedelecs BERGAMONT, la homologación pierde su validez si se montan piezas de recambio diferentes a las originales.



⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que los frenos de su S-Pedelec BERGAMONT son más potentes que el accionamiento. En el caso que se presenten problemas con el accionamiento (p. ej., aceleración demasiado fuerte al entrar en una curva) reduzca la velocidad de su S-Pedelec BERGAMONT accionando el freno con cuidado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las disposiciones legales sobre las Pedelecs y las Pedelecs rápidas se someten constantemente a revisión. Siga las noticias de la prensa diaria para saber si se han realizado modificaciones al marco legal.

Antes de montar un remolque en su bicicleta BERGAMONT, lea el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

Antes de montar una silla para niños o un portaequipajes, compruebe si está permitido montar este tipo de dispositivos en una bicicleta BERGAMONT. Para obtener más información al respecto, consulte el capítulo “Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT” o el informe de entrega BERGAMONT del manual Quick Start. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INDICACIONES PARA EL MANEJO CORRECTO DE LA BATERÍA

Desmonte la batería si no usa su Pedelec BERGAMONT durante un tiempo prolongado (p. ej., en invierno). Guarde la batería en un lugar seco a temperaturas de entre 5 y 20 grados centígrados. El estado de carga deberá ser del 50 al 70 % de la capacidad total de carga. Compruebe el estado de carga de la batería **(d)** si no la ha usado durante más de dos meses y, si fuera necesario, recárguela hasta el 50 %, es decir, hasta que se ilumine la mitad de los diodos emisores de luz.

Limpie la caja de la batería con un trapo seco o, a lo sumo, ligeramente húmedo. En ningún caso deberá usar una limpiadora de alta presión para limpiar la batería o sumergir la batería en el agua, ya podría entrar agua en el interior de la misma y producirse un cortocircuito.

Para obtener más información sobre el manejo correcto de la batería consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.



⚠️ ADVERTENCIA

Para cargar la batería, use únicamente el cargador suministrado con el producto (e, p. 115). No use un cargador de otro fabricante, tampoco en el caso que los conectores del cargador se dejen conectar a la batería (f, p. 115). De otro modo puede que la batería se caliente mucho, se inflame o estalle.

Asegúrese de guardar la batería y el cargador fuera del alcance de los niños.

Le recomendamos cargar la batería de día y sólo en lugares secos que estén equipados con un avisador de humos o incendios, y no en su dormitorio. Durante la carga coloque la batería en una placa grande no inflamable (a) de cerámica o cristal. Desconecte la batería rápidamente, cuando este cargada.

Observe que la batería y el cargador no se humedezcan o se mojen durante el proceso de carga, así se evitarán descargas eléctricas o cortocircuitos.

No use en ningún caso una batería o un cargador defectuosos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

No exponga la batería ni el cargador a la radiación solar directa al cargar la batería.

No use el cargador suministrado con su Pedelec BERGAMONT para cargar otros aparatos eléctricos.

No está permitido usar un chorro de vapor, una limpiadora de alta presión o una manguera de agua para limpiar la Pedelec, ya que al usar estos métodos existe el riesgo de que penetre agua en el equipo eléctrico o el motor y que éstos sufran daños. Los componentes del sistema de accionamiento se pueden limpiar con un trapo suave y un producto de limpieza neutro de uso corriente o con agua, siempre que sólo se humedezcan pero no se mojen excesivamente. La batería no debe mojarse ni sumergirse en el agua. ¡Peligro de explosiones!



⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la batería no esté dañada, es decir que no presente grietas, esté rota o presente decoloraciones en los contactos **(b+c)**. Si este es el caso, no siga usando la batería. Lleve la batería dañada inmediatamente a su establecimiento especializado BERGAMONT.

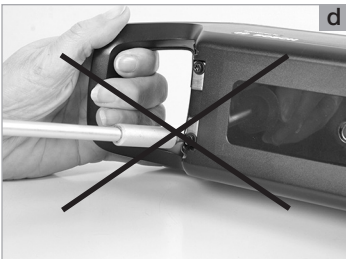
Asegúrese de que la batería no presente daños. Nunca abra, despiece o perforo la batería **(d)**. ¡Peligro de explosión!

Asegúrese de que la batería no esté expuesta a golpes mecánicos.

Asegúrese de no exponer la batería al fuego o al calor. ¡Peligro de explosión!

La batería se deben proteger contras los cortocircuitos. Por eso guarde la batería en un lugar seguro donde no corra el riesgo de cortocircuitarse (p. ej., al entrar en contacto con un objeto de metal o con otra batería). No almacene la batería en un lugar poco seguro (p.ej., en una caja o en un cajón) o que entre en contacto con otros materiales conductores, ya que podría cortocircuitarse. Además, no coloque otros objetos (p. ej., prendas de vestir) en el lugar de almacenamiento.

Las baterías sólo se pueden usar en las Pedelects BERGAMONT **(e)** para las que están destinadas.



AVISO

Si quita la batería del soporte para recargarla (a) (y su Pedelec BERGAMONT queda al aire libre durante la carga), le recomendamos cubrir los conectores p. ej., con una bolsa de plástico para protegerlos contra la lluvia, la humedad y la suciedad (b). En caso de que las conexiones de la batería se han ensuciado, límpielas con un paño o trapo seco.

Asegúrese de que la batería no se descargue por completo (la llamada descarga total). Esto ocurre a menudo cuando la batería se ha descargado por completo durante el uso y, a continuación, la Pedelec BERGAMONT se almacena durante unos días. La descarga total dañará la batería de su Pedelec BERGAMONT de forma permanente. Una batería que ha sufrido una descarga total sólo se puede volver a cargar en casos excepcionales usando cargadores especiales. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

A la hora de sustituir la batería o el cargador (o piezas de ellos), utilice únicamente piezas de recambio originales. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Recargue la batería a una temperatura ambiente de 20 grados centígrados aproximadamente. Así que caliente un poco la batería antes de cargarla, p. ej., después de una salida en el frío.

¡No elimine la batería con la basura doméstica (c)! La batería debe eliminarse de acuerdo con la reglamentación vigente sobre eliminación de baterías, la cual estipula que el vendedor de una nueva batería debe recibir la batería vieja y eliminarla de forma adecuada. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Desmonte la batería de la Pedelec BERGAMONT si no la usa durante un tiempo prolongado. Manténgala limpia y seca, y guárdela en un estado de carga de 50 al 60 % (d).

Si es posible, desmonte la batería de su Pedelec BERGAMONT, si no usa su Pedelec BERGAMONT durante un tiempo prologando, y manténgala seca y limpia.

No cargue la batería durante mucho tiempo si no la va a necesitar. Retire el cargador inmediatamente después de que la batería esté cargada.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La baterías de iones de litio no tienen efecto memoria; puede cargarlas en todo momento sin que la capacidad de carga se vea afectada.

Tenga también en cuenta las indicaciones que figuran eventualmente en las etiquetas autoadhesivas en la batería o el cargador.

Para obtener más información sobre el manejo correcto de la batería consulte las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

BICICLETAS PARA NIÑOS BERGAMONT

INDICACIONES PARA LOS PADRES

Los niños son considerados como unos de los usuarios más vulnerables de la vía pública. Esto se debe especialmente a su falta de experiencia y práctica, además de su talla pequeña, que limita su campo de visión y la posibilidad de ser vistos por los demás usuarios de la vía pública.

Antes de dejar a su niño circular en las vías públicas con la bicicleta para niños BERGAMONT **(e)** debería, por su seguridad, invertir algo de tiempo en su entretenimiento, es decir, familiarizarlo con las funciones de la bicicleta y las reglas de tráfico.

Dado que los niños suelen perder rápido la atención, debería adquirir la costumbre de comprobar regularmente la bicicleta para niños BERGAMONT **(f)** y, si fuera necesario, ajustarla y mantenerla. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

No falte a su deber de vigilancia, por lo menos mientras que su niño emprende sus primeros viajes en bicicleta. ¡No exija demasiado a su niño! Infórmese sobre las reglas de tráfico vigentes en su país. En Alemania, p. ej., los niños hasta los de ocho años de edad están obligados a ir por la acera cuando montan en bicicleta, lo que se permite hasta los diez años cumplidos.



Lo importante es que su niño esté perfectamente familiarizado con las funciones de su bicicleta BERGAMONT antes de que participe en el tráfico normal. Como primer paso recomendamos usar una patineta o una bicicleta sin pedales BERGAMONT **(a)** (Walker), para que el niño desarrolle un buen sentido del equilibrio.

Después deberá explicarle al niño el funcionamiento del freno y el cambio **(b)** antes de que monte en la bicicleta BERGAMONT por primera vez. Practique con su pequeño el manejo de todas las funciones de la bicicleta fuera de la vía pública, lo mejor sería en un lugar sin tráfico o en una calle de juegos.

Si su técnica de conducir ya ha progresado **(c+d)** de manera que el niño ya es capaz de ir en bicicleta en lugares con tráfico, enséñele a cruzar bordillos o carriles ferroviarios, es decir, que estos obstáculos han de cruzarse en un ángulo lo más obtuso posible. Antes tendrá que asegurarse de que no haya un peligro inminente delante o atrás.

Además, sirva usted de ejemplo utilizando un casco **(e)** y el carril de bicicletas. También se recomienda que su niño participe en los cursos de educación vial que organizan las escuelas u otras organizaciones.

ADVERTENCIA

Cuando practique el frenado, explíquele a su niño que la eficacia de los frenos y la adherencia de los neumáticos disminuyen en caso de lluvia y que, por eso debe ir más despacio y frenar con mucho cuidado.

Asegúrese de que su niño use el casco únicamente para montar en bicicleta. Bajo circunstancias desfavorables, p. ej., al jugar en un andamio, puede ocurrir que el casco se atasque y la correa del casco lo estrangule.

Los niños no deben montar en bicicleta cerca de precipicios, escaleras o piscinas, ni en caminos con circulación vehicular.

Haga que su niño lleve siempre un casco adecuado y vestimenta que facilite la visibilidad, es decir, de colores claros. Para una mejor visibilidad, se recomienda también el uso de bandas reflectantes.



⚠ ADVERTENCIA

Los niños también son vanidosos. Por lo tanto, compre un casco que le guste a su niño. Para ello y para escoger el tamaño adecuado, debería llevar a su niño a la hora de la compra. Si el casco le gusta y se ajusta bien aumentará la posibilidad de que su niño use este elemento vital de protección. Asegúrese de que la correa del casco siempre esté cerrada.

Cuando compre un casco, pida que le expliquen cómo se ajustan las correas a la cabeza. Sólo un casco correctamente ajustado puede garantizar plena protección en caso de accidente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Asegúrese de que el casco cumpla con la norma de ensayo EN 1078.

AJUSTE

El ajuste de la bicicleta para niños BERGAMONT a las proporciones de un niño es todavía más importante que el ajuste para los adultos. Ajuste la altura del sillín de manera que el niño, al sentarse, llegue al suelo con ambos pies (**f**) y pueda, al mismo tiempo, pedalear sin problemas. En todo caso, lo más importante es que el niño, al detenerse, pueda tocar tierra de manera firme.

Si el manillar se encuentra muy alejado del sillín o si está en posición muy alta/baja, el niño perderá seguridad y comodidad al conducir. Normalmente se puede ajustar la posición horizontal del sillín y, en muchos casos, también la inclinación del manillar.



De mayor importancia es el ajuste de los elementos de mando (¡las palancas de freno!) de forma que el niño pueda alcanzarlos y accionarlos sin problemas en cualquier momento **(a)**.

Para saber cómo ajustar la bicicleta para niños BERGAMONT a las proporciones y necesidades de su niño, lea el capítulo “Adaptar la bicicleta BERGAMONT al usuario”. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Le recomendamos, realizar siempre junto con su niño las pruebas descritas en el capítulo “Pruebas a realizar antes de cada uso”. De esta manera el niño aprenderá el manejo adecuado de la bicicleta para niños BERGAMONT y usted podrá detectar eventuales defectos que se hayan generado durante el “juego con la bicicleta”.

Pídale a su niño que le diga si algo ya no funciona bien en la bicicleta para niños BERGAMONT. En tal caso, no tarde en reparar el defecto o, si tiene dudas, haga reparar su bicicleta para niños BERGAMONT en un establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠ ATENCIÓN

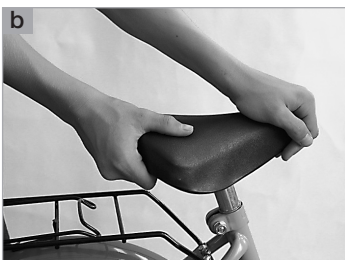
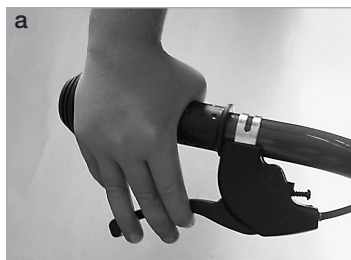
En bicicletas para niños y adolescentes, compruebe la posición del sillín **(b)** y el manillar **(c)** por lo menos cada tres meses.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

BERGAMONT no recomienda el uso de ruedas de apoyo. Si, no obstante, desea montar unas ruedas de apoyo, compre exclusivamente ruedas de apoyo certificadas, p. ej., conforme a las normas DIN/EN/GS.

Si desea montar ruedas de apoyo consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT sobre los modelos adecuados. Lea las instrucciones de montaje del fabricante y, si fuera necesario, consulte también con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Las ruedas de apoyo son una ayuda relativamente insuficiente para los niños muy pequeños, por lo que deben desmontarse lo más pronto posible para que el niño pueda desarrollar una buena sensación de equilibrio.



SISTEMA DE ALUMBRADO EN SU BICICLETA BERGAMONT

Para montar en bicicleta por vías públicas es obligatorio usar un sistema de alumbrado que funcione correctamente (véase el capítulo “Requisitos legales para circular en la vía pública”).

Es indispensable conocer el funcionamiento del sistema de alumbrado para que, en caso de avería, lo pueda reparar usted mismo.

SISTEMA DE ALUMBRADO POR DÍNAMO

La electricidad necesaria para hacer funcionar la luz trasera y el faro delantero es generada por la dínamo, la cual va conectada con estos dispositivos por medio de dos cables respectivamente **(d)**. A veces se necesita solamente un cable, ya que el cuadro asume la función del cable de retorno.

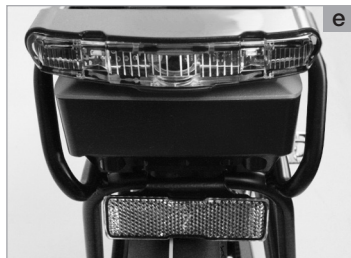
SISTEMA DE ALUMBRADO TRASERO

Una o más LEDs emiten luz hacia atrás, y en lo posible también lateralmente, a través de un cristal de dispersión (rojo). Hoy día, la mayoría de las luces traseras **(e)** disponen de una función de luz de estacionamiento, la cual se activa al detenerse la bicicleta BERGAMONT, p. ej., ante un semáforo; en este caso, la electricidad la suministra un condensador o una batería.

SISTEMA DE ALUMBRADO DELANTERO

Como sistemas de alumbrado sirven uno o más LEDs (“diodos emisores de luz”) que emiten una luz blanca orientada a la calzada, a través de una óptica de espejos sofisticada o un cristal de dispersión.

Algunos modelos están equipados con un sensor que enciende el faro **(f)** automáticamente cuando oscurece, siempre que la dínamo esté activada. Los faros de gama muy alta disponen además de una función de luz de estacionamiento o, incluso, de una luz de circulación diurna (las dos funcionan con LEDs).



DÍNAMO DE BUJE

Las dinamos de buje (**a**) están montadas en el buje de la rueda delantera. Funcionan prácticamente sin desgaste y tienen un rendimiento muy elevado. Existen modelos que se pueden activar eléctricamente y no de forma mecánica. Estos disponen de un interruptor en el manillar o directamente en el faro delantero (**b**). Otros modelos tienen la ventaja de que se encienden y apagan automáticamente mediante un sensor.

EL CASO ESPECIAL DE LAS PEDELEC

En algunos países está permitido que el alumbrado de la Pedelec BERGAMONT sea alimentado por la batería (**c**). Incluso si el motor ya no funciona porque se ha agotado la batería, la electricidad restante es suficiente para operar el sistema de alumbrado. No está permitido conducir sin batería.

SISTEMA DE ALUMBRADO POR BATERÍA Y ACUMULADOR

El uso de luces delanteras y traseras operadas por batería (**d**) o acumulador varía de país en país. Infórmese sobre la reglamentación local y siga las disposiciones para circular en las vías públicas (**e**) vigentes en su país.

Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT para obtener información sobre las luces alimentadas por baterías o acumuladores adecuadas.

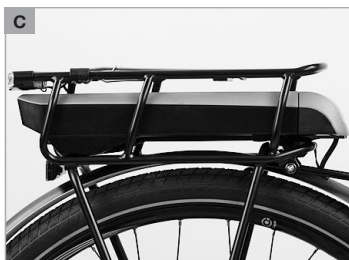
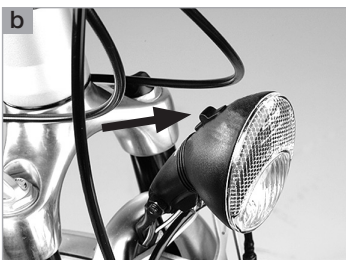
Para obtener más información consulte el capítulo “Requisitos legales para circular en la vía pública”.

⚠ ADVERTENCIA

Recuerde que un alumbrado incompleto o inoperante no sólo es contrario a la ley, sino que también pone en peligro su vida. Los ciclistas que no llevan iluminación de noche pasan fácilmente desapercibidos en medio del tráfico y se arriesgan a sufrir graves accidentes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las luces operadas por acumulador no tienen efecto memoria. Le recomendamos recargar regularmente los acumuladores de las lámparas, especialmente después de un largo viaje.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención las instrucciones de uso de los fabricantes de las dínamos y los sistemas de alumbrado y siga las instrucciones que se indican allí. Si necesita más información sobre el sistema de alumbrado consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

ACERCA DE LA BICICLETA BERGAMONT

CASCOS Y GAFAS

Recomendamos encarecidamente el uso de un casco (f). En su establecimiento especializado BERGAMONT podrá elegir entre modelos de diferentes tamaños.

Asegúrese de que el casco cumpla con la norma de ensayo DIN EN 1078 (dependiendo del país). Los cascos para bicicletas se adecuan únicamente para montar en bicicleta. Siga atentamente las indicaciones del fabricante.

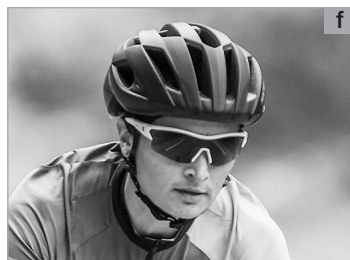
⚠ ADVERTENCIA

Nunca monte en bicicleta sin casco y gafas. Sin embargo, ni el casco más seguro lo protegerá adecuadamente si no es del tamaño adecuado o si las correas no están bien ajustadas o cerradas.

Además de un casco y la vestimenta apropiada, es muy aconsejable llevar gafas protectoras cuando salga con la bicicleta BERGAMONT. Éstas le protegerán contra el sol y el viento así como contra los mosquitos u otros cuerpos extraños que podrían entrar en sus ojos limitando el campo visual. Una perturbación de la visión durante un breve periodo de tiempo es peligrosa y puede ser motivo de accidentes.

Unas buenas gafas de bicicleta deben ir bien ajustadas para que el viento lateral no entre en sus ojos. Existe una gran variedad de modelos, p. ej., gafas sin color y protección UV que pueden llevarse al oscurecer y de noche o gafas con alta protección UV, que debería usar en días con fuerte radiación solar.

Su establecimiento especializado BERGAMONT ofrece una gran variedad de gafas y le asesorará con mucho gusto.



VESTIMENTA

Para ir cómodamente en bicicleta, le recomendamos llevar pantalón de ciclista **(a)**. Estos pantalones ceñidos vienen dotados en la parte trasera con una pieza acolchada, que no tiene costuras ni forma pliegues. Por esta razón, los pantalones de ciclista se usan sin ropa interior.

Para regular la transpiración, le recomendamos llevar camisetas de material sintético **(b)**. Las fibras de este material no absorben el sudor sino que lo transportan de la piel a la superficie textil, evitando así la sensación de frío que provoca el viento fresco. Para viajes largos, le recomendamos llevar además una protección adecuada contra la lluvia. Su establecimiento especializado BERGAMONT le ayudará con gusto a la hora de escoger el equipo.

ADVERTENCIA

Nunca monte en bicicleta con pantalón o falda anchos que puedan engancharse en los radios, la cadena o los platos. Use cintas o pinzas para pantalones si fuera necesario.

Lleve ropa de colores llamativos y claros para que lo puedan ver bien los demás usuarios de la vía pública.

PEDALES Y ZAPATILLAS

Los zapatos para montar en bicicleta **(c)** deben ser de material robusto y ofrecer suficiente adherencia. Además, deben tener una suela lo suficientemente rígida para que el pedal no traspase. Evite usar zapatos demasiado anchos en la zona del talón porque impiden adoptar la postura natural del pie y, al pedalear rozaría contra la biela o los tirantes traseros. Esto podrá acabar provocándole dolores de rodilla. Su establecimiento especializado BERGAMONT ofrece una gran variedad de zapatillas y le asesorará con mucho gusto.

Deberá usar zapatillas especiales, sobre todo, cuando su bicicleta BERGAMONT esté equipada con pedales automáticos. Estas zapatillas llevan pequeñas calas (en inglés "cleats") integradas en la suela, que garantizan un asiento fijo en el pedal y ofrecen, dependiendo del modelo respectivo, a la vez cierta comodidad al caminar.



La ventaja principal de los pedales automáticos **(d)** radica en que impiden que el pie resbale al pedalear rápidamente. Gracias a su fijación, el pedal se puede empujar o tirar, lo que facilita un pedaleo fluido y mejora considerablemente la transmisión de fuerzas en comparación con pedales abiertos.

Normalmente se comienza por enganchar el pedal con la punta de la cala (la biela se encuentra en su posición más baja) y se pisa después en el cuerpo de pedal, que está en posición horizontal. Por regla general, cuando la zapatilla encaja, esto se siente claramente y se escucha un clic.

La fuerza de desenganche de los pedales automáticos se ajusta con una llave Allen **(e)**. Al principio, ajuste los pedales de modo que se suelten con facilidad. Cuando tenga más experiencia puede ajustarlos con más dureza.

Los crujidos o chirridos que se presenten se pueden eliminar normalmente aplicando un poco de grasa en los puntos de contacto. Tales ruidos al igual que una posición inestable en el pedal también pueden ser indicio de que las calas se han desgastado. Examine las calas periódicamente.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que los tornillos de fijación de las calas estén siempre bien apretados. Si van sueltos, le será casi imposible bajarse de la bicicleta. ¡Riesgo de caídas!

Practique a recoger, enganchar y desenganchar los pedales, primero con la bicicleta parada, antes de profundizar la técnica en un lugar sin tráfico **(f)**.

Salga a rodar sólo con un sistema de pedales cuyo enganche y desenganche funcione con facilidad. Si los pedales presentan anomalías funcionales o si las calas están muy desgastadas, las zapatillas pueden salirse espontáneamente de los pedales. En algunos casos cuesta trabajo o no se puede desenganchar el pie. En ambos casos existe riesgo de caídas.



⚠ ADVERTENCIA

Mantenga los pedales y las suelas de las zapatillas libres de suciedad y cuerpos extraños y engrase regularmente con aceite el mecanismo de enganche (a).

Con algunas zapatillas con calas (cleats) no se puede andar muy bien. Ya que las calas a veces son más altas que la suela proporcionan poca adherencia incluso en superficies no resbaladizas. Tenga especial cuidado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Solicite asesoría en su establecimiento especializado BERGAMONT sobre los diversos tipos de zapatillas y pedales. Hay modelos para usos diversos.

Lea las instrucciones de uso del fabricante de los pedales.

ACCESORIOS

Ha adquirido una bicicleta BERGAMONT que seguramente le hará disfrutar. Dependiendo del uso que piense hacer de la bicicleta BERGAMONT, debería tener en cuenta unos consejos y procurarse los accesorios necesarios. Su establecimiento especializado BERGAMONT le ofrece una gran variedad de accesorios útiles que contribuyen a aumentar su seguridad y comodidad.

En su bicicleta BERGAMONT puede montar diversos accesorios (b), que deben cumplir las normas de la StVZO/FZV (normas alemanes de matriculación de vehículos) y los requisitos de las normas europeas. Todos los accesorios que monte deberán ser compatibles con la bicicleta BERGAMONT. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠ ADVERTENCIA

Los accesorios inadecuados pueden afectar las características de marcha de la bicicleta BERGAMONT y provocar un accidente. Antes de montar los accesorios, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT y observe sin falta las indicaciones para el uso conforme a lo prescrito de la bicicleta BERGAMONT.



⚠ ADVERTENCIA

El montaje de accesorios que no sean originales, tales como guardabarros, portaequipajes, etc. puede afectar al funcionamiento de su bicicleta BERGAMONT. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT antes de montar cualquier accesorio en su bicicleta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de adquirir timbres o dispositivos de alumbrado adicionales, infórmese si están permitidos y homologados, es decir, autorizados en términos de seguridad vial. Las lámparas a batería/acumulador deben llevar el distintivo de la serpiente y la letra "K" **(c)**.

Acoples (Barends)

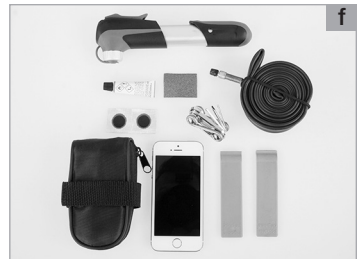
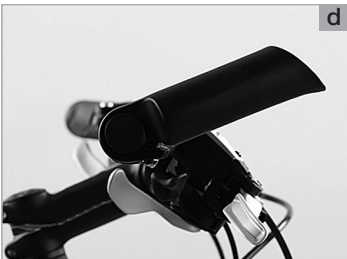
Lo manillares rectos se pueden equipar con cuernos **(d)**, también llamados barends. Algunos manillares de pared fina (especialmente de aluminio o carbono) necesitan tapones adicionales u otras piezas especiales que evitan el aplastamiento o la destrucción de la manillar. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT a la hora de montar estos componentes.

Antirrobos

No olvide llevar un candado en U **(e)** o de cadena de alta calidad. Sólo si sujeta su bicicleta BERGAMONT a un objeto fijo podrá prevenir el robo de forma eficaz.

Kit de averías

Los accesorios más importantes para culminar con éxito su excursión en bicicleta son una bomba de aire y un pequeña bolsa de herramientas. Esta deberá incluir dos desmontables de plástico, las llaves Allen más habituales, una cámara, un kit de reparación, un trapo y algo de dinero **(f)**. Así estará preparado para cualquier avería. Lleve también un teléfono móvil cuando salga de excursión en bicicleta.



Ordenador

Los velocímetros electrónicos calculan la velocidad de marcha y la velocidad media, la distancia recorrida y total (diaria y anual), así como el tiempo empleado **(a)**. Los modelos de gama alta llegan a indicar la velocidad máxima alcanzada, el desnivel, la cadencia de pedaleo y (con una correa pectoral especial) hasta la frecuencia de su pulso.

En la actualidad existen sistemas GPS y dispositivos especiales de medición para el entrenamiento óptimo, que son compatibles con su bicicleta BERGAMONT.

Pata de apoyo

Las patas de apoyo de las bicicletas **(b)** deberán evitar que la bicicleta se caiga cuando la estacione. La pata de apoyo debe seleccionarse de acuerdo al uso que se haga de ella.

En su establecimiento especializado BERGAMONT le asesorarán con mucho gusto sobre el tipo de pata más adecuado. Deje el montaje de la pata en manos de su establecimiento especializado BERGAMONT.

Guardabarros

Si desea equipar su bicicleta BERGAMONT con guardabarros solicite asesoría en su establecimiento especializado BERGAMONT. Existen modelos intercambiables **(c)**, o sea de montaje rápido, y modelos fijos que, en cierta medida, ofrecen mayor protección frente a la humedad y la suciedad.

Los guardabarros adicionales fijos suelen ser de plástico y se sujetan a la posición correcta con ayuda de varillas. La longitud de las varillas se considera óptima, cuando el borde inferior del guardabarros corre a unos 15 mm de forma anular paralelo al neumático. Asegúrese de que ni el freno delantero ni el manillar se vean afectados.

Por razones de seguridad, es obligatorio montar dispositivos de rotura en las varillas de la rueda delantera. Éstos evitan que cuerpos extraños arrastrados por el neumático bloqueen la rueda delantera. El dispositivo anti-rotura libera la varilla previniendo de esta forma un posible accidente. El elemento de unión se puede volver a encajar fácilmente.

ADVERTENCIA

En todo caso, debe cambiar guardabarros dañados. ¡Riesgo de accidentes!



TRANSPORTE DE EQUIPAJES

Existen diversas posibilidades de transportar objetos en la bicicleta BERGAMONT. El mejor modo de llevarlos dependerá sobre todo de su peso y volumen. Muy práctico resulta el transporte en una mochila especial para bicicletas. Para transportar objetos pesados y voluminosos durante viajes largos, su bicicleta BERGAMONT está equipada con un portaequipajes **(d)**.

Se recomienda colocar los bultos a transportar en alforjas resistentes **(e)**, cuyo centro de gravedad esté lo más bajo posible.

Cuanto más abajo coloque cosas pesadas, menor será la influencia negativa sobre las características de marcha.

Otra alternativa para transportar su equipaje son las bolsas de manillar **(f)** que, a menudo, se sujetan mediante cierres rápidos. Las bolsas de manillar son particularmente apropiadas para transportar objetos de valor, equipos fotográficos y mapas, a los que podrá acceder rápidamente durante un viaje.

A la hora de comprar las alforjas, asegúrese que sean estancas para poder enfrentar el primer chubasco sin malas sorpresas.

Las alforjas en la parte delantera, llamadas de “lowrider”, se sujetan a la horquilla mediante fijaciones especiales. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

No sobrecargue su bicicleta BERGAMONT. Siga las instrucciones de los capítulos “Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT” y “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”, dado el caso, observe el límite de peso indicado en el portaequipajes. Coloque las cosas pesadas siempre abajo.



⚠️ ADVERTENCIA

Ajuste la horquilla de suspensión y la presión de inflado (a) al peso adicional (b).

El equipaje tiende a afectar el comportamiento de marcha de la bicicleta BERGAMONT y alarga la distancia de frenado. Por eso le recomendamos practicar el manejo de una bicicleta cargada en un lugar sin tráfico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de montar bolsas de equipaje en su bicicleta BERGAMONT, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

LLEVAR NIÑOS EN SU BICICLETA BERGAMONT

El transporte de niños sólo es posible y está permitido con sillas (c) o remolques (d) especiales para niños. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Sólo compre una silla para niños, un remolque para niños o un dispositivo de arrastre probado (p. ej., según las normas DIN/EN/GS) y compruebe siempre que se ha montado correctamente. En las instrucciones de los fabricantes que recibió a la hora de la compra encontrará información detallada.

Para obtener más información al respecto, por favor, consulte el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

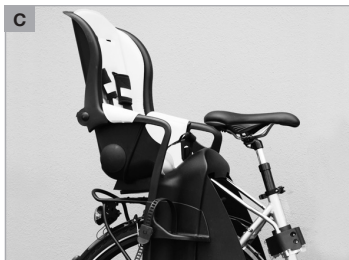
USO DE UNA SILLA PARA NIÑOS

Las bicicletas BERGAMONT y Pedelects BERGAMONT no se adecuan para montar sillas para niños mediante un soporte especial. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠️ ADVERTENCIA

Póngale siempre un casco de tamaño adecuado a su niño. Usted también deberá llevar siempre un casco (e).

Tenga en cuenta que si usa una silla para niños la distancia de frenado es mayor.



⚠ ADVERTENCIA

Consulte la tarjeta de pesos o el adhesivo en su bicicleta. Aquí se indica si está permitido el montaje de una silla para niños en el modelo de bicicleta que usted ha adquirido.

⚠ ATENCIÓN

Recubra los muelles del sillín para que su niño no se pille los dedos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El montaje y uso de sillas para niños en su S-Pedelec BERGAMONT está permitido por la ley. Consulte en su informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start e infórmese en su establecimiento especializado BERGAMONT si es posible montar una silla para niños en su S-Pedelec BERGAMONT y qué modelo de silla para niños es el adecuado.

USO DE UN REMOLQUE PARA NIÑOS

No está permitido montar remolques para niños en las bicicletas BERGAMONT y Pedelecs BERGAMONT. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

⚠ ADVERTENCIA

Consulte la tarjeta de pesos o el adhesivo en su bicicleta. Aquí se indica si está permitido el montaje de una silla para niños en el modelo de bicicleta que usted ha adquirido.

No está permitido montar una silla para niños o un remolque para niños o un remolque de carga en una bicicleta Speed Pedelec BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener más información al respecto, por favor, consulte el capítulo “Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT”.

USO DE DISPOSITIVOS DE ARRASTRE DE BICICLETAS PARA NIÑOS/ SISTEMAS DE REMOLQUE

⚠ ADVERTENCIA

No está permitido montar sistemas de remolque o un sistema de acople para la bicicleta de niños en las bicicletas BERGAMONT (f).



⚠️ ADVERTENCIA

Los dispositivos de arrastre afectan mucho al comportamiento de marcha de su bicicleta BERGAMONT. La marcha es relativamente inestable, debido al peso de la bicicleta para niños BERGAMONT arrastrada y al peso del niño, de ahí la tendencia de la bicicleta BERGAMONT a balancearse. Practique el subirse y bajarse así como la marcha y tenga en cuenta (particularmente al pasar por curvas) de que la bicicleta con un dispositivo de arrastre es mucho más larga de lo acostumbrado.

También es importante que le enseñe a su niño las normas de comportamiento al ir de paseo en la bicicleta enganchada. Asegúrese de que su niño lleve un casco (a) incluso si va en una bicicleta acoplada o enganchada. Sea un ejemplo para su niño y use siempre un casco.

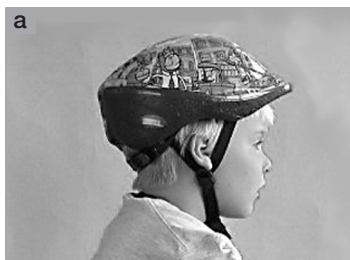
En las horas de la noche, la bicicleta para niños enganchada debe estar equipada con el sistema de alumbrado prescrito (b), es decir, que debe llevar la línea ondulada y la letra "K" (c). Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT. Si la dínamo no gira, le recomendamos usar una luz trasera con acumulador homologada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Sólo compre un dispositivo de arrastre probado (d) (p. ej., probado según las normas DIN/EN/GS) y compruebe que se ha montado correctamente. En las instrucciones de los fabricantes que recibió a la hora de la compra del dispositivo de arrastre encontrará información detallada.

Antes de enganchar un dispositivo de arrastre a su bicicleta BERGAMONT, infórmese si ésta se adecua para tal fin. Consulte su informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start o contacte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Para obtener más información al respecto, por favor, consulte el capítulo "Información sobre el acarreo de cargas y el transporte de niños o animales en su bicicleta BERGAMONT".



TRANSPORTE DE LA BICICLETA BERGAMONT Y PEDELEC BERGAMONT

EN COCHE

Casi todas las tiendas de accesorios de coche y las marcas de automóviles ofrecen sistemas (e) que permiten transportar la bicicleta sin necesidad de desmontarla.

Las bicicletas suelen colocarse en un carril sobre el techo del vehículo y se sujetan con un clip que agarra el tubo superior o inferior. Al usar estos clips, el cuadro puede sufrir daños irreparables. Esto vale particularmente para los cuadros de aluminio de alta calidad con paredes delgadas y los cuadros de carbono. En el caso de componentes de carbono, puede que, debido a las propiedades específicas de este material, un daño grave pase desapercibido, el cual podrá provocar un accidente imprevisto y grave durante el uso posterior de la bicicleta. Las tiendas de accesorios de coche venden modelos especiales y adecuados.

A diferencia de los portabicicletas instalados en el techo, los portabicicletas traseros, cada vez más en boga, cuentan con la principal ventaja de que no hay que levantar tanto la bicicleta para transportarla. Asegúrese de que el sistema de portabicicletas escogido no dañe la horquilla y el cuadro. ¡Peligro de rotura!

A la hora de comprar un portabicicletas, asegúrese de que cumpla con las normas de seguridad de su país (p. ej., la marca EN/GS).

Lea las instrucciones de uso del portabicicletas y no sobrepase la carga útil permitida ni la velocidad máxima recomendada u obligatoria. Dado el caso, tenga en cuenta la carga vertical admisible del enganche del remolque.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que no queden objetos en la bicicleta BERGAMONT (herramientas, bolsas, velocímetros (f) etc.) que podrían soltarse. ¡Riesgo de accidentes!



⚠️ ADVERTENCIA

No use un portabicicletas que obligue a transportar la bicicleta BERGAMONT al revés, o sea, con el manillar y el sillín hacia abajo. Este modo de fijación tiende a sobrecargar el manillar, la potencia, el sillín y la tija de sillín durante el transporte. No use un portabicicletas que se sujete a las bielas. ¡Peligro de rotura!

Compruebe la fijación segura de su bicicleta BERGAMONT antes de iniciar el viaje y también con regularidad durante el mismo. Si la bicicleta BERGAMONT se suelta del portabicicletas, puede que corran peligro los otros usuarios de la vía pública.

No coloque la bicicleta BERGAMONT o sus componentes en el interior del coche sin usar un sistema de fijación. Los componentes que se mueven incontroladamente pueden poner en peligro su seguridad.

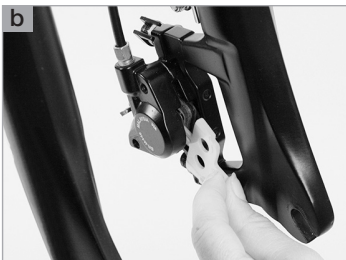
Tenga cuidado de no tapar los sistemas de alumbrado y la matrícula de su coche. En ciertos casos, es obligatorio llevar un segundo espejo retrovisor exterior.

AVISO

En el caso de tubos del cuadro con diámetro grande, se corre el peligro de aplastar los mismos con unos clips inadecuados (a). Nunca sujete cuadros de carbono con dispositivos de apriete.

Tenga en cuenta la mayor altura de su vehículo. Mida la altura total de su vehículo, y coloque un aviso bien visible en el tablero de instrumentos o el volante.

En bicicletas con frenos de disco, monte los fiadores de transporte (b) si transporta la bicicleta BERGAMONT con las ruedas desmontadas.



⚠ ADVERTENCIA

Transporte siempre su bicicleta BERGAMONT con las ruedas montadas. Si transporta su bicicleta BERGAMONT con la rueda desmontada no olvide montar los fiadores de transporte. A continuación accione las palancas de freno y asegúrelas en esta posición con una cinta de goma fuerte (c) si transporta una bicicleta BERGAMONT con frenos de disco hidráulicos (d). Esto evita que entre aire en el sistema.

AVISO

Tenga en cuenta que debido al peso extra de las Pedelects, hay menos espacio disponible de lo previsto en el portabicicletas.

EN TRANSPORTE PÚBLICO

Las reglas para el transporte de bicicletas BERGAMONT (e) en sistemas de transporte público urbano varía de ciudad en ciudad. En algunas ciudades existen periodos restringidos, durante los cuales no podrá llevar su bicicleta BERGAMONT o, en todo caso, no sin comprar un billete. Infórmese con antelación sobre las condiciones de transporte.

Para el transporte en tren de bicicletas y Pedelects (f) existen reglas especiales en cada país. Antes de salir de viaje, infórmese sobre las condiciones de transporte.

⚠ ATENCIÓN

Para facilitar la subida y bajada del tren, le recomendamos quitar las bolsas y bultos pesados de la bicicleta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta que la compañía de trenes alemana le permite normalmente a cada usuario transportar sólo una bicicleta.

Infórmese con antelación sobre las condiciones de transporte y observe las prescripciones y normas sobre el transporte de bicicletas en los países que atraviesa durante su viaje.



PARTICULARIDADES SOBRE EL TRANSPORTE DE SU PEDELEC BERGAMONT

En coche

Al igual que las bicicletas BERGAMONT convencionales, las bicicletas Pedelec BERGAMONT también se pueden transportar en coche **(a)**. Asegúrese siempre que su bicicleta Pedelec BERGAMONT esté bien fija, tanto dentro del coche como fuera del coche, y compruebe regularmente la fijación. Además, le recomendamos desmontar siempre la batería de su bicicleta Pedelec BERGAMONT **(b)** antes de transportar su Pedelec BERGAMONT en el portabicicletas del coche. Para evitar daños durante el transporte, guarde la batería en el embalaje original **(c)**, y, dado el caso, la pantalla desmontable, en el interior del coche. La batería debe estar fijada. ¡Material peligroso!

Proteja las conexiones de la batería durante el viaje, p. ej., con una bolsa de plástico para protegerlos contra la lluvia, la humedad y la suciedad.

⚠ ATENCIÓN

El reparto de los pesos de una Pedelec se diferencia mucho del de las bicicletas sin accionamiento, ya que la Pedelec pesa mucho más que una bicicleta sin accionamiento. De modo que es más difícil aparcar, empujar, levantar y transportar una Pedelec BERGAMONT. Esto también lo deberá tener en mente si quiere cargar la Pedelec en un coche o transportarla en un sistema de portabicicletas.

AVISO

Antes de transportar más de una Pedelec en un portabicicletas ubicado en el techo del coche o en un portabicicletas trasero, infórmese sobre la carga total permitida para el portabicicletas respectivo y cuál es la carga vertical del enganche de remolque. En todo caso, tenga en cuenta que una Pedelec pesa más que una bicicleta sin accionamiento, de modo que, en vez de poder transportar tres bicicletas sin accionamiento, puede que sólo esté permitido el transporte de una o dos Pedelec.



AVISO

Antes de transportar la Pedelec en el exterior o el interior del coche, desmonte todas las piezas movibles o sueltas, sobre todo, la batería y, si es posible, retire la unidad de mando (d) y el ordenador de la bicicleta del manillar. Si quiere transportar su Pedelec BERGAMONT con la batería desmontada en un portabicicletas, no deje de proteger las conexiones contra la humedad y suciedad, p. ej., con una bolsa de plástico (e).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Infórmese, si fuera necesario, sobre las prescripciones y normas sobre el transporte de bicicletas y Pedelects en los países que atraviesa durante su viaje en coche. Existen diferencias, p. ej., con respecto a la marcación.

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.

En tren/transporte público

Al igual que las bicicletas tradicionales, también las Pedelects BERGAMONT se pueden transportar en sistemas de transporte público.

⚠ ATENCIÓN

Si la batería de su Pedelec BERGAMONT está montada en el tubo inferior o el portaequipajes, puede quitarla para facilitar el subir y bajar del tren (f).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Tenga en cuenta que la compañía de trenes alemana le permite normalmente a cada usuario transportar sólo una bicicleta.

Infórmese con antelación sobre las condiciones de transporte y observe a las prescripciones y normas sobre el transporte de bicicletas Pedelec en los países que atraviesa durante su viaje.



En avión

Si quiere transportar su Pedelec BERGAMONT en avión o enviarla mediante una agencia de transportes, tendrá que observar las prescripciones relativas al embalaje y a la marcación de las baterías, que se consideran como mercancía peligrosa. Consulte a tiempo con la compañía aérea, un experto para mercancías peligrosas o la agencia de transportes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

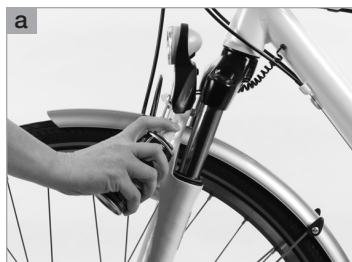
Consulte a tiempo a la compañía aérea con la que quiere viajar para saber si es posible el transporte de su Pedelec BERGAMONT y, si este es el caso, cuáles son las condiciones.

INSTRUCCIONES GENERALES SOBRE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN DE SU BICICLETA BERGAMONT

Su establecimiento especializado BERGAMONT le entrega su bicicleta BERGAMONT lista para el uso. No obstante, deberá cuidar regularmente su bicicleta BERGAMONT **(a)** y someterla a revisiones periódicas en su establecimiento especializado BERGAMONT. Esta es la única forma de garantizar el funcionamiento duradero de todos los componentes.

Debe plantearse la primera revisión después de haber recorrido entre 100 y 300 kilómetros o después de 5 a 15 horas de uso, después de un período de cuatro a seis semanas o a más tardar después de tres meses. Es necesario revisar y mantener la bicicleta BERGAMONT, ya que durante el “rodaje” de la misma, los radios se asientan o el cambio **(b)** se desajusta. Este proceso es inevitable. Por eso no deje de concertar una cita con su establecimiento especializado BERGAMONT para que le hagan la revisión de su nueva bicicleta BERGAMONT. Esta primera revisión es decisiva para el funcionamiento y la vida útil de su bicicleta BERGAMONT.



Tras el periodo de rodaje, deje que su establecimiento especializado BERGAMONT dé un repaso a su bicicleta BERGAMONT en intervalos regulares, es decir, conforme al plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT. Si usa con frecuencia la bicicleta por carreteras en mal estado o terrenos accidentados, se acortarán los intervalos de revisión del plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT en el manual Quick Start. El invierno es el momento ideal para la revisión anual, ya que en esta estación su establecimiento especializado BERGAMONT tiene mucho tiempo para usted y su bicicleta BERGAMONT.

Las revisiones regulares y el cambio oportuno de piezas de desgaste, p. ej., la cadena, las zapatas **(c)** o los cables de freno y cambio **(d)**, forman parte del uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT. Esto garantiza el funcionamiento duradero y fiable de los componentes, y, en consecuencia, influye en la responsabilidad por los daños ocasionados para productos defectuosos y la garantía.

Para obtener más información, consulte el capítulo “Plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

ADVERTENCIA

Las revisiones y reparaciones son trabajos para un especialista de su establecimiento especializado BERGAMONT. Los componentes de su bicicleta BERGAMONT pueden fallar si no se realizan las inspecciones o se han efectuado incorrectamente. ¡Riesgo de accidentes! Si a pesar de todo quiere intentarlo usted mismo, sólo realice trabajos para los que disponga de los conocimientos necesarios y las herramientas adecuadas, p. ej., una llave dinamométrica **(e)**.

Si es necesario sustituir un componente, use siempre piezas de recambio originales **(f)**. Si monta piezas de desgaste de otros fabricantes, p. ej., zapatas o pastillas, o neumáticos de otro tamaño, puede que se reduzca la seguridad al montar en su bicicleta BERGAMONT. ¡Riesgo de accidentes!



LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU BICICLETA BERGAMONT Y PEDELEC BERGAMONT

La transpiración seca, la suciedad y la sal que se adhieren durante el uso invernal provocan daños a su bicicleta BERGAMONT. Por eso le recomendamos limpiar regularmente todos los componentes **(a)**.

No limpie la bicicleta con una limpiadora a vapor: El chorro de agua a alta presión es agresivo, capaz de atravesar los retenes y meterse en los rodamientos. El agua tiende a diluir el lubricante, haciendo que aumente el rozamiento. A la larga, acabarán deteriorándose las pistas de los rodamientos y el centrado de los mismos. Además, puede que se desprendan las etiquetas adhesivas del cuadro. En las Pedelects puede dañarse el sistema electrónico.

Mucho más adecuado es el lavado de la bicicleta con una manguera o un cubo de agua y una esponja o brocha grande. Además, el lavado a mano le permitirá detectar a tiempo deterioros de la pintura, piezas desgastadas u otros defectos.

Una vez terminada la limpieza y el secado de la bicicleta, queda por comprobar el estado de la cadena y reengrasarla **(b)** (véase el capítulo “Cadena” y las instrucciones de los fabricantes de los componentes).

Seque las superficies de deslizamiento de la horquilla de suspensión y del amortiguador **(c)** y rocíelas con un spray especial autorizado por el fabricante **(d)**.

Aplique cera dura de uso corriente en las superficies lacadas, de metal y de carbono (con excepción de las superficies de frenado y los discos de freno). Después del secado, saque brillo a las superficies.

ADVERTENCIA

No permita que productos de limpieza o el aceite para cadenas contaminen las zapatas o pastillas, los discos de freno y las superficies de frenado de las llantas. Los frenos podrían fallar. No aplique grasa o aceite en las zonas de apriete de carbono, p. ej., en el manillar, la potencia, la tija de sillín y el tubo vertical. En determinadas circunstancias, los componentes de carbono engrasados nunca se pueden volver a apretar con seguridad.

Aproveche la limpieza para detectar grietas **(e)**, rayaduras, deformaciones o decoloraciones del material. Haga sustituir de inmediato las piezas averiadas y retoque defectos de la pintura. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.



⚠ ATENCIÓN

Extraiga la batería y la pantalla antes de realizar trabajos en su bicicleta Pedelec BERGAMONT (p. ej., trabajos de inspección, reparaciones, montaje, mantenimiento y trabajos en el accionamiento). La activación accidental del sistema de accionamiento puede provocar lesiones.

AVISO

No limpie su bicicleta BERGAMONT con un chorro de agua muy potente o un chorro de vapor, y si lo hace no lo aplique a corta distancia. Además evite apuntar a los rodamientos.

Elimine las manchas de aceite o grasa rebeldes de las superficies lacadas o de carbono con un detergente a base de petróleo. No use desengrasantes que contengan acetona, cloruro metílico o sustancias similares ni productos de limpieza que contengan disolventes, no sean neutros o estén hechos a base de sustancias químicas. Estos productos pueden dañar la superficie.

Tenga en cuenta que el accionamiento adicional de su bicicleta Pedelec BERGAMONT aumenta en cierta medida el proceso normal de desgaste. Esto aplica sobre todo para los frenos y los neumáticos y, en el caso de Pedelects con motor central.

Si la batería ha alcanzado el fin de su vida útil, no deberá eliminarla con la basura doméstica (f). Entregue la batería en el establecimiento donde compra la nueva batería. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Tenga en cuenta que para garantizar la cobertura de seguros en el caso de la S-Pedelec BERGAMONT, sólo le está permitido cambiar determinados componentes de la misma. Utilice exclusivamente piezas de recambio originales.

Está prohibido colocar protectores adhesivos/láminas para proteger el cuadro, que ofrecen otros fabricantes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para más información, vea las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.



CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE SU BICICLETA BERGAMONT Y PEDELEC BERGAMONT

Si su bicicleta BERGAMONT recibe cuidados regulares durante la temporada **(a)**, una parada por corto tiempo no hace necesarias medidas especiales, excepto las de protección antirrobo. Se recomienda guardar la bicicleta en un lugar seco y bien ventilado.

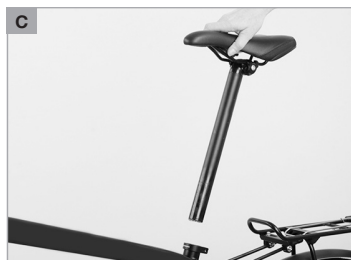
Para períodos de parada prolongados de su bicicleta BERGAMONT, p. ej., durante los meses invernales, conviene tener en cuenta lo siguiente: Las cámaras pierden paulatinamente aire en caso de un período de desuso prolongado. Si la bicicleta BERGAMONT queda apoyada durante mucho tiempo sobre unos neumáticos desinflados puede que se dañe la estructura de los mismos. Por eso es preferible colgar las ruedas o la bicicleta BERGAMONT entera, o comprobar a intervalos regulares la presión de las ruedas **(b)**. Limpie la bicicleta BERGAMONT y protéjala contra la corrosión. Su establecimiento especializado BERGAMONT ofrece productos de limpieza especiales, como, p. ej., cera en spray.

Desmonte la tija de sillín **(c)** y deje secar la humedad que pueda haber penetrado en el tubo vertical. Pulverice un poco de aceite en fina distribución en el interior del tubo vertical de metal (no en el caso de cuadros de carbono). Ponga la cadena en el plato pequeño delante y en el piñón más pequeño detrás. Así, los cables y muelles quedarán destensados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En invierno no suele haber mucha espera en los establecimientos especializados BERGAMONT. Además, muchos de estos establecimientos especializados BERGAMONT ofrecen precios promocionales para la revisión anual. Aproveche el tiempo de parada para hacer la revisión periódica de su bicicleta BERGAMONT.

Para obtener más información sobre el almacenamiento y conservación de su bicicleta Pedelec BERGAMONT consulte el capítulo “Indicaciones para el manejo correcto de la batería” y las instrucciones del fabricante del sistema de accionamiento.



PARTICULARIDADES SOBRE EL MANTENIMIENTO DE LAS BICICLETAS PEDELEC BERGAMONT RÁPIDAS (S-PEDELECS)

Tenga en cuenta que para garantizar la cobertura del seguros y no perder la homologación de las bicicletas S-Pedelec BERGAMONT, sólo le está permitido cambiar determinados componentes de la misma. Solo podrá usar piezas de recambio para las que exista un dictamen pericial sobre la autorización para el uso en bicicletas S-Pedelec BERGAMONT. Otra opción es someterla a una inspección por parte de la ITV. Lo mejor es usar únicamente piezas de recambio originales.

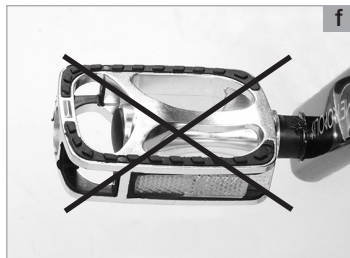
Los componentes que no se deben cambiar, o sólo después de un ensayo de tipo, p. ej., realizado por la ITV, son los siguientes: el cuadro, la horquilla, la unidad de accionamiento, la batería, los neumáticos, las llantas, el sistema de frenos, el faro delantero y la luz trasera, la pata de apoyo, el manillar, la potencia, la unidad de mando/la pantalla (d+e) y el soporte de la matrícula.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que su bicicleta S-Pedelec BERGAMONT es una S-Pedelec con homologación de tipo. Su estructura constructiva debe permanecer inalterada.

Para obtener más información, consulte por favor el manual de su bicicleta S-Pedelec BERGAMONT 45 km/h.

En el caso de S-Pedelecs BERGAMONT, la homologación pierde su validez si se montan piezas de recambio diferentes a las originales (f).



Mantenimiento y cuidado del sistema de accionamiento de su Pedelec BERGAMONT

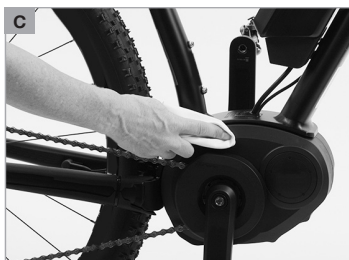
El motor, la batería, los elementos de mando y la pantalla no requieren mayor mantenimiento, excepto la carga regular necesaria de la batería. Limpie de vez en cuando la suciedad y el aceite que se pegan a la cadena usando un trapo untado en aceite **(a)**. No hay necesidad de usar desengrasantes especiales para cadenas; éstos son más bien nocivos.

Aplique el aceite, la grasa o la cera para cadenas en los eslabones, en lo posible, pulidos **(b)**. Para ello, gire la biela y aplique unas gotitas de lubricante a los rodillos del lado interior de la cadena. A continuación, dé varias vueltas a la cadena. Deje la bicicleta Pedelec BERGAMONT en reposo durante unos minutos para que el lubricante pueda penetrar en la cadena. Ahora, retire con un trapo el lubricante que sobre para que no gotee durante la marcha y para evitar que se deposite suciedad en la cadena.

AVISO

Si la batería ha alcanzado el fin de su vida útil, no deberá eliminarla con la basura doméstica. Entregue la batería en el establecimiento donde va a comprar la nueva batería. Consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

No está permitido usar un chorro de vapor, una limpiadora de alta presión o una manguera de agua para limpiar la Pedelec, ya que al usar estos métodos existe el riesgo de que penetre agua en el sistema electrónico o el motor y los dañe. Los componentes del sistema de accionamiento se pueden limpiar con un trapo suave **(c)** y un producto de limpieza neutro de uso corriente o con agua, siempre que sólo se humecten ligeramente – ¡no deben mojarse excesivamente! La batería no debe sumergirse en el agua.



PLAN DE MANTENIMIENTO E INSPECCIONES BERGAMONT

Tras el periodo de rodaje se debe dar un repaso a su bicicleta BERGAMONT en intervalos regulares. Los tiempos recogidos en la tabla son orientativos para ciclistas que recorren entre 1.000 y 2.000 km al año, lo que equivale a unas 50 a 100 horas de uso.

Si usa con frecuencia la bicicleta para recorrer caminos en mal estado, los intervalos de revisión del plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT se acortarán, debido al uso fuerte que le da a la misma.

Componente	Acción	Antes de cada uso	Mensual	Anual	Otros intervalos
Alumbrado	Comprobar el funcionamiento	▪			
Neumáticos	Comprobar la presión de inflado y el estado del dibujo y las paredes laterales	▪			
Frenos (de llanta)	Comprobar el recorrido de la palanca de freno, el grosor de las zapatas y la posición respecto a la llanta; prueba de frenado con la bicicleta parada	▪	▪		
Frenos (de llanta hidráulicos)	Comprobar el recorrido de la palanca de freno, el grosor de las zapatas y la posición respecto a la llanta; prueba de frenado con la bicicleta parada	▪			
Frenos (de tambor/ de rodillo)	Comprobar el recorrido de la palanca de freno, prueba de frenado con la bicicleta parada	▪			
Frenos, zapatas, cables de freno (llanta)	Limpiar		▪		
Frenos: cables/ zapatas o pastillas	Comprobación visual		▪		
Frenos (de disco)	Recorrido de la palanca de freno, el grosor de las pastillas, la estanqueidad Prueba de frenado con la bicicleta parada, sustituir el líquido de freno (en caso de líquido DOT)	▪	○		
Horquilla de suspensión	Comprobar los tornillos, apretarlos en su caso Servicio grande (cambiar el aceite)			○	
Llantas (frenos de llanta)	Comprobar el grosor de las paredes, cambiarlas en su caso			○	○ A más tardar después del 2º par de zapatas
Horquilla (rígida)	Comprobar o sustituir en su caso				○ Por lo menos cada 2 años
Eje pedalier	Comprobar holgura rodamientos Desmontar y reengrasar (cazoletas)		▪	○	
Cadena	Comprobar; engrasar en su caso Comprobar el desgaste; Cambio por cadena sustituir en su caso	▪			○ A partir de 1.000 km o 50 horas de uso

Componente	Acción	Antes de cada uso	Mensual	Anual	Otros intervalos
Tija de sillín telescópica	Mantener			▪	
Biela	Comprobar y reapretar		▪		
Pintura/anodizado/carbono	Conservar				▪ Por lo menos cada seis meses
Ruedas/radios	Comprobar el centrado y la tensión Centrar y/o retensar		▪		○ Si fuera necesario
Manillar y potencia	Comprobar, en su caso cambiar (aluminio y carbono)				○ A más tardar cada 2 años
Juego de dirección	Comprobar holgura rodamientos Reengrasar		▪	○	
Superficies metálicas	Conservar (excepción: flancos de llanta si tiene frenos de llanta, discos de freno)				▪ Por lo menos cada seis meses
Bujes	Comprobar holgura rodamientos Reengrasar		▪	○	
Pedales (todos)	Comprobar holgura rodamientos		▪		
Pedales (automáticos)	Limpiar, lubricar el mecanismo de enganche		▪		
Tija de sillín/potencia	Comprobar los tornillos Desmontar y volver a engrasar carbono: pasta de montaje nueva (¡no grasa!)		▪	○	
Desviador trasero/delantero	Limpiar, lubricar		▪		
Cierres rápidos/Ejes pasantes	Controlar el alojamiento	▪			
Tornillos y tuercas (cambios internos de buje, guarda-barros, etc.)	Comprobar; reapretar en su caso		▪		
Válvulas	Controlar colocación	▪			
Cables (cambio/frenos)	Desmontar y engrasar			○	

Los controles marcados con * puede realizarlos cualquier persona, siempre que se tenga cierta habilidad manual, algo de experiencia y las herramientas adecuadas, tales como una llave dinamométrica. Si detecta fallos durante las revisiones, no dude en adoptar inmediatamente las medidas oportunas. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

Los trabajos señalizados con ○ deben dejarse en manos de un especialista de su establecimiento especializado BERGAMONT.

ADVERTENCIA

Para mayor seguridad, lleve su bicicleta BERGAMONT recién comprada a su establecimiento especializado BERGAMONT para someterla a una primera revisión, después de haber recorrido entre 100 a 300 km o después de 5 a 15 horas de uso, o sea, después de cuatro a seis semanas o, a más tardar, al cabo de tres meses.

PARES DE APRIETE RECOMENDADOS PARA SU BICICLETA BERGAMONT

Para garantizar la seguridad de funcionamiento de su bicicleta BERGAMONT es fundamental apretar cuidadosamente los tornillos de los componentes y controlar su apriete cada cierto tiempo. Una llave dinamométrica resulta lo más apropiado para ello, porque emite ruidos o salta al alcanzar el par de apriete marcado. Vaya acercándose poco a poco al par máximo de apriete prescrito (medios newton-metros) y compruebe una y otra vez el apriete satisfactorio del componente. Nunca sobrepase el par de apriete máximo indicado por el fabricante.

Si se desconocen los valores por falta de indicaciones relativas al componente, empiece por 2 Nm. Siga los valores indicados y observe los valores que aparecen en los componentes mismos o en las instrucciones de los fabricantes de los componentes.

Componente	Tornillos	Shimano ¹ (Nm)	SRAM/Avid ² (Nm)	Tektro ³ (Nm)	TRP ⁴ (Nm)
Desviador trasero	Fijación (cuadro/patilla de cambio)	8 - 10	8 - 12		
	Tornillo de apriete del cable	5 - 7	4 - 5		
	Poleas guías	3 - 4			
Desviador delantero	Fijación al cuadro	5 - 7	3 - 7		
	Tornillo de apriete del cable	5 - 7	5 - 7		
Palanca de cambio	Fijación al manillar	5	2 - 5,5		
	Tapas de orificio	0,3 - 0,5			
Palanca de freno	Fijación al manillar	4 - 8	3 - 5,5	6 - 8	
	Palancas de freno para contrarreloj	5 - 7			
Buje	Palanca del cierre rápido	5 - 7,5			
	Contratuercas de ajuste de los rodamientos en bujes con cierre rápido	10 - 25			
	Anillo retén del cassette	29 - 49	40		
Buje de cambio interno	Tuerca de eje	30 - 45			
Biela	Fijación de la biela (cuadrado sin grasa)	35 - 50			
	Fijación de la biela (Shimano Octalink)	35 - 50			
	Fijación de la biela (Shimano Hollowtech II)	12 - 14			
	Fijación de la biela (Isis)			31 - 34	
	Fijación de la biela (Giga X Pipe)			48 - 54	
Eje pedalier de cartucho sellado	Fijación del plato	10 - 17	8 - 12		
	Caja (cuadrado)	49 - 69			
	Caja (Shimano Hollowtech II, SRAM Giga X Pipe)	35 - 50		34 - 41	
	Caja Shimano Octalink	50 - 70			

Componente	Tornillos	Shimano ¹ (Nm)	SRAM/Avid ² (Nm)	Tektro ³ (Nm)	TRP ⁴ (Nm)
Pedal	Eje del pedal	35			
Zapatilla	Cala ("cleat")	5 - 6			
	Taco ("Spike")	4			
Freno (Freno en V)	Tornillo de apriete del cable	6 - 8	6 - 8	6 - 8	6 - 8
	Tornillo de apriete del cable	6 - 8	6 - 8	6 - 8	6 - 8
	Fijación de la zapata	1 - 2			
	Pivotes de montaje horquilla/cuadro			8 - 10	

¹ www.shimano.com

² www.sram.com

³ www.tekro.com

⁴ www.trpbrakes.com

Estos valores son valores orientativos de los fabricantes de componentes mencionados arriba. Observe sin falta los valores indicados en las instrucciones de los fabricantes de los componentes. Estos valores no son aplicables a componentes de otros fabricantes.

ADVERTENCIA

Algunos de los pares de apriete se indican en los componentes mismos. Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

AVISO

Debido a un amplio mercado de partes, no es posible predecir qué producto será instalado por un tercero como repuesto o como parte nueva. Por lo tanto, no asumimos responsabilidad alguna respecto a la compatibilidad, los pares de apriete, etc., de tales modificaciones o montajes adicionales. La persona que monta o modifica la bicicleta BERGAMONT deberá garantizar que esto se realiza de acuerdo al estado de la ciencia y la tecnología.

PARES DE APRIETE RECOMENDADOS PARA FRENOS DE DISCO Y FRENOS DE LLANTA HIDRÁULICOS DE SU BICICLETA BERGAMONT

Componente	Shimano ¹ (Nm)	SRAM/Avid ² (Nm)	Tektro ³ (Nm)	TRP ⁴ (Nm)	Magura HS ⁵ (Nm)
Fijación de la pinza de freno al cuadro/la horquilla	6 - 8	9,5	6 - 8	6 - 8	6
Fijación palanca de freno al manillar					
- Fijación de un tornillo	4 - 8	3 - 5,5	5 - 7	3 - 5	4
- Fijación de dos tornillos		3			
Tuercas de racor de la tubería en la palanca y tubería normal en la pinza de freno	5 - 7	5			4
Empalme de la tubería en la pinza del freno (tubería Disc tube)	5 - 7	5		5 - 6	3
Tapa del depósito	0,3 - 0,5				
Tornillo de purga Pinza de freno	4 - 6		4 - 6		4
Tornillo de purga palancas de freno	0,5 - 1				0,5
Fijación del disco de freno (6 agujeros)	4	6,2	4 - 6	4 - 6	4
Fijación del disco de freno (Centerlock)	40			40	
Tubería (tuerca racor) conexión directa					4
Cilindro receptor (tornillo de purga)					4
Tornillo de fijación en la pinza del freno	2 - 4	1	3 - 5		2,5
Apriete del cable en la pinza de freno	6 - 8		6 - 8	6 - 8	

¹ www.shimano.com

² www.sram.com

³ www.tekro.com

⁴ www.trpbrakes.com

⁵ www.magura.com

Estos valores son valores orientativos de los fabricantes de componentes mencionados arriba. Observe sin falta los valores indicados en las instrucciones de los fabricantes de los componentes. Estos valores no son aplicables a componentes de otros fabricantes.

ADVERTENCIA

Algunos de los pares de apriete se indican en los componentes mismos. Use una llave dinamométrica y no sobrepase nunca los pares de apriete máximos. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

AVISO

Debido a un amplio mercado de partes, no es posible predecir qué producto será instalado por un tercero como repuesto o como parte nueva. Por lo tanto, no asumimos responsabilidad alguna respecto a la compatibilidad, los pares de apriete, etc., de tales modificaciones o montajes adicionales. La persona que monta o modifica la bicicleta BERGAMONT deberá garantizar que esto se realiza de acuerdo al estado de la ciencia y la tecnología.

REQUISITOS LEGALES PARA CIRCULAR EN LA VÍA PÚBLICA

En España (2020)

De acuerdo con el Código de Circulación, su bicicleta debe estar equipada con los siguientes dispositivos:

1. Alumbrado

Los ciclistas deberán montar la iluminación correspondiente en su bicicleta si circulan por la noche, durante el ocaso y la salida del sol, en vías urbanas e interurbanas insuficientemente iluminadas o por pasos inferiores o túneles. En estas circunstancias también es obligatorio que el ciclista lleve puesta una prenda reflectante debidamente homologada. Las luces y elementos reflectantes con los que deberá contar una bicicleta son:

- Una luz de posición blanca en la parte delantera (**d**).
- Una luz de posición roja en la parte trasera.
- Un catadióptrico rojo en la parte trasera que no sea triangular.
- Catadióptricos amarillos en los radios de las ruedas y en los pedales (opcionales)

2. Casco

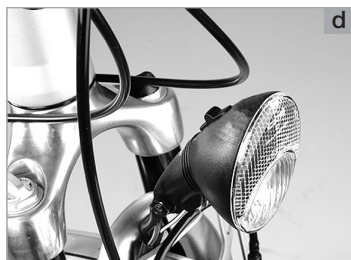
Los ciclistas están obligados a llevar puesto un casco debidamente homologado cuando circulen por vías interurbanas, al igual que sus pasajeros (niños menores de siete años que viajen sentados en una silla igualmente homologada), salvo en rampas ascendentes prolongadas, por razones médicas acreditadas o en condiciones extremas de calor.

3. La obligación del ciclista de señalar sus maniobras

Es obligatorio, señalar la maniobra al resto de los usuarios de la vía, extendiendo el brazo horizontalmente a la altura del hombro. Por otra parte, si lo que se va a señalar es una parada brusca, habrá que hacerlo levantando y bajando rápidamente cualquiera de los dos brazos.

4. Frenos

Todo ciclo estará equipado con un sistema de frenado (**e+f**), que actuará independientemente en la ruedas delanteras y en las traseras. En todo ciclo provisto de manillar y de frenos manuales, la maneta para el freno delantero estará situada al lado izquierdo del manillar y la del freno trasero al lado derecho. Los frenos podrán ser ajustados a medida que las zapatas se vayan desgastando, hasta el momento en que deban ser remplazadas, según las recomendaciones del fabricante.



5. Transporte de niños

Como norma general no se pueden llevar pasajeros en una bicicleta. Sin embargo, es posible viajar acompañado de un menor de siete años siempre y cuando éste vaya sentado en un sillín debidamente homologado y correctamente instalado en la bicicleta y siempre y cuando el conductor de la misma sea mayor de edad. Consulte con su establecimiento especializado sobre el tipo de sillas para niños apropiados para su bicicleta y, dado el caso, déjelos montar en seguida. Infórmese en su país sobre las normas acerca del transporte de niños antes de transportarlos.

6. Remolque

Fuera del casco urbano no está permitido llevar personas dentro del remolque. El uso de remolque en las ciudades está regulado por las ordenanzas correspondientes. Es decir, son las autoridades municipales las que tienen potestad para legislar sobre el transporte de personas en este tipo de vehículos. Por ejemplo, en Barcelona está permitido llevar personas en un remolque. Infórmese en su ayuntamiento sobre las normas para el transporte de niños en remolques antes de transportarlos.

7. Chaleco reflectante

De noche, los ciclistas deben llevar un chaleco reflectante al circular en vías interurbanas.

8. Otras cosas

En España se debe usar el carril para bicicletas, aun cuando se encuentre en mal estado.

9. Dispositivos de alumbrado para remolques de bicicletas

En general, los remolques deberán ser visibles y disponer luz de posición roja trasera y reflectante trasero rojo. Sin embargo, la normativa puede variar de municipio a municipio. Por lo tanto, infórmese en su ayuntamiento sobre la normativa vigente en el lugar donde desea montar en bicicleta con un remolque para niños.

10. Uso de teléfonos móviles

Está prohibido el uso del teléfono móvil así como conducir y utilizar auriculares conectados a receptores o reproductores de sonido.

Fuentes:

Guía del ciclista de la Dirección General de Tráfico en www.dgt.es

Real Decreto 339/2014

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para mayor información, visite:

www.dgt.es (Ministerio de transporte)

www.cjsoto.com/cicloturismo/salidas/normaciclista.html

Para más información importante consulte el capítulo “Seguridad y comportamiento”

RESPONSABILIDAD POR VICIOS Y GARANTÍA DEL FABRICANTE

Su bicicleta BERGAMONT ha sido fabricada con sumo cuidado y su establecimiento BERGAMONT especializado se la ha entregado ya completamente montada.

Durante los dos primeros años siguientes a la adquisición usted podrá acogerse a todos los derechos que se derivan de la Ley de Responsabilidad por los Daños causados por Productos Defectuosos (antes garantía legal). Si constata defectos, su establecimiento especializado BERGAMONT es el lugar a contactar.

Para facilitar la tramitación de su reclamación será necesario presentar su recibo de compra, el informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start y los protocolos de inspección sellados en el manual Quick Start. Conserve estos documentos en un lugar seguro.

Con el objeto de prolongar la vida útil de su bicicleta BERGAMONT es imprescindible usar la bicicleta exclusivamente de acuerdo al uso previsto (véase el capítulo "Uso conforme a lo prescrito de su bicicleta BERGAMONT" y el informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start). Observe las indicaciones relativas al peso que se indican en el informe de entrega BERGAMONT en el manual Quick Start. Asimismo, hay que atenerse rigurosamente a las instrucciones de montaje de los fabricantes (especialmente los pares de apriete de los tornillos) y respetar los intervalos de mantenimiento prescritos.

Realice las inspecciones y trabajos listados en este manual y las demás instrucciones adjuntas (véase el capítulo "Plan de mantenimiento e inspecciones BERGAMONT") y tenga en cuenta la necesidad de sustituir ciertos componentes esenciales de seguridad, tales como manillar, frenos, etc., cuando haga falta.

ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que los accesorios pueden influir notablemente sobre las características de la bicicleta BERGAMONT. Si no está totalmente seguro o tiene preguntas, consulte con su establecimiento especializado BERGAMONT.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta reglamentación concierne únicamente a los estados que ratificaron el proyecto de ley de la UE, p. ej., la República Federal de Alemania. Infórmese sobre las disposiciones vigentes en su país.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PIEZAS DE DESGASTE

Por la naturaleza de su función, algunos componentes de su bicicleta BERGAMONT están sujetos a desgaste **(a+b)**. El grado del desgaste depende del mantenimiento y del uso que le dé a su bicicleta BERGAMONT (kilometraje, viajes bajo la lluvia, suciedad, sal, etc.). Las bicicletas BERGAMONT que se exponen siempre o con frecuencia a las influencias meteorológicas se desgastan más rápido de lo normal.

El cuidado y mantenimiento regulares **(c)** aumentan la vida útil de la bicicleta. No obstante, habrá que cambiar los componentes listados abajo cuando hayan alcanzado su límite de desgaste:

La cadena

Las zapatas o pastillas

El líquido de freno (DOT)

Los discos de freno

Los cables de freno

La fundas de los cables de freno

Las juntas de los elementos de suspensión

Los flancos de las llantas frenos de llanta

Las bombillas/LED

Los puños de goma

El aceite hidráulico

Los platos

Protección de las vainas

Rodamientos en bujes, articulaciones etc.

La cinta de manillar

Las lámparas

Los neumáticos

Los piñones

La funda del sillín/el sillín

Las poleas

Los cables de cambio

Las fundas de los cables de cambio

Las cámaras

Los lubricantes



GARANTÍA DEL FABRICANTE

Al comprar una nueva bicicleta BERGAMONT a un distribuidor autorizado de BERGAMONT, esta le otorga una garantía del fabricante sujeta a las siguientes disposiciones.

Condiciones

La garantía del fabricante solo se concede al comprador que adquiera por primera vez una bicicleta BERGAMONT a través de un distribuidor autorizado BERGAMONT.

Duración

La garantía del fabricante se otorga a partir de la fecha de compra por un período de cinco años respecto a los cuadros y extremos traseros de las bicicletas. El periodo de garantía se reduce a tres años si la bicicleta BERGAMONT no se revisa al menos una vez al año por un distribuidor autorizado BERGAMONT. Los servicios de mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento del manual de BERGAMONT y deben confirmarse en dicho emplazamiento mediante el sello y la firma del distribuidor autorizado de BERGAMONT.

Para los cuadros y los extremos traseros de los modelos de bicicleta de categoría 5 y para las horquillas rígidas fabricadas por BERGAMONT, la duración de la garantía del fabricante está limitada a dos años.

Si un defecto de la bicicleta BERGAMONT se subsana en el marco de una garantía del fabricante o de una reclamación de garantía, la duración de la garantía del fabricante no se prolonga. La garantía del fabricante finaliza cuando el comprador que adquiere por primera vez una bicicleta transfiere la titularidad de la bicicleta BERGAMONT a un tercero.

Declaración

La garantía del fabricante la facilita Bergamont Fahrrad Vertrieb GmbH, con dirección en Budapest Strasse 45, 20359 Hamburgo, Alemania. El comprador debe inspeccionar la bicicleta BERGAMONT inmediatamente después de la compra y notificar por escrito a su distribuidor autorizado BERGAMONT sobre cualquier defecto evidente. Los defectos ocultos deben notificarse inmediatamente después de su descubrimiento. En caso de reclamación de la garantía, la bicicleta BERGAMONT debe ser entregada a un distribuidor autorizado BERGAMONT. Este último se pondrá en contacto con BERGAMONT para solucionar el defecto. Para hacer valer la garantía se requiere siempre la presentación del comprobante original de compra, así como el comprobante del servicio de mantenimiento del manual de BERGAMONT.

Actuación de BERGAMONT en caso de reclamación de garantía

En caso de reclamación de garantía, BERGAMONT reparará el defecto a su discreción o sustituirá el producto defectuoso por otro de calidad similar, siendo posibles las desviaciones de color y modelo. Si no es posible la reparación o la sustitución, se reembolsará el precio de compra teniendo en cuenta el uso anterior. BERGAMONT tiene derecho a encargar a terceros la reparación del defecto.

Limitaciones

La garantía del fabricante se aplica exclusivamente a cuadros, brazos basculantes y horquillas rígidas de bicicletas BERGAMONT. Los componentes de la bicicleta quedan excluidos de la garantía del fabricante.

La garantía del fabricante no se aplica al desgaste normal, a los daños causados por accidentes u otra fuerza excesiva sobre la bicicleta BERGAMONT, a la corrosión, al mantenimiento inadecuado, al montaje incorrecto y al montaje de componentes o accesorios inadecuados, así como a los defectos estéticos, por ejemplo, del barniz. La garantía del fabricante no se aplica a las bicicletas BERGAMONT que se han utilizado en una tienda de alquiler.

Disposiciones varias

Estas disposiciones de garantía del fabricante se aplican a todas las bicicletas BERGAMONT a partir del año modelo 2023.

Los derechos de garantía legales del comprador y las garantías de los fabricantes de componentes (Shimano, SRAM, etc.) no se ven afectados por esta garantía del fabricante.

El fuero competente para todos los litigios relacionados con esta garantía del fabricante es Hamburgo, Alemania. Esta garantía del fabricante está sujeta a la legislación alemana con exclusión de toda legislación que haga referencia al derecho extranjero.



BERGAMONT
Fahrrad Vertrieb GmbH
Budapester Straße 45
20359 Hamburg
Germany

bergamont.com

Distribution:
SSG (Europe) Distribution Center SA
P.E.D. Zone C1, Rue du Kiell 60
6790 Aubange
Belgium

All rights reserved © 2023 BERGAMONT Fahrrad Vertrieb GmbH